

Документ подписан простой электронной подписью
 Информация о владельце:
 ФИО: Костылева Татьяна Александровна
 Должность: Проректор по образовательной деятельности
 Дата подписания: 23.06.2022 15:49:36
 Уникальный программный ключ:
 9eb8208ad98201234f464200700cb8ba94333b66

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
 РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
 ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Основы проектной деятельности

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - *Лингвистика*

Профиль: *Перевод и переводоведение*

Форма обучения
Очная

Квалификация выпускника
Бакалавр

2022 год набора

Разработчик рабочей программы: О. И. Аладко, кандидат наук

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого	
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		
Лекции		10										10
Практические (семинарские занятия)		20										20
Самостоятельная работа		78										78
Форма контроля		Зачёты										-
Итого:		108										108
з.е.		3										3

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование у обучающихся компетенций в области разработки и социально-экономического обоснования организационно-управленческих проектных решений, навыков выбора технологий, методов, инструментов анализа и прогнозирования, а также оптимизации проектов, в том числе, на основе использования игровых моделей.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
УК-2	Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений	УК-2.1 З-1: Знает: - принципы декомпозиции цели на задачи - теоретические и методологические основы разработки проектов УК-2.1 У-1: Умеет - преобразовывать идею в цель и задачи - анализировать исходную информацию и выделять основную

		проблему УК-2.1 В-1: Владеет - методиками разработки цели и задач проекта - методами оценки продолжительности и стоимости проекта
--	--	--

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Тема 1. Проектная культура и генерирование идей. 1.1 Понятие проектная культура 1.2 Основные элементы проектной деятельности 1.3 Ассоциативное мышление при генерировании идей и творческий подход к проектированию
2	Тема 2. Классификация проектов 2.1 Классификация проектов по продолжительности 2.2 Классификация проектов по масштабности 2.3 Классификация проектов по целям и направлениям деятельности
3	Тема 3. Типовые стадии работы над проектом и схема проектной деятельности 3.1 Постановка и описание проблемы проекта, актуальности проекта 3.2 Подходы к постановке целей (SMART, SMARTER, KPI) 3.3 Формулирование задач проекта 3.4 Социологическое и маркетинговое исследование (онлайн, офлайн анкетирование) 3.5 Определение целевой аудитории или целевой группы 3.6 Жизненный цикл проекта 3.7 Планирование и ход реализации проекта (иерархическая структура работ, календарный план-график реализации проекта) 3.8 Определение ожидаемых результатов проекта и механизмов их оценки
4	Тема 4. Изучение заинтересованных сторон проекта 4.1 Определение групп стейкхолдеров проекта 4.2 Планирование работы со стейкхолдерами (матрица заинтересованных сторон) 4.3 Управление ожиданиями стейкхолдеров, стратегии взаимодействия
5	Тема 5. Организация проектной деятельности и команда проекта 5.1 Структура команды и распределение функциональных ролей в команде 5.2 Оценка трудоемкости и сроков выполнения задач 5.3 Механизмы и каналы коммуникаций в проекте 5.4 Карты распределения полномочий (метод RACI)
6	Тема 6. Бюджет и риски проекта 6.1 Составление сметы проекта 6.2 Риски проекта: идентификация, оценка и реагирование
7	Тема 7. Презентация проекта 7.1 Структура и инструменты презентации проекта 7.2 Особенности описания рекомендуемых разделов при презентации проекта 7.3 Важные правила эффективной презентации проекта и типичные ошибки

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Проектная деятельность

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - Лингвистика

Профиль: Перевод и переводоведение

Форма обучения

Очная

Квалификация выпускника

Бакалавр

2022 год набора

Разработчик рабочей программы: О. И. Аладко, кандидат наук

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого	
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		
Лекции			8	8								16
Самостоятельная работа			100	100								200
Форма контроля			Зачёты	Дифференцированный зачет								-
Итого:			108	108								216
з.е.			3	3								6

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование способности обучающегося разрабатывать, реализовывать проекты и представлять результаты проектной деятельности, учитывая действующие правовые нормы и имеющиеся ресурсные ограничения.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
УК-2	Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений	УК-2.3 З-1: Знает: - способы и формы оформления и предоставления результатов деятельности - методы анализа и оценки результативности проекта и работы исполнителей УК-2.3 У-1: Умеет - планировать реализацию конкретных задач в зоне своей ответственности с учетом действующих правовых норм и имеющихся ресурсных ограничений - выполнять конкретные задачи проекта в зоне своей

		ответственности в соответствии с запланированными результатами и точками контроля - оформлять и представлять результаты решения проектной задачи - анализировать результативность своей работы УК-2.3 В-1: Имеет практический опыт решения проектных задач, учитывающих действующие правовые нормы и имеющиеся ресурсные ограничения
УК-3	Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде	УК-3.1 З-1: Знает различные способы и приемы организации межличностной коммуникации и командной работы УК-3.1 У-1: Умеет устанавливать и поддерживать контакты, строить отношения с окружающими людьми с соблюдением установленных норм и правил УК-3.1 В-1: Имеет практический опыт участия в командной работе с личной ответственностью за результат в рамках реализуемой роли (трудовой функции)

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Введение в проектную деятельность. Формирование проектных команд по направлениям Lean, Green, Smart. Выбор наставников проекта
2	Определение и согласование с наставником тем и видов проектов, исходя из направления (социальный проект, технический проект, организационно-творческий, бизнес-проект, исследовательский проект и т.д.). Распределение ролей в командах
3	Разработка проекта. Составление Паспорта проекта, плана работы над проектом, распределение обязанностей.
4	Работа над аналитической частью проекта (обоснование актуальности, цели, задачи, ожидаемые результаты, основные вехи проекта)
5	Изучение нормативной правовой базы по теме проекта. Оформление необходимых выдержек из НПА в аналитическую часть проекта
6	Проведение исследований, необходимых для реализации проекта (выбор целевой аудитории, разработка анкет, опросников.
7	Проведение исследований, необходимых для реализации проекта. Выбор стейкхолдеров проекта, согласования интервью, подготовка вопросов для интервью.
8	Проведение исследований, необходимых для реализации проекта. Организация и проведение анкетирования, опросов, интервьюирования, наблюдения. Сбор и анализ данных по теме проекта.
9	Оформление предварительных результатов проекта. Подготовка к представлению предварительных результатов.
10	Публичная защита предварительных результатов проекта с участием наставников.
11	Работа над проектом (продолжение). Введение в практическую часть курсового проекта. Составление плана реализации проекта.
12	Реализация проекта, согласно плана (консультации с наставником)

13	Организация работ по MVP проекта, создание прототипов, моделей, организация и проведение мероприятий (исходя из вида проекта и его направленности)
14	Обработка и оформление данных, полученных в ходе практической работы над проектом.
15	Оформление проводимых мероприятий, пошаговых работ, действий в проект.
16	Оформление результатов, выводов в текст проекта
17	Подготовка практических рекомендаций по реализации выбранного проекта (практические советы последователям)
18	Подготовка текста проекта и презентации к публичной защите
19	Разработка наглядных и раздаточных материалов, практических рекомендаций к публичной защите проекта
20	Публичная защита проекта

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Проектная деятельность в профессиональной сфере

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - Лингвистика

Профиль: Перевод и переводоведение

Форма обучения

Очная

Квалификация выпускника

Бакалавр

2022 год набора

Разработчик рабочей программы: Н. В. Филимонова, кандидат наук

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час								Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	
Самостоятельная работа					108	108			216
Форма контроля					Дифференцированный зачет	Дифференцированный зачет			-
Итого:					108	108			216
з.е.					3	3			6

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является получение обучающимися теоретических знаний об особенностях проектно-исследовательской деятельности, принципах самостоятельной и групповой работы над проектом, алгоритме планирования, выполнения и представления проектов с последующим применением в профессиональной сфере.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
ОПК-5	Способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач.	ОПК-5.1 З-1: Знает стандартные методики поиска, анализа и обработки электронной лингвистической и общенаучной информации ОПК-5.1 У-1: Умеет осуществлять поиск, обработку и извлечение информации из различных электронных информационных источников для решения профессиональных задач ОПК-5.1 В-1: Владеет навыками работы с

		электронными словарями, системами машинного перевода текстов, программами ассоциативной памяти, электронными корпусами и другими электронными ресурсами для решения профессиональных задач
ОПК-6	Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности	<p>ОПК-6.1 З-1: Знает основные процессы и методы поиска, сбора, хранения, обработки, представления, распространения информации и способы осуществления таких процессов и методов</p> <p>ОПК-6.1 У-1: Умеет осуществлять выбор современных информационных технологий для решения задач профессиональной деятельности</p> <p>ОПК-6.1 В-1: Владеет навыками работы с персональным компьютером и поисковыми сервисами Интернета; систематизации и обобщения информации с использованием цифровых сервисов для решения профессиональных задач</p>

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Теоретический блок. Понятие проектной деятельности в профессиональной сфере. Типы проектов по доминирующей деятельности
2	Этапы работы над проектом. Стратегии и методы
3	Способы представления «итогового продукта» проектной деятельности в профессиональной сфере
4	Сбор и обработка информации. Понятие и виды информации. Источники информации. Поиск информации. Способы проверки достоверности. Методы обработки информации
5	Поисково-аналитический блок. Выбор проблемы исследования. Определение тематического поля проекта
6	Практический блок (часть 1) Обозначение, уточнение и конкретизация целей и задач выбранного проекта. Методы исследования. Анализ отобранной информации. Разработка собственного варианта решения проблемы
7	Презентация промежуточных результатов проектной деятельности
8	Практический блок (часть 2) Графическое оформление текста проекта и библиографического списка. Изготовление «продукта» проектной деятельности
9	Представление результатов проектной деятельности. Правила презентации результатов
10	Подготовка материалов для представления проекта. Групповая и индивидуальная презентация. Создание презентации
11	Подготовка защиты проекта. Успешность публичного выступления. Защита проекта
12	Контрольный блок. Рефлексия. Оценка качества выполнения проекта и анализ деятельности каждого участника в ходе всех этапов проекта

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

История (история России, всеобщая история)

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - Лингвистика

Профиль: Перевод и переводоведение

Форма обучения

Очная

Квалификация выпускника

Бакалавр

2022 год набора

Разработчик рабочей программы: Н. С. Харина, кандидат наук

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого	
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		
Лекции			18									18
Практические (семинарские занятия)			36									36
Самостоятельная работа			54									54
Контроль			36									36
Форма контроля			Экзамены									-
Итого:			144									144
з.е.			4									4

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является - формирование научных представлений об основных закономерностях и особенностях всемирно-исторического мирового процесса, этапах в истории России, ее социокультурном своеобразии, месте и роли в мировой и европейской цивилизации; - формирование навыков получения, анализа и обобщения исторической информации, умения выражать и обосновывать свою позицию по вопросам, касающимся ценностного отношения к историческому прошлому; - формирование высоких нравственных и гражданских качеств, толерантности в восприятии культурного многообразия мира, активной жизненной позиции в личностном и социальном планах.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
УК-5	Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах	УК-5.1 3-1: Знает: - теоретические основы исторического познания, методы исторической науки, ее социальные функции, движущие силы и

	<p>закономерности исторического процесса; - основные этапы, ключевые события отечественной истории, место и роль России в контексте всемирно-исторического процесса</p> <p>УК-5.2 З-1: Знает: - основные этапы, ключевые события и хронологию мировой истории; - систему ценностей и важнейшие достижения, характеризующие мировое историческое развитие</p> <p>УК-5.1 У-1: Умеет: - выявлять существенные черты и устанавливать причинно-следственные связи исторических процессов, явлений, соотносить их с отдельными событиями; - находить в историческом прошлом ориентиры для своего интеллектуального, культурного, нравственного самосовершенствования</p> <p>УК-5.2 У-1: Умеет: - ориентироваться в мировом историческом процессе; - выявлять существенные черты исторических процессов, явлений, соотносить их с отдельными событиями</p> <p>УК-5.1 В-1: Владеет: - навыками научной аргументации при отстаивании собственной позиции по вопросам истории России, в том числе, и в публичных выступлениях; - способами оценивания исторического опыта России.</p> <p>УК-5.2 В-1: Владеет: - навыками научной аргументации при отстаивании собственной позиции по вопросам Всеобщей истории; - навыками исторического мышления для выработки системного, целостного взгляда на мир, на потребности современного общества</p>
--	--

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Введение в курс.
2	Мир и Россия в древности и средние века.
3	Мир в XIX – первой половине XX вв.
4	Россия в поисках путей модернизации в Новое время (XVI-XVIII вв.).

5	Россия в условиях ускорения буржуазного развития (XIX в. - 1917 г.).
6	Основные особенности мирового развития и советский вариант модернизации (1918-1953 гг.).
7	Мир во второй половине XX - начале XXI вв.
8	Поиски путей разрешения глобальных проблем в России (1953 – 1980-е гг.).
9	Россия в конце XX – начале XXI вв.

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Физическая культура и спорт

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - Лингвистика

Профиль: Перевод и переводоведение

Форма обучения
Очная

Квалификация выпускника
Бакалавр

2022 год набора

Разработчик рабочей программы: Т. А. Максимова,

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции	16										16
Практические (семинарские занятия)	24										24
Самостоятельная работа	32										32
Форма контроля	Зачёты										-
Итого:	72										72
з.е.	2										2

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование у обучающихся культуры здорового образа жизни и способности направленного использования разнообразных средств, методов и форм занятий физической культуры и спорта для поддержания должного уровня физической подготовленности, обеспечивающего полноценную социальную и профессиональную деятельность.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
УК-7	Способен поддерживать должный уровень физической подготовленности для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности	УК-7.1 З-1: Знает нормы здорового образа жизни, основы физического здоровья человека и здоровьесберегающих технологий УК-7.1 У-1: Умеет проводить комплексную оценку состояния здоровья и образа жизни индивида УК-7.1 В-1:

		Имеет практический опыт осознанного выбора здоровьесберегающих технологий с учетом индивидуальных особенностей организма и условий реализации профессиональной деятельности
--	--	---

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Физическая культура в общекультурной и профессиональной подготовке личности. Основные понятия физической культуры и спорта. «Физическая культура и спорт» как учебная дисциплина высшего образования.
2	Здоровый образ жизни как фактор полноценной жизнедеятельности. Основы здорового образа жизни. Основные понятия и критерии оценки уровня здоровья. Здоровьесберегающие технологии для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности.
3	Психофизиологические аспекты адаптации человека. Функциональные резервы организма. Методы оценивания функционального состояния организма.
4	Физическая подготовленность как основной критерий работоспособности человека. Физические качества человека и методики их развития.
5	Методические основы самостоятельных занятий физической культурой. Мотивация и целенаправленность самостоятельных занятий. Формы и содержание самостоятельных занятий. Организация и планирование самостоятельных занятий. Контроль и самоконтроль при самостоятельных занятиях физической культурой.
6	Профессионально-прикладная физическая подготовка. Средства, формы и методы профессионально-прикладной физической подготовки. Требования к физической подготовленности представителей разных профессий. Профилактика профессиональных заболеваний средствами физической культуры.
7	Спорт как социальное явление. Основные понятия спорта, классификация видов спорта. Социальные функции спорта, основные направления в развитии спортивного движения. Спортивные достижения и факторы их развития. Спорт высших достижений.
8	Выбор направления элективных курсов для дальнейших занятий.

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Безопасность жизнедеятельности

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - Лингвистика

Профиль: Перевод и переводоведение

Форма обучения

Очная

Квалификация выпускника

Бакалавр

2022 год набора

Разработчик рабочей программы: Н. В. Черницына, кандидат наук, доцент

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого	
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		
Лекции		18										18
Практические (семинарские занятия)		18										18
Самостоятельная работа		72										72
Форма контроля		Зачёты										-
Итого:		108										108
з.е.		3										3

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование навыков безопасного поведения в условиях проявления угроз для жизни и здоровья человека, чрезвычайных ситуаций и военного времени.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
УК-8	Способен создавать и поддерживать в повседневной жизни и в профессиональной деятельности безопасные условия жизнедеятельности для сохранения природной среды, обеспечения устойчивого развития общества, в том числе при угрозе и возникновении чрезвычайных ситуаций и военных конфликтов	УК-8.1 З-1: Знает: - правовые, нормативные и организационные основы безопасности жизнедеятельности; - основные методы создания и поддержания безопасных условий жизнедеятельности на производстве и в быту УК-8.2 З-1: Знает: - базовые методы защиты при чрезвычайных ситуациях и военных конфликтах - алгоритм оказания первой

		<p>помощи пострадавшим с различными видами поражений</p> <p>УК-8.1 У-1: Умеет идентифицировать вредные и опасные факторы среды обитания</p> <p>УК-8.2 У-1: Умеет: - идентифицировать возможные угрозы жизнедеятельности; - применять методы и средства защиты в случае возникновения угроз, в т.ч. при чрезвычайных ситуациях и военных конфликтах - демонстрировать приемы оказания первой помощи пострадавшему</p> <p>УК-8.1 В-1: Владеет навыком поддержания безопасных условий жизнедеятельности на производстве и в быту</p> <p>УК-8.2 В-1: Владеет навыком оценки рисков для жизни и здоровья человека, природной среды и общества, в том числе при возникновении чрезвычайных ситуаций и военных конфликтов</p>
--	--	--

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Правовые, нормативные и организационные основы безопасности жизнедеятельности
2	Обеспечение комфортных и безопасных условий на производстве и в быту
3	Чрезвычайные ситуации. Военные действия. Базовые методы защиты при чрезвычайных ситуациях и военных конфликтах, а также противодействию терроризму
4	Оказание первой помощи пострадавшим при неотложных состояниях
5	Оказание первой помощи пострадавшим с открытыми травмами
6	Оказание первой помощи пострадавшим с закрытыми травмами
7	Оказание первой помощи пострадавшим с термическими и электрическими поражениями
8	Оказание первой помощи пострадавшим с химическими и лучевыми поражениями

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Философия

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - Лингвистика

Профиль: Перевод и переводоведение

Форма обучения

Очная

Квалификация выпускника

Бакалавр

2022 год набора

Разработчик рабочей программы: Н. С. Харина, кандидат наук

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции		18									18
Практические (семинарские занятия)		28									28
Самостоятельная работа		62									62
Контроль		36									36
Форма контроля		Экзамены									-
Итого:		144									144
з.е.		4									4

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование у студентов представления о специфике философии как способе познания и духовного освоения мира, основных разделах современного философского знания, философских проблемах и методах их исследования; овладение базовыми принципами и приемами философского познания; введение в круг философских проблем, связанных с областью будущей профессиональной деятельности, выработка навыков работы с философскими текстами.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
УК-1	Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач	УК-1.3 З-1: Знает основные различия между фактами, мнениями, интерпретациями и оценками УК-1.3 У-1: Умеет формировать собственную позицию о фактах, мнениях,

		интерпретациях и оценках информации УК-1.3 В-1: Владеет навыками рассуждения и аргументации
УК-5	Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах	УК-5.3 З-1: Знает основные категории философии, основы межкультурной коммуникации УК-5.3 У-1: Умеет формировать и аргументированно отстаивать собственную позицию с соблюдением этических и межкультурных норм УК-5.3 В-1: Владеет практическими навыками анализа исторических фактов, эстетической оценки явлений культуры; способами анализа и пересмотра своих взглядов в случае разногласий и конфликтов в межкультурной коммуникации

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Философия как наука, ее предмет и место в культуре.
2	Философия Древнего мира.
3	Средневековая философия
4	Европейская философия XIV-XVIII вв.
5	Немецкая классическая философия.
6	Русская философия.
7	Философия второй половины XIX - XX века.
8	Философская онтология.
9	Философия познания (гносеология и методология).
10	Философская антропология.
11	Социальная философия

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Английский язык

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - Лингвистика

Профиль: Перевод и переводоведение

Форма обучения
Очная

Квалификация выпускника
Бакалавр

2022 год набора

Разработчик рабочей программы: С. В. Владимирова, кандидат наук, доцент

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Практические (семинарские занятия)	36	36									72
Самостоятельная работа	36	9									45
Контроль		27									27
Форма контроля	Зачёты	Экзамены									-
Итого:	72	72									144
з.е.	2	2									4

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование и развитие у студентов навыков письменного и устного делового общения, необходимых для практического применения в заданной ситуации; ознакомление с основами современной бизнес-коммуникации.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.2 З-1: Знает фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления иностранного языка и закономерности их функционирования в речи УК-4.3 З-1: Знает этические и правовые нормы использования и цитирования текстов деловой сферы на иностранном языке УК-4.2 У-1:

		<p>Умеет нормативно правильно и функционально адекватно воспринимать чужие и излагать свои мысли в устной и письменной формах на иностранном языке УК-4.3 У-1:</p> <p>Умеет использовать электронные источники и другие носители информации для решения стандартных коммуникативных задач УК-4.2 В-1:</p> <p>Владеет официальным регистром общения на иностранном языке УК-4.3 В-1:</p> <p>Владеет навыком работы с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения поставленных коммуникативных задач на иностранном языке</p>
--	--	---

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Пре-тест (Elementary A1 (Уровень выживания))
2	Introducing yourself.
3	Nationalities. Грамматика: to be; a/an with jobs; Wh-questions
4	Work and leisure Грамматика: Present Simple, Adverbs and expressions of frequency
5	Problems. Грамматика: Adjectives. too / enough. Present Simple: negative and questions. have; some and any
6	Working across cultures: eating out
7	Revision of Module 1
8	Travel. Грамматика: can / can't; there is / there are
9	Food and entertaining. Грамматика: Countable / uncountable nouns; some / any
10	Промежуточное зачётное тестирование
11	Buying and selling. Грамматика: Past Simple
12	Working across cultures: communication styles
13	Revision of Module 2
14	People. Describing of people. Грамматика: Past Simple: negative and questions. Question forms
15	Advertising. Грамматика: Comparatives and superlatives. much / a lot / a little / a bit
16	Companies. Грамматика: Present Continuous. Present Continuous or Present Simple
17	Working across cultures: doing business internationally
18	Revision of Module 3

19	Communication. Грамматика: Future plans. will
20	Cultures. Грамматика: should/shouldn't; could; would
21	Jobs. Грамматика: Present Perfect. Present Perfect and Past Simple
22	Working across cultures: Team working
23	Revision of Module 4.
24	Повторение и обобщение пройденного материала. Демонстрационное тестирование

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Английский язык

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - Лингвистика

Профиль: Перевод и переводоведение

Форма обучения
Очная

Квалификация выпускника
Бакалавр

2022 год набора

Разработчик рабочей программы: С. В. Владимирова, кандидат наук, доцент

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Практические (семинарские занятия)	36	36									72
Самостоятельная работа	36	9									45
Контроль		27									27
Форма контроля	Зачёты	Экзамены									-
Итого:	72	72									144
з.е.	2	2									4

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование и развитие у студентов навыков письменного и устного делового общения, необходимых для практического применения в заданной ситуации; ознакомление с основами современной бизнес-коммуникации.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.2 З-1: Знает фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления иностранного языка и закономерности их функционирования в речи УК-4.3 З-1: Знает этические и правовые нормы использования и цитирования текстов деловой сферы на иностранном языке УК-4.2 У-1:

		<p>Умеет нормативно правильно и функционально адекватно воспринимать чужие и излагать свои мысли в устной и письменной формах на иностранном языке УК-4.3 У-1:</p> <p>Умеет использовать электронные источники и другие носители информации для решения стандартных коммуникативных задач УК-4.2 В-1:</p> <p>Владеет официальным регистром общения на иностранном языке УК-4.3 В-1:</p> <p>Владеет навыком работы с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения поставленных коммуникативных задач на иностранном языке</p>
--	--	---

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Пре-тест (Pre-Intermediate A2 (Предпороговый уровень))
2	Introducing yourself and others, talking about studies (work) and leisure
3	Careers. Грамматика: Modals 1: ability, requests and offers
4	Companies. Грамматика: Present Simple and Present Continuous
5	Selling. Грамматика: Modals 2: must, need to, have to, should
6	Working across cultures: saying "no" politely
7	Revision of Module 1
8	Great ideas. Грамматика: Verb and noun combinations. Past Simple and Past Continuous
9	Stress. Грамматика: Past Simple and Present Perfect
10	Промежуточное зачётное тестирование
11	Entertaining. Грамматика: Multiword verbs
12	Working across cultures: doing business internationally
13	Revision of Module 2
14	New business. Грамматика: Time clauses
15	Marketing. Грамматика: Questions
16	Planning. Грамматика: Future plans
17	Working across cultures: international conference calls
18	Revision of Module 3

19	Managing people. Грамматика: Reported Speech
20	Conflict Грамматика: Conditionals
21	Products. Грамматика: Passives
22	Working across cultures: Preparing to do business internationally
23	Revision of Module 4.
24	Повторение и обобщение пройденного материала. Демонстрационное тестирование

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Английский язык

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - Лингвистика

Профиль: Перевод и переводоведение

Форма обучения
Очная

Квалификация выпускника
Бакалавр

2022 год набора

Разработчик рабочей программы: С. В. Владимирова, кандидат наук, доцент

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Практические (семинарские занятия)	36	36									72
Самостоятельная работа	36	9									45
Контроль		27									27
Форма контроля	Зачёты	Экзамены									-
Итого:	72	72									144
з.е.	2	2									4

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование и развитие у студентов навыков письменного и устного делового общения, необходимых для практического применения в заданной ситуации; ознакомление с основами современной бизнес-коммуникации.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.2 З-1: Знает фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления иностранного языка и закономерности их функционирования в речи УК-4.3 З-1: Знает этические и правовые нормы использования и цитирования текстов деловой сферы на иностранном языке УК-4.2 У-1:

		<p>Умеет нормативно правильно и функционально адекватно воспринимать чужие и излагать свои мысли в устной и письменной формах на иностранном языке УК-4.3 У-1:</p> <p>Умеет использовать электронные источники и другие носители информации для решения стандартных коммуникативных задач УК-4.2 В-1:</p> <p>Владеет официальным регистром общения на иностранном языке УК-4.3 В-1:</p> <p>Владеет навыком работы с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения поставленных коммуникативных задач на иностранном языке</p>
--	--	---

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Пре-тест (Intermediate B1 (Пороговый уровень))
2	Introducing yourself and others, talking about studies (work) and leisure. Грамматика: to be phrases + gerund
3	Talk about your favorite brands. Грамматика: Present Simple, Present Continuous
4	Talk about your travel experiences. Грамматика: Future Tenses
5	Discuss attitudes to change in general and at work. Грамматика: Past Simple, Present Perfect
6	Working across cultures: socializing
7	Revision of Module 1
8	Talk about status within organization. Грамматика: Noun combinations
9	Advertising. Грамматика: Articles
10	Промежуточное зачётное тестирование
11	Discuss attitudes to money. Грамматика: Numeral
12	Working across cultures: international meetings
13	Revision of Module 2
14	Cultural awareness in business. Грамматика: Advice, obligation and necessity
15	Talk about job interviews. Грамматика: -ing forms and infinitives
16	International markets. Грамматика: Conditions
17	Working across cultures: doing business internationally
18	Revision of Module 3

19	Ethics at work. Грамматика: Narrative Tenses
20	Qualities of good leadership. Грамматика: Relative clauses
21	Competition. Грамматика: Passives
22	Working across cultures: communication styles
23	Revision of Module 4.
24	Повторение и обобщение пройденного материала. Демонстрационное тестирование

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Английский язык

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - *Лингвистика*

Профиль: *Перевод и переводоведение*

Форма обучения
Очная

Квалификация выпускника
Бакалавр

2022 год набора

Разработчик рабочей программы: С. В. Владимирова, кандидат наук, доцент

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Практические (семинарские занятия)	36	36									72
Самостоятельная работа	36	9									45
Контроль		27									27
Форма контроля	Зачёты	Экзамены									-
Итого:	72	72									144
з.е.	2	2									4

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование и развитие у студентов навыков письменного и устного делового общения, необходимых для практического применения в заданной ситуации; ознакомление с основами современной бизнес-коммуникации.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.2 3-1: Знает фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления иностранного языка и закономерности их функционирования в речи УК-4.3 3-1: Знает этические и правовые нормы использования и цитирования текстов деловой сферы на иностранном языке

	<p>УК-4.2 У-1: Умеет нормативно правильно и функционально адекватно воспринимать чужие и излагать свои мысли в устной и письменной формах на иностранном языке</p> <p>УК-4.3 У-1: Умеет использовать электронные источники и другие носители информации для решения стандартных коммуникативных задач</p> <p>УК-4.2 В-1: Владеет официальным регистром общения на иностранном языке</p> <p>УК-4.3 В-1: Владеет навыком работы с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения поставленных коммуникативных задач на иностранном языке</p>
--	---

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Пре-тест (Upper-Intermediate B2 (Пороговый продвинутый уровень))
2	Introducing yourself and others, talking about studies (work) and leisure Грамматика: to be phrases + gerund
3	Talk about what makes a good communicator Грамматика: Adjectives; Idioms
4	Talk about international brands Грамматика: Present Simple, Present Continuous; noun compounds and noun phrases
5	Talk about building relationships Грамматика: Past Simple, Present Perfect; multiword verbs
6	Working across cultures: doing business internationally
7	Revision of Module 1
8	Discuss what makes people/companies successful Грамматика: Present and Past Tenses
9	Discuss motivation factors. Грамматика: Passives
10	Промежуточное зачётное тестирование
11	Discuss different aspects of risk. Грамматика: Adverbs of degree
12	Working across cultures: working in new markets
13	Revision of Module 2
14	Discuss different aspects of management Text reference
15	Talk about working in teams. Грамматика: Modal perfect
16	Discuss how and where finance can be raised. Грамматика: Dependent prepositions
17	Working across cultures: managing international teams

18	Revision of Module 3
19	Discuss factors and importance of customer service. Грамматика: Gerund
20	Discuss ways of handling crises. Грамматика: Conditionals
21	Discuss acquisitions, mergers and joint ventures. Грамматика: Prediction and probability
22	Working across cultures: international negotiations
23	Revision of Module 4.
24	Повторение и обобщение пройденного материала. Демонстрационное тестирование.

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Немецкий язык

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - Лингвистика

Профиль: Перевод и переводоведение

Форма обучения
Очная

Квалификация выпускника
Бакалавр

2022 год набора

Разработчик рабочей программы: С. В. Владимирова, кандидат наук, доцент

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого	
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		
Практические (семинарские занятия)	36	36										72
Самостоятельная работа	36	9										45
Контроль		27										27
Форма контроля	Зачёты	Экзамены										-
Итого:	72	72										144
з.е.	2	2										4

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование и развитие у студентов навыков письменного и устного делового общения, необходимых для практического применения в заданной ситуации; ознакомление с основами современной бизнес-коммуникации.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.2 З-1: Знает фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления иностранного языка и закономерности их функционирования в речи УК-4.3 З-1: Знает этические и правовые нормы использования и цитирования текстов деловой сферы на иностранном языке УК-4.2 У-1:

	<p>Умеет нормативно правильно и функционально адекватно воспринимать чужие и излагать свои мысли в устной и письменной формах на иностранном языке</p> <p>УК-4.3 У-1:</p> <p>Умеет использовать электронные источники и другие носители информации для решения стандартных коммуникативных задач</p> <p>УК-4.2 В-1:</p> <p>Владеет официальным регистром общения на иностранном языке</p> <p>УК-4.3 В-1:</p> <p>Владеет навыком работы с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения поставленных коммуникативных задач на иностранном языке</p>
--	--

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Лексический материал: Представление. Знакомство. Приветствие при встрече и прощании. Грамматический материал: Неопределенная форма глаголов. Классификация глаголов. Основные формы глагола. Настоящее время (Prasens) слабых, сильных глаголов, глаголов (sein, haben, werden). Употребление (Prasens).
2	Лексический материал: Я и моя семья. Биография. День рождения. Грамматический материал: Глагольные приставки. Порядок слов в простом распространенном предложении (повествовательном и вопросительном)
3	Лексический материал: Взаимоотношения в семье. Семейные обязанности. Грамматический материал: Классификация местоимений. Склонение личных местоимений. Словообразование. Суффиксы образования существительных.
4	Лексический материал: Роль семьи в жизни человека. Планирование семейной жизни. Грамматический материал: Спряжение возвратных и модальных глаголов в Prasens. Неопределенно-личное местоимение man Простое прошедшее время Prateritum (Imperfekt). Употребление. Спряжение глаголов в Prateritum Склонение притяжательных местоимений
5	Лексический материал: Семейные традиции, их сохранение и создание. Грамматический материал: Имя существительное (категория рода, числа сущ.). Артикль. Склонение определенного и неопределенного артикля. Падежи. Вопросы падежей. Склонение существительных Множественное число существительных. Образование.
6	Лексический материал: Мой рабочий день. Грамматический материал: Предлоги. Общие сведения. Слияние предлогов с артиклем. Предлоги двойного управления. Предлоги, управляющие винительным падежом. Предлоги, управляющие дательным падежом. Предлоги, управляющие родительным падежом
7	Лексический материал: Каникулы/ отпуск. Хобби. Грамматический материал: Указательные местоимения: dieser, diese, dieses, diese; jener, jene, jenes, jene; solcher, solche, solches, solche; das; es. Склонение указательных местоимений. Местоимение es в разных функциях. Употребление, перевод.
8	Лексический материал: Досуг и развлечения в семье. Грамматический материал: Повелительное наклонение Imperativ. Образование, употребление, перевод Субстантивация. Субстантивированный инфинитив. Образование производных существительных от корней глагола Сложные прошедшие времена Perfekt, Plusquamperfekt. Употребление, образование Будущее время Futurum. Образование.

	Систематизация времен– Aktiv
9	Лексический материал: Активный и пассивный отдых. Планирование досуга и семейных путешествий. Грамматический материал: Отрицания (nicht, kein). Употребление отрицательной частицы nicht, отрицательного местоимения kein. Склонение отрицательного местоимения kein. Неопределенные местоимения niemand, nichts.
10	Лексический материал: Семейные путешествия. Семейные праздники. Грамматический материал: Числительные (количественные, порядковые, дробные) Сложносочиненное предложение. Сочинительные союзы. Порядок слов в сложносочиненном предложении. Парные союзы.
11	Лексический материал: Квартира. Дом. Гостиница. Грамматический материал: Суффиксы прилагательных и наречий.
12	Лексический материал: Устройство городской квартиры/загородного дома. Грамматический материал: Страдательный залог (Passiv). Общие сведения. Страдательный залог настоящего и прошедших времен Präsens Passiv, Präteritum Passiv, Perfekt Passiv и Plusquamperfekt Passiv. Образование, употребление, перевод. Страдательный залог будущего времени (Futurum Passiv) и (Infinitiv Passiv)
13	Промежуточное зачётное тестирование
14	Лексический материал: Магазины. Покупки. Грамматический материал: Местоименные наречия. Классификация местоименных наречий. Употребление.
15	Лексический материал: Еда дома и вне дома. Грамматический материал: Сложноподчиненные предложения. Подчинительные союзы. Порядок слов в сложноподчиненных предложениях.
16	Лексический материал: Предпочтения в еде. Здоровое питание. Грамматический материал: Степени сравнения прилагательных и наречий. Образование, перевод.
17	Лексический материал: Традиции русской и других национальных кухонь. Грамматический материал: Причастия (Partizip I, Partizip II). Образование, употребление, перевод. Синтаксические функции причастий.
18	Лексический материал: Рецепты приготовления различных блюд. Грамматический материал: Распространенное определение.
19	Лексический материал: Учеба. Учебные заведения. Грамматический материал: Обособленный причастный оборот
20	Лексический материал: Мой вуз. Грамматический материал: Инфинитив с (zu) и без (zu). Зависимый инфинитив и инфинитивные группы. Употребление, перевод
21	Лексический материал: История и традиции моего вуза. Грамматический материал: Инфинитивные обороты (um...zu + Infinitiv, statt+ zu+Infinitiv, ohne+zu+Infinitiv). Употребление, перевод
22	Лексический материал: Высшее образование в России и за рубежом. Грамматический материал: Инфинитивные группы с глаголами haben или sein в модальном значении (конструкции глаголов haben или sein + zu +Infinitiv)
23	Лексический материал: Уровни высшего образования. Грамматический материал: Подготовка к лексико-грамматическим заданиям на множественный выбор
24	Лексический материал: Квалификации и сертификаты. Грамматический материал: Подготовка к лексико-грамматическим заданиям на множественный выбор
25	Лексический материал: Моя будущая профессия. Грамматический материал: Подготовка к лексико-грамматическим заданиям на множественный выбор
26	Лексический материал: Библиотека. Грамматический материал: Подготовка к лексико-грамматическим заданиям на множественный выбор
27	Лексический материал: Кинотеатр. Фильмы. Театр. Спектакли. Концерты. Музыка. Грамматический материал: Подготовка к лексико-грамматическим заданиям на множественный выбор
28	Лексический материал: Страны изучаемого языка (ФРГ, Австрия, Швейцария) Грамматический материал: Подготовка к лексико-грамматическим заданиям на множественный выбор

29	Лексический материал: Города (Берлин, Вена, Берн) Грамматический материал: Подготовка к лексико-грамматическим заданиям на множественный выбор
30	Повторение и обобщение пройденного материала. Демонстрационное тестирование

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Русский язык как иностранный

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - Лингвистика

Профиль: Перевод и переводоведение

Форма обучения

Очная

Квалификация выпускника

Бакалавр

2022 год набора

Разработчик рабочей программы: Ю. В. Исламова, кандидат наук, доцент

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого	
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		
Практические (семинарские занятия)	36	36										72
Самостоятельная работа	36	9										45
Контроль		27										27
Форма контроля	Зачёты	Экзамены										-
Итого:	72	72										144
з.е.	2	2										4

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование у студентов языковой и речевой компетенции в объёме, обеспечивающем возможность осуществлять учебную деятельность на русском языке и необходимом для общения в социально-бытовой, социально-культурной, учебной сферах в рамках уровня В1-В2; расширение образовательного кругозора и проникновение в русскую национальную культуру; подготовка студентов к дальнейшему участию в международных программах.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.2 3-1: Знает фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления иностранного языка и закономерности их функционирования в речи УК-4.3 3-1: Знает этические и правовые нормы

	<p>использования и цитирования текстов деловой сферы на иностранном языке УК-4.2 У-1: Умеет нормативно правильно и функционально адекватно воспринимать чужие и излагать свои мысли в устной и письменной формах на иностранном языке УК-4.3 У-1: Умеет использовать электронные источники и другие носители информации для решения стандартных коммуникативных задач УК-4.2 В-1: Владеет официальным регистром общения на иностранном языке УК-4.3 В-1: Владеет навыком работы с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения поставленных коммуникативных задач на иностранном языке</p>
--	---

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Биография человека, его семья, его интересы и увлечения. Активные и пассивные конструкции с глаголами НСВ и СВ. Употребление глаголов с частицей -СЯ Действительные причастия настоящего времени. Действительные причастия прошедшего времени.
2	Система образования в России и в мире. Учеба, наука работа. Страдательные причастия настоящего времени. Страдательные причастия прошедшего времени.
3	Краткая форма страдательных причастий. Степени сравнения прилагательных и наречий. Полная и краткая форма прилагательных. Выражение определительных отношений в простом и сложном предложениях.
4	Город, экскурсия по городу, городской транспорт, ориентация в городе. Глаголы движения без приставок.
5	Глаголы движения с приставками. Сопоставление видов глаголов движения с приставками. Переносные значения глаголов движения. Выражение пространственных отношений в простом и сложном предложениях.
6	Россия (общие сведения, история, география). Числительные. Деепричастия. Выражение меры и степени в сложном предложении.
7	Традиции, праздники, культура. Выражение временных отношений в простом и сложном предложениях. Выражение условных отношений в простом и сложном предложениях.
8	Здоровье, путешествия, спорт. Выражение причинно-следственных отношений. Выражение целевых отношений. Выражение уступительных отношений.

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Прикладная математика

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - Лингвистика

Профиль: Перевод и переводоведение

Форма обучения

Очная

Квалификация выпускника

Бакалавр

2022 год набора

Разработчик рабочей программы: В. А. Самарин, кандидат наук, доцент

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции		18									18
Практические (семинарские занятия)		18									18
Самостоятельная работа		72									72
Форма контроля		Зачёты									-
Итого:		108									108
з.е.		3									3

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование способности обучающегося рассматривать и предлагать возможные варианты решения поставленной задачи, оценивая их достоинства, недостатки и возможные последствия, на основе принципов и моделей, а также с использованием инструментов дизайн-мышления.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
УК-1	Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач	УК-1.1 З-1: Знает основные математические методы решения задач, принципы математических рассуждений, математических доказательств и системного подхода УК-1.1 У-1: Умеет обосновывать выбор варианта решения и практически применять стандартные математические методы и

		<p>системный подход в решении поставленных задач</p> <p>УК-1.1 В-1:</p> <p>Владеет навыком решения различных прикладных задач с использованием математических методов и системного подхода</p>
--	--	--

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Теория множеств. Элементы логики. Прямая на плоскости. Вектора. Примеры и приложения. Матрицы. СЛАУ. Примеры и приложения.
2	Элементарные функции. График. Примеры и приложения. Геометрический и физический смысл. Приложения производной (монотонность, экстремумы, выпуклость). Интегралы. Геометрический смысл. Примеры. Понятие случайного события. Классическая вероятность.

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Цифровая культура

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - Лингвистика

Профиль: Перевод и переводоведение

Форма обучения

Очная

Квалификация выпускника

Бакалавр

2022 год набора

Разработчик рабочей программы: В. А. Самарин, кандидат наук, доцент

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции	8										8
Лабораторные работы	18										18
Самостоятельная работа	82										82
Форма контроля	Зачёты										-
Итого:	108										108
з.е.	3										3

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
ОПК-6	Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности	ОПК-6.1 З-1: Знает основные процессы и методы поиска, сбора, хранения, обработки, представления, распространения информации и способы осуществления таких процессов и методов ОПК-6.1 У-1: Умеет осуществлять выбор современных информационных технологий для решения задач профессиональной деятельности
УК-1	Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач	УК-1.2 З-1: Знает возможности и принципы функционирования цифровых сервисов и технологий, используемых для работы с информацией УК-1.2 У-1:

		<p>Умеет обосновывать выбор и использовать цифровые сервисы и технологии для безопасной и эффективной работы с информацией УК-1.2 В-1:</p> <p>Имеет практический опыт решения задач обработки информации с использованием различных цифровых сервисов и технологий, в т.ч. во взаимодействии с другими людьми в цифровой среде</p>
--	--	--

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Введение в Цифровую культуру. Сквозные технологии. Информация и данные. Применение в профессиональной и проектной деятельности облачного программного обеспечения на примере облачной программы «Trello».
2	Информационные и облачные технологии. Цифровые сервисы для работы с информацией. Применение в профессиональной деятельности онлайн-платформы для совместной работы над проектами «Миро».
3	Информационные технологии и угрозы безопасности. Цифровая этика. Применение в профессиональной и проектной деятельности сервиса для управления бизнесом YUOGile: управление проектами
4	Сбор, обработка и анализ данных. Цикл обработки данных. Типы и формат данных. Методы обработки данных. Визуализация обработанных данных. Проведение опросов. Электронные таблицы для обработки и анализа данных

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Введение в информационные технологии

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - Лингвистика

Профиль: Перевод и переводоведение

Форма обучения

Очная

Квалификация выпускника

Бакалавр

2022 год набора

Разработчик рабочей программы: В. А. Самарин, кандидат наук, доцент

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции			8								8
Лабораторные работы			18								18
Самостоятельная работа			82								82
Форма контроля			Зачёты								-
Итого:			108								108
з.е.			3								3

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является знакомство с основными понятиями теории информации и информационных систем, с принципами построения и основами применения современных информационных технологий.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
ОПК-6	Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности	ОПК-6.2 З-1: Знает современные информационно-коммуникационные технологии, в т.ч. отечественного производства, используемые для решения профессиональных задач, принципы их работы ОПК-6.2 У-1: Умеет выбирать и использовать современные информационно-коммуникационные технологии, в том числе отечественного производства,

		<p>для решения задач профессиональной деятельности</p> <p>ОПК-6.2 В-1: Владеет навыками работы с данными и навыками применения современных информационно-коммуникационных технологий, в том числе отечественного производства, для решения задач профессиональной деятельности</p>
УК-1	Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач	<p>УК-1.2 З-1: Знает возможности и принципы функционирования цифровых сервисов и технологий, используемых для работы с информацией</p> <p>УК-1.2 У-1: Умеет обосновывать выбор и использовать цифровые сервисы и технологии для безопасной и эффективной работы с информацией</p> <p>УК-1.2 В-1: Имеет практический опыт решения задач обработки информации с использованием различных цифровых сервисов и технологий, в т.ч. во взаимодействии с другими людьми в цифровой среде</p>

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Предмет, метод и задачи информационных технологий.
2	Аппаратное обеспечение информационных технологий.
3	Программные средства реализации информационных технологий.
4	Системы управления базами данных.
5	Компьютерные сети.
6	Безопасность информационных технологий и систем.

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Системы искусственного интеллекта

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - Лингвистика

Профиль: Перевод и переводоведение

Форма обучения

Очная

Квалификация выпускника

Бакалавр

2022 год набора

Разработчик рабочей программы: В. А. Самарин, кандидат наук, доцент

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции				8							8
Практические (семинарские занятия)				16							16
Самостоятельная работа				84							84
Форма контроля				Зачёты							-
Итого:				108							108
з.е.				3							3

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование фундаментального понимания студентами основных методов теории интеллектуальных систем, приобретение навыков по использованию интеллектуальных систем, изучение основных методов представления знаний и моделирования рассуждений.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
УК-1	Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач	УК-1.2 З-1: Знает возможности и принципы функционирования цифровых сервисов и технологий, используемых для работы с информацией УК-1.2 У-1: Умеет обосновывать выбор и использовать цифровые сервисы и технологии для безопасной и эффективной работы с информацией

		<p>УК-1.2 В-1: Имеет практический опыт решения задач обработки информации с использованием различных цифровых сервисов и технологий, в т.ч. во взаимодействии с другими людьми в цифровой среде</p>
--	--	--

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Этапы развития систем искусственного интеллекта (СИИ). Основные направления развития исследований в области систем искусственного интеллекта.
2	Структура систем искусственного интеллекта. Архитектура СИИ. Методология построения СИИ. Модели представления знаний.
3	Системы, основанные на знаниях. Извлечение знаний. Интеграция знаний. Базы знаний. Нечеткая логика. Изучение отдельных направлений анализа данных.
4	Задача классификации. Модели машинного обучения для задачи классификации. Нейронные сети.

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Практический курс английского языка

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - Лингвистика

Профиль: Перевод и переводоведение

Форма обучения

Очная

Квалификация выпускника

Бакалавр

2022 год набора

Разработчик рабочей программы: А. А. Лукиных, кандидат наук

Виды работ	Объем часов по семестрам								Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	
Практические занятия	72	76	72	64	68	60	34	36	482
Самостоятельная работа	72	32	9	8	40	57	74	36	328
Контроль			27			27		36	90
Форма контроля	Дифференцированный зачет	Дифференцированный зачет	Экзамены	Дифференцированный зачет	Дифференцированный зачет	Экзамены	Дифференцированный зачет	Экзамены	-
Итого:	144	108	108	72	108	144	108	108	900
з.е.	4	3	3	2	3	4	3	3	25

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование у студентов навыков межкультурного общения в ее языковой, предметной и деятельностной формах, в соответствии со стереотипами мышления и поведения в культуре изучаемого языка.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
ОПК-1	Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях,	ОПК-1.1 3-1: Знает типологические характеристики, функциональные стилевые особенности изучаемого иностранного языка и закономерности их функционирования в

	орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях;	речи ОПК-1.1 У-1: Умеет применять систему лингвистических знаний изучаемого иностранного языка, закономерности его функционирования и функциональные разновидности. ОПК-1.1 В-1: Владеет особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения и употребляет их в соответствии с ситуацией общения
--	---	--

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Appearance, personality, family
2	My room. Places to live
3	Food and cooking. Meals
4	Daily routine. Hobbies
5	Seasons and weather. Nature. Natural phenomena
6	Sightseeing
7	Shopping
8	Going out
9	Choosing a career
10	Illnesses and their treatment
11	Health and medicine. Healthy lifestyle
12	Cities and villages
13	Eating out. Cafes and restaurants
14	My university
15	Sports and games
16	Travelling. Transport
17	Leisure activities
18	Books and films
19	Schooling
20	Bringing up children
21	Painting. Art
22	Feelings and emotions

23	Talking about people
24	Man and nature. Environmental protection. Global problems
25	Higher education
26	Courts and trials
27	Music
28	Difficult children. Generation gap. Problems of the young
29	Television. Mass media. Journalism
30	Customs and holidays
31	Family life. Personal relationships. Psychology
32	Science and technology

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Практический курс немецкого языка

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - Лингвистика

Профиль: Перевод и переводоведение

Форма обучения

Очная

Квалификация выпускника

Бакалавр

2022 год набора

Разработчик рабочей программы: Н. В. Филимонова, кандидат наук

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час						Итого
	3	4	5	6	7	8	
Практические занятия	72	64	68	60	34	36	334
Самостоятельная работа	36	8	40	21	110	108	323
Контроль		36		27		36	99
Форма контроля	Дифференцированный зачет	Экзамены	Дифференцированный зачет	Экзамены	Дифференцированный зачет	Экзамены	-
Итого:	108	108	108	108	144	180	756
з.е.	3	3	3	3	4	5	21

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование у обучающихся лингвистической, стратегической и дискурсивной компетенции в немецком языке на уровне, позволяющем осуществлять коммуникацию в ситуациях иноязычного общения, понимать тексты и продуцировать высказывание в соответствии с нормами, принятыми в иноязычном социуме.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
ОПК-1	Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его	ОПК-1.1 З-1: Знает типологические характеристики, функциональные стилевые особенности изучаемого иностранного языка и закономерности их функционирования в речи ОПК-1.1 У-1: Умеет применять систему

	функциональных разновидностях;	лингвистических знаний изучаемого иностранного языка, закономерности его функционирования и функциональные разновидности. ОПК-1.1 В-1: Владеет особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения и употребляет их в соответствии с ситуацией общения
--	--------------------------------	--

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Введение в фонетику
2	Гласные немецкого языка
3	Согласные немецкого языка
4	Слоговые структуры немецкого языка
5	Немецкая интонация
6	Приветствие и представление
7	Встречи и знакомства
8	В поиске
9	В супермаркете
10	Работа и свободное время
11	Семья и домашнее хозяйство
12	Молодые люди сегодня
13	Путешествия
14	Будьте здоровы
15	Внешность и характер
16	Взаимопонимание. Жилищный вопрос
17	Отношения
18	Путешествия и гостиницы, город
19	Фантастическое-тревожное
20	Желания и мечты
21	Профессии
22	Любовь и дружба
23	Мужчина и женщина. Брак и семья

24	Конфликты и проблемы в отношениях, семье
25	Германия, федеральные земли Германии
26	Образование в Германии и России
27	Актуальные темы Германии

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Перевод и межкультурная коммуникация

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - Лингвистика

Профиль: Перевод и переводоведение

Форма обучения

Очная

Квалификация выпускника

Бакалавр

2022 год набора

Разработчик рабочей программы: О. А. Хопияйнен, кандидат наук

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого	
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		
Лекции			18									18
Практические (семинарские занятия)			18									18
Самостоятельная работа			36									36
Контроль			36									36
Форма контроля			Экзамены									-
Итого:			108									108
з.е.			3									3

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является освоение теоретических основ и практических аспектов осуществления успешного межкультурного межъязыкового посредничества..

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
ОПК-4	Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения;	ОПК-4.1 З-1: Знает этические и нравственные нормы поведения, принятыми в инокультурном социуме для взаимодействия в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения ОПК-4.1 У-1: Умеет использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии межъязыкового и межкультурного взаимодействия в устной и письменной

		<p>формах на изучаемом иностранном языке</p> <p>ОПК-4.1 В-1: Владеет навыками межъязыкового и межкультурного взаимодействия, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов в общей и профессиональной сферах общения</p>
УК-5	Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах	<p>УК-5.2 З-1: Знает: - основные этапы, ключевые события и хронологию мировой истории; - систему ценностей и важнейшие достижения, характеризующие мировое историческое развитие</p> <p>УК-5.3 З-1: Знает основные категории философии, основы межкультурной коммуникации</p> <p>УК-5.2 У-1: Умеет: - ориентироваться в мировом историческом процессе; - выявлять существенные черты исторических процессов, явлений, соотносить их с отдельными событиями</p> <p>УК-5.3 У-1: Умеет формировать и аргументированно отстаивать собственную позицию с соблюдением этических и межкультурных норм</p> <p>УК-5.2 В-1: Владеет: - навыками научной аргументации при отстаивании собственной позиции по вопросам Всеобщей истории; - навыками исторического мышления для выработки системного, целостного взгляда на мир, на потребности современного общества</p> <p>УК-5.3 В-1: Владеет практическими навыками анализа исторических фактов, эстетической оценки явлений культуры; способами анализа и пересмотра своих взглядов в случае разногласий и конфликтов в межкультурной коммуникации</p>

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Язык, культура, коммуникация. Культура языка и речи в профессиональной коммуникации.
2	Виды языкового посредничества. Перевод как вид межъязыкового, межкультурного посредничества.

3	Виды перевода Основные классификации типов перевода. Информативный и художественный перевод. Устный и письменный перевод.
4	Текст в пространстве межкультурной коммуникации. Виды информации в тексте и средства их передачи при переводе.
5	Предпереводческий анализ текста. Требования к письменному переводу. Работа со словарем.
6	Транслатологическая типология текстов.
7	Имена собственные на стыке языков и культур. Особенности передачи собственных имен.

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Теория перевода

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - Лингвистика

Профиль: Перевод и переводоведение

Форма обучения
Очная

Квалификация выпускника
Бакалавр

2022 год набора

Разработчик рабочей программы: О. А. Хопияйнен, кандидат наук

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции				18	18						36
Практические (семинарские занятия)				18	16						34
Самостоятельная работа				36	47						83
Контроль					27						27
Форма контроля				Зачёты	Экзамены						-
Итого:				72	108						180
з.е.				2	3						5

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является ознакомление студентов с общелингвистическими основами перевода, формирование у обучающихся знаний, умений и навыков, необходимых для грамотного перевода устных и письменных текстов с английского языка на русский язык и с русского языка на английский.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
ОПК-4	Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения;	ОПК-4.1 З-1: Знает этические и нравственные нормы поведения, принятыми в инокультурном социуме для взаимодействия в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения ОПК-4.1 У-1: Умеет использовать модели социальных

		<p>ситуаций, типичные сценарии межъязыкового и межкультурного взаимодействия в устной и письменной формах на изучаемом иностранном языке</p> <p>ОПК-4.1 В-1: Владеет навыками межъязыкового и межкультурного взаимодействия, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов в общей и профессиональной сферах общения</p>
ПК-2	Способен осуществлять профессиональную деятельность в сфере межъязыковой и межкультурной коммуникации посредством письменного перевода, устно-последовательного перевода	<p>ПК-2.1 З-1: Знает нормы лексической эквивалентности, грамматические, синтаксические и стилистические, этические нормы в сфере межъязыковой и межкультурной коммуникации; системные расхождения между родным и изучаемым языком; способы достижения эквивалентности в переводе</p> <p>ПК-2.1 У-1: Умеет применять методику предпереводческого анализа текста и подготовки к выполнению перевода; основные приемы письменного перевода, устно-последовательного перевода; преодолевать системно-обусловленные переводческие трудности; оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе</p> <p>ПК-2.1 В-1: Владеет способностью осуществлять устный последовательный перевод и письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических, стилистических норм; основами системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода; этикой письменного и устно-последовательного перевода</p>

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Теория перевода как научная дисциплина. Объект и предмет теории перевода. Взаимосвязь с другими лингвистическими и нелингвистическими дисциплинами. Перевод и его социальные функции. Особенности современного перевода. Организация подготовки переводчиков.
2	Профессиональная этика и компетенция переводчика. Концепция профессиональной компетенции переводчика. Правовой статус переводчика. Международные и национальные профессиональные объединения переводчиков.
3	Основные понятия теории перевода. Эквивалентность и адекватность как основные категории теории перевода. Уровни эквивалентности.

4	Переводческие трансформации.
5	Виды и особенности устного перевода. Основы переводческой скорописи
6	Лексическо-грамматические проблемы перевода
7	Прагматические аспекты перевода
8	Нормативные аспекты перевода. Понятие переводческой нормы. Виды нормативных требований. Классификация переводческих ошибок. Оценка качества перевода.
9	Редактирование перевода

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Введение в языкознание

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - Лингвистика

Профиль: Перевод и переводоведение

Форма обучения

Очная

Квалификация выпускника

Бакалавр

2022 год набора

Разработчик рабочей программы: Н. В. Филимонова, кандидат наук

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции	18										18
Практические (семинарские занятия)	18										18
Самостоятельная работа	72										72
Контроль	36										36
Форма контроля	Экзамены										-
Итого:	144										144
з.е.	4										4

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является изучение теоретических и практических основ науки о языке.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
ОПК-1	Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях;	ОПК-1.1 З-1: Знает типологические характеристики, функциональные стилевые особенности изучаемого иностранного языка и закономерности их функционирования в речи ОПК-1.1 У-1: Умеет применять систему лингвистических знаний изучаемого иностранного языка, закономерности

		его функционирования и функциональные разновидности. ОПК-1.1 В-1: Владеет особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения и употребляет их в соответствии с ситуацией общения
ПК-3	Способен использовать понятийный аппарат теоретической лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач	ПК-3.1 З-1: Знает основные понятия теоретической лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации ПК-3.1 У-1: Умеет применять знания теоретической лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач ПК-3.1 В-1: Владеет навыками решения профессиональных задач в сфере межъязыковой и межкультурной коммуникации, педагогической и научно-исследовательской деятельности, опираясь на понятийный аппарат теоретической лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Общие вопросы языкознания. Предмет и задачи науки о языке. Классификация лингвистических дисциплин. Общее и частное языкознание.
2	Язык как система. Язык как знаковая (семиотическая) система.
3	Фонетика. Основные понятия фонетики. Фонология. Предмет фонетики, ее практическое и теоретическое значение.
4	История и теория письма, значение письма и письменности в истории общества.
5	Лексикология, ее основные понятия.
6	Словообразование, его основные понятия.
7	Грамматика. Основные понятия грамматики.
8	Классификации языков мира.

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Теоретическая фонетика и лексикология английского языка

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - Лингвистика

Профиль: Перевод и переводоведение

Форма обучения

Очная

Квалификация выпускника

Бакалавр

2022 год набора

Разработчик рабочей программы: С. В. Владимирова, кандидат наук, доцент

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции				18							18
Практические (семинарские занятия)				18							18
Самостоятельная работа				36							36
Контроль				36							36
Форма контроля				Экзамены							-
Итого:				108							108
з.е.				3							3

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование теоретических основ фонетической, фонологической и лексической систем английского языка.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
ОПК-1	Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях;	ОПК-1.1 З-1: Знает типологические характеристики, функциональные стилевые особенности изучаемого иностранного языка и закономерности их функционирования в речи ОПК-1.1 У-1: Умеет применять систему лингвистических знаний изучаемого иностранного языка, закономерности его функционирования и

		<p>функциональные разновидности. ОПК-1.1 В-1: Владеет особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения и употребляет их в соответствии с ситуацией общения</p>
ПК-3	Способен использовать понятийный аппарат теоретической лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач	<p>ПК-3.1 З-1: Знает основные понятия теоретической лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации ПК-3.1 У-1: Умеет применять знания теоретической лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач ПК-3.1 В-1: Владеет навыками решения профессиональных задач в сфере межъязыковой и межкультурной коммуникации, педагогической и научно-исследовательской деятельности, опираясь на понятийный аппарат теоретической лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации</p>

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Предмет и задачи фонетики. Лингвистические основы курса теоретической фонетики: отношение фонетики к другим разделам науки о языке
2	Акустическая фонетика. Органы речи
3	Языковая (фонетическая) интерференция. Артикуляционная и просодическая база
4	Понятие фонемы. Фонемный состав английского языка Основные дифференциальные признаки английских согласных фонем. Фонема и аллофоны. Функции фонемы
5	Понятие орфоэпической нормы, акцента и диалекта. Изоглоссия и билингвизм. Национальный язык
6	Лексикология как лингвистическая дисциплина. Лексикология общая и частная, прикладная и сопоставительная. Предмет, цели и задачи лексикологии
7	Лексические единицы языка. Общая характеристика словарного состава современного английского языка
8	Семасиология. Семантика слова как словарной и коммуникативной единицы современного английского языка. Полисемия. Семантическая неоднозначность и ее типы. Омонимия и ее место в системе лексикона английского языка
9	Структура слова и словообразование в английском языке. Лексическая морфология

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Стилистика (английский язык)

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - Лингвистика

Профиль: Перевод и переводоведение

Форма обучения
Очная

Квалификация выпускника
Бакалавр

2022 год набора

Разработчик рабочей программы: М. Ю. Андуганова, кандидат наук, доцент

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции							18				18
Практические (семинарские занятия)							18				18
Самостоятельная работа							72				72
Контроль							36				36
Форма контроля							Экзамены				-
Итого:							144				144
з.е.							4				4

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является получение студентами необходимой суммы знаний, теоретически обобщающих и систематизирующих сведения по прагматическим аспектам различных функциональных стилей английского языка и основным проблемам лингвистической стилистики.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
ОПК-3	Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения;	ОПК-3.1 З-1: Знает основные дискурсивные способы реализации коммуникативных целей высказывания в устной и письменной форме на изучаемом иностранном языке, функциональные стилевые особенности изучаемого языка ОПК-3.1 У-1: Умеет воспринимать и порождать устные

		и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения ОПК-3.1 В-1: Владеет языковыми нормами, культурой устной и письменной речи изучаемого иностранного языка в официальной и неофициальной сферах общения
ПК-3	Способен использовать понятийный аппарат теоретической лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач	ПК-3.1 З-1: Знает основные понятия теоретической лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации ПК-3.1 У-1: Умеет применять знания теоретической лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач ПК-3.1 В-1: Владеет навыками решения профессиональных задач в сфере межъязыковой и межкультурной коммуникации, педагогической и научно-исследовательской деятельности, опираясь на понятийный аппарат теоретической лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Stylistics as a Linguistic Science
2	Foregrounding, deviation
3	Style in English
4	Lexical Expressive Means and Stylistic Devices
5	Syntactical Stylistic Devices
6	Graphic expressive means
7	Phonetic Expressive Means and Stylistic Devices
8	Functional stylistics
9	Decoding Stylistics and Corpus Stylistics

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Теоретическая грамматика английского языка

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - Лингвистика

Профиль: Перевод и переводоведение

Форма обучения

Очная

Квалификация выпускника

Бакалавр

2022 год набора

Разработчик рабочей программы: С. В. Владимирова, кандидат наук, доцент

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции						14					14
Практические (семинарские занятия)						16					16
Самостоятельная работа						51					51
Контроль						27					27
Форма контроля						Экзамены					-
Итого:						108					108
з.е.						3					3

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является обобщение лингвистической подготовки студентов, систематизация знаний о грамматическом строе современного английского языка.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
ОПК-1	Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях;	ОПК-1.1 З-1: Знает типологические характеристики, функциональные стилевые особенности изучаемого иностранного языка и закономерности их функционирования в речи ОПК-1.1 У-1: Умеет применять систему лингвистических знаний изучаемого иностранного языка, закономерности его

		<p>функционирования и функциональные разновидности.</p> <p>ОПК-1.1 В-1: Владеет особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения и употребляет их в соответствии с ситуацией общения</p>
ПК-3	Способен использовать понятийный аппарат теоретической лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач	<p>ПК-3.1 З-1: Знает основные понятия теоретической лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации</p> <p>ПК-3.1 У-1: Умеет применять знания теоретической лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач</p> <p>ПК-3.1 В-1: Владеет навыками решения профессиональных задач в сфере межъязыковой и межкультурной коммуникации, педагогической и научно-исследовательской деятельности, опираясь на понятийный аппарат теоретической лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации</p>

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Предмет теоретической грамматики. Грамматика в уровневой теории языка. Морфемная структура слова. Асемантический, прескриптивный, дескриптивный и семантико-функциональный подходы к грамматике в истории языкознания. Проблема единиц языка и уровней языка. Морфемика как раздел грамматики. Морфема в дескриптивной лингвистике
2	Теория частей речи. Существительное. Глагол. Синтаксико-позиционная классификация частей речи, противопоставленная традиционной. Существительное как главное назывное слово лексикона. Артикль и детерминативы. Глагол-слово процессной семантики. Категории личного глагола. Неличные формы глагола
3	Прилагательное. Наречие. Местоимение. Подклассы прилагательных. Наречие – слово вторично-признаковой семантики. Местоимение – слово указательно-заместительной семантики. Подклассы местоимений. Числительное. Служебные слова. Числительное в трёхслойном делении словарного состава. Модальный глагол. Предлог. Союзы. Частицы.
4	Синтаксис. Простые предложения. Сложные предложения. Номинативный аспект предложения. Актуальное членение и предложения коммуникативного типа. Синтаксис текста

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Практический курс перевода английского языка

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - Лингвистика

Профиль: Перевод и переводоведение

Форма обучения

Очная

Квалификация выпускника

Бакалавр

2022 год набора

Разработчик рабочей программы: О. А. Хопияйнен, кандидат наук

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час								Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	
Практические занятия						30	34	32	96
Самостоятельная работа						42	38	4	84
Контроль								36	36
Форма контроля						Дифференцированный зачет	Дифференцированный зачет	Экзамены	-
Итого:						72	72	72	216
з.е.						2	2	2	6

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование навыка грамотного перевода устных и письменных текстов с английского языка на русский язык и наоборот.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
ОПК-4	Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения;	ОПК-4.1 З-1: Знает этические и нравственные нормы поведения, принятыми в инокультурном социуме для взаимодействия в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения ОПК-4.1 У-1: Умеет использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии межъязыкового и межкультурного взаимодействия в устной и письменной формах на изучаемом иностранном

		языке ОПК-4.1 В-1: Владеет навыками межъязыкового и межкультурного взаимодействия, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов в общей и профессиональной сферах общения
--	--	---

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Задачи курса. Требования к письменному переводу. Работа со словарем. Нормативные требования к переводу.
2	Оценка качества результатов перевода: эквивалентность и адекватность. Переводческие трансформации.
3	Работа с текстом. Функционально-стилевые типы текстов. Специфика перевода различных функционально-стилистических типов текста.
4	Перевод научных текстов разных типов.
5	Перевод публицистических и официально-деловых текстов.
6	Перевод специальных текстов.
7	Перевод художественных текстов.
8	Реферативный перевод.
9	Редактирование переводов (законы сочетаемости, грамматическое и синтаксическое оформление).
10	Перевод с листа.
11	Переводческий проект

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Практический курс перевода немецкого языка

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - Лингвистика

Профиль: Перевод и переводоведение

Форма обучения

Очная

Квалификация выпускника

Бакалавр

2022 год набора

Разработчик рабочей программы: С. В. Владимирова, кандидат наук, доцент

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час							Итого	
	1	2	3	4	5	6	7		8
Практические (семинарские занятия)							34	32	66
Самостоятельная работа							38	40	78
Форма контроля							Дифференцированный зачет	Дифференцированный зачет	-
Итого:							72	72	144
з.е.							2	2	4

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является овладение основами методики письменного и устно-последовательного перевода текстов с соблюдением норм лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических и стилистических норм с немецкого языка на русский, с русского языка на немецкий.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
ОПК-4	Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения;	ОПК-4.1 З-1: Знает этические и нравственные нормы поведения, принятыми в инокультурном социуме для взаимодействия в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения ОПК-4.1 У-1: Умеет использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии межъязыкового и межкультурного

		<p>взаимодействия в устной и письменной формах на изучаемом иностранном языке</p> <p>ОПК-4.1 В-1: Владеет навыками межъязыкового и межкультурного взаимодействия, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов в общей и профессиональной сферах общения</p>
--	--	---

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Лингвоэтнический барьер. Перевод и межкультурная коммуникация
2	Перевод как деятельность. Прагматическая ценность перевода. Виды перевода и их специфика
3	Предпереводческий анализ текста. Требования к письменному переводу. Работа со словарем. Текстовые редакторы
4	Переводческие трансформации. Виды переводческих трансформаций
5	Эквивалентность и адекватность при переводе. Буквализм и вольность
6	Функциональный, смысловой и структурный аспекты коммуникативной равноценности оригинального и переводного текста.
7	Лексические проблемы перевода: семантический эквивалент, вариативность в лексике, синонимические ряды и выбор слова в них, синтагматическая сочетаемость слов, полисемия
8	Грамматические проблемы перевода
9	Оформление текста перевода. Технические и традиционные средства переводчика. Автоматизированные системы перевода
10	Устный последовательный перевод. Системы сокращенной переводческой записи
11	Международный этикет и правилами поведения переводчика

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Фонетический практикум английского языка

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - Лингвистика

Профиль: Перевод и переводоведение

Форма обучения

Очная

Квалификация выпускника

Бакалавр

2022 год набора

Разработчик рабочей программы: Ю. В. Крисальная, кандидат наук

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Практические (семинарские занятия)	54										54
Самостоятельная работа	54										54
Контроль	36										36
Форма контроля	Экзамены										-
Итого:	144										144
з.е.	4										4

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является развитие у студентов навыков устной речи (говорение, аудирование), соответствующих уровню владения первым иностранным языком; формирование (при необходимости - коррекция) английского произношения с учетом региональных диалектных различий; практическое освоение основ фонетики.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
ОПК-1	Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях;	ОПК-1.1 З-1: Знает типологические характеристики, функциональные стилевые особенности изучаемого иностранного языка и закономерности их функционирования в речи ОПК-1.1 У-1: Умеет применять систему лингвистических знаний изучаемого иностранного языка, закономерности

		его функционирования и функциональные разновидности. ОПК-1.1 В-1: Владеет особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения и употребляет их в соответствии с ситуацией общения
--	--	---

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Введение в фонетику: основные понятия. Фонетика и фонология. Продуцирование речи. Органы речи. Основы артикуляции звуков.
2	Звуки речи. Гласные: основные принципы классификации.
3	Изменение гласных в речи. Практика произношения гласных, дифтонгов, трифтонгов.
4	Звуки речи. Согласные. Классификация согласных.
5	Изменение согласных в речи. Практика произношения.
6	Слоги. Образование слогов. Деление на слоги. Основы правил чтения гласных и согласных. Чтение диграфов в разных типах слогов. Немые буквы.
7	Ударение. Функции ударения. Конверсия. Степени и позиции ударения в слове
8	Интонация. Функции интонации. Практика интонирования.
9	Основные интонационные модели. Тоны и интонационные шкалы. Практика интонирования.
10	Интонационные модели в различных типах предложений.
11	Интонационное ударение. Темп речи. Ритм.
12	Акценты и диалекты английского языка. Акценты британского и американского вариантов английского языка.

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

История английского языка

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - Лингвистика

Профиль: Перевод и переводоведение

Форма обучения

Очная

Квалификация выпускника

Бакалавр

2022 год набора

Разработчик рабочей программы: М. И. Абдыжапарова, кандидат наук, И.В. Баранова, кандидат наук

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого	
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		
Лекции		20										20
Практические (семинарские занятия)		20										20
Самостоятельная работа		32										32
Контроль		36										36
Форма контроля		Экзамены										-
Итого:		108										108
з.е.		3										3

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование основ теоретической подготовки лингвистов, знаний об изменениях в лексике, фонетике, грамматике английского языка на всех этапах его развития (древнеанглийском, среднеанглийском, новоанглийском периодах), представлений о характерных признаках группы германских языков, входящих в состав индоевропейской языковой системы..

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
ОПК-1	Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования	ОПК-1.1 З-1: Знает типологические характеристики, функциональные стилевые особенности изучаемого иностранного языка и закономерности их функционирования в речи ОПК-1.1 У-1:

	изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях;	<p>Умеет применять систему лингвистических знаний изучаемого иностранного языка, закономерности его функционирования и функциональные разновидности.</p> <p>ОПК-1.1 В-1: Владеет особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения и употребляет их в соответствии с ситуацией общения</p>
--	---	---

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Предмет и задачи истории английского языка. Периодизация и подходы к изучению истории языка
2	Фонетические и грамматические особенности древнеанглийского языка
3	Лексика и способы словообразования в древнеанглийском языке
4	Основные события средневековой Англии. Развитие орфографии в средний и новый периоды.
5	Фонетические процессы среднего периода
6	Развитие грамматики в средний период
7	Заимствования и словообразование в средний период
8	Основные события новоанглийского периода
9	Фонетические процессы новоанглийского периода
10	Развитие грамматики и лексики в новоанглийский период

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Методика преподавания иностранных языков

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - Лингвистика

Профиль: Перевод и переводоведение

Форма обучения
Очная

Квалификация выпускника
Бакалавр

2022 год набора

Разработчик рабочей программы: С. В. Владимирова, кандидат наук, доцент

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции					18	14					32
Практические (семинарские занятия)					16	16					32
Самостоятельная работа					74	51					125
Контроль						27					27
Форма контроля					Зачёты	Экзамены					-
Итого:					108	108					216
з.е.					3	3					6

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование профессиональных методических умений и навыков по организации процесса обучения иностранным языкам и культурам с учётом достижений современной методической науки.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
ОПК-2	Способен применять в практической деятельности знание психолого-педагогических основ и методики обучения иностранным языкам и культурам;	ОПК-2.1 З-1: Знает основные понятия методики обучения иностранным языкам и культурам, психолого-педагогические основы организации образовательного процесса ОПК-2.1 У-1: Умеет использовать эффективные образовательные технологии обучения иностранным языкам и культурам в практической деятельности

		ОПК-2.1 В-1: Владеет навыками планирования и организации процесса обучения иностранным языкам и культурам с точки зрения его эффективности
ПК-1	Способен осуществлять педагогическую деятельность по проектированию и реализации основных образовательных программ в области обучения иностранным языкам и культурам в учебных заведениях дошкольного, начального общего, основного и среднего общего образования;	ПК-1.1 З-1: Знает психологические, лингвистические и дидактические основы обучения иностранным языкам и культурам, основные принципы организации учебного процесса в учебных заведениях дошкольного, начального общего, основного и среднего общего образования ПК-1.1 У-1: Умеет применять современные методы, технологии обучения иностранным языкам и культурам, использовать различные приемы в обучении видам речевой деятельности ПК-1.1 В-1: Владеет навыками по проектированию и обучению иностранным языкам и культурам по основным образовательным программам в учебных заведениях дошкольного, начального общего, основного и среднего общего образования

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Научно-теоретические основы методики как науки. Объект и предмет методики. История развития методики обучения иностранным языкам. Взаимосвязь лингводидактики и методики. Связь методики обучения ИЯ с другими науками
2	Иностранный язык как учебный предмет в системе современного образования
3	Методологические основы обучения ИЯ. Цели обучения ИЯ
4	Принципы обучения ИЯ: лингвистические, психологические, дидактические, методические
5	Содержание обучения, компоненты, их отбор и организация. Средства обучения ИЯ
6	Мотивация: развитие и поддержание в процессе изучения иностранного языка. Виды мотивации
7	Профессиональная деятельность учителя/преподавателя ИЯ
8	Аудирование. Методика работы над произносительной стороной изучаемого языка. Механизмы обучения. Упражнения
9	Обучение грамматической и лексической стороне речи. Обучение чтения. Механизмы обучения. Упражнения
10	Говорение: монологическая, диалогическая речь. Характеристика речевого общения. Механизмы обучения. Упражнения. Письмо. Контроль и оценка успеваемости.
11	Организация и планирование процесса обучения по иностранному языку. Урок как основная форма учебно-воспитательного процесса. Виды уроков. Планирование процесса обучения

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Основы теории немецкого языка

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - Лингвистика

Профиль: Перевод и переводоведение

Форма обучения

Очная

Квалификация выпускника

Бакалавр

2022 год набора

Разработчик рабочей программы: С. В. Владимирова, кандидат наук, доцент

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции							18				18
Практические (семинарские занятия)							18				18
Самостоятельная работа							36				36
Контроль							36				36
Форма контроля							Экзамены				-
Итого:							108				108
з.е.							3				3

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является обобщение и систематизация теоретических знаний в области лингвистики немецкого языка..

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
ОПК-1	Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях;	ОПК-1.1 З-1: Знает типологические характеристики, функциональные стилевые особенности изучаемого иностранного языка и закономерности их функционирования в речи ОПК-1.1 У-1: Умеет применять систему лингвистических знаний изучаемого иностранного языка, закономерности его функционирования и

		<p>функциональные разновидности. ОПК-1.1 В-1: Владеет особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения и употребляет их в соответствии с ситуацией общения</p>
--	--	---

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Задачи теоркурса второго иностранного языка. Немецкий и английский языки. Место дисциплины по отношению к смежным лингвистическим дисциплинам. Основные типологические характеристики немецкого языка
2	Фонологические подсистемы немецкого языка и их характерные особенности. Вокализм. Консонантизм. Ударение в немецком языке. Интонация повествовательного, вопросительного, побудительного предложений
3	Морфология. Грамматические категории существительного в немецком языке: лица, числа, падежа, определенности/неопределенности, рода
4	Морфология. Грамматические категории глагола: времени, наклонения, залога
5	Словарный состав немецкого языка. Словообразование в немецком языке. Лексикография. Типы словарей немецкого языка
6	Синтаксис. Виды связи, средства их выражения. Типы предложений в немецком языке и порядок слов в них

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Культура речи и деловое общение

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - Лингвистика

Профиль: Перевод и переводоведение

Форма обучения

Очная

Квалификация выпускника

Бакалавр

2022 год набора

Разработчик рабочей программы: Ю. В. Исламова, Кандидат наук, Доцент

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции	18										18
Практические (семинарские занятия)	18										18
Самостоятельная работа	72										72
Форма контроля	Зачёты										-
Итого:	108										108
з.е.	3										3

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование у обучающихся системы знаний о языке и речи и навыков общения, использования вербальных и невербальных средств для осуществления эффективной коммуникативной деятельности.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.1 З-1: Знает литературную форму русского языка, функциональные стили, требования к деловой коммуникации УК-4.1 У-1: Умеет выражать свои мысли на русском языке в ситуации деловой коммуникации УК-4.1 В-1: Имеет практический опыт составления устных и письменных деловых текстов

		с учетом особенностей стилистики, аудитории и цели общения
--	--	--

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Понятие культуры речи, её основное содержание. Роль культуры речи в профессиональном становлении личности.
2	Система коммуникативных качеств речи. Нормативность речи на различных языковых уровнях
3	Функциональные стили речи. Культура научной и профессиональной речи.
4	Официально-деловая письменная речь. Деловое общение, его особенности и классификация. Культура деловой речи.
5	Основы мастерства Выступления. Культура деловой риторики.

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Основы личной и профессиональной эффективности

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - Лингвистика

Профиль: Перевод и переводоведение

Форма обучения

Очная

Квалификация выпускника

Бакалавр

2022 год набора

Разработчик рабочей программы: Е. П. Коцюрко,

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого	
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		
Лекции	18	20										38
Практические (семинарские занятия)	24	28										52
Самостоятельная работа	102	24										126
Форма контроля	Зачёты	Дифференцированный зачет										-
Итого:	144	72										216
з.е.	4	2										6

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование и развитие у обучающихся способности к принятию обоснованных решений в различных областях жизнедеятельности с учетом сложившейся институциональной среды (норм и правил поведения, культурной специфики, ресурсных, в т.ч. инклюзивных, ограничений).

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
УК-10	Способен принимать обоснованные экономические решения в различных областях жизнедеятельности	УК-10.1 3-1: Знает основы поведения экономических агентов, основные принципы экономического анализа для принятия решений, базовые экономические категории, ресурсные ограничения и принципы экономического развития УК-10.2 3-1: Знает основные виды личных доходов и

		<p>расходов, механизмы и инструменты управления ими; основные финансовые организации и принципы взаимодействия с ними; виды, источники и способы управления рисками хозяйственной деятельности индивида</p> <p>УК-10.1 У-1: Умеет воспринимать, анализировать и критически оценивать информацию, необходимую для принятия обоснованных экономических решений</p> <p>УК-10.2 У-1: Умеет обосновывать принятие экономических решений, в т.ч. решать типичные задачи в сфере личного экономического и финансового планирования на основе выбора оптимальных финансовых инструментов с учетом индивидуальных рисков хозяйственной деятельности</p> <p>УК-10.1 В-1: Владеет навыками применения базовых инструментов экономического анализа для обоснования принятых решений</p> <p>УК-10.2 В-1: Владеет навыками планирования личного бюджета, формирования портфеля финансовых активов, обоснования целесообразности и рисков применения различных финансовых инструментов и взаимодействия с различными финансовыми организациями</p>
УК-11	Способен формировать нетерпимое отношение к коррупционному поведению	<p>УК-11.1 З-1: Знает сущность и формы проявления коррупционного поведения и выражения нетерпимого отношения к нему на основе действующего антикоррупционного законодательства</p> <p>УК-11.1 У-1: Умеет следовать антикоррупционным стандартам поведения, в т.ч. идентифицировать и квалифицировать коррупционное поведение и оценивать коррупционные риски</p> <p>УК-11.1 В-1: Владеет методами профилактики коррупции и формирования нетерпимого отношения к ней в различных сферах общественной жизни</p>
УК-9	Способен использовать базовые дефектологические знания в социальной и профессиональной сферах	<p>УК-9.1 З-1: Знает основные социально-психологические особенности лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов, определяющие специфику взаимодействия с ними</p>

		<p>УК-9.1 У-1: Умеет проектировать взаимодействие с лицами с ограниченными возможностями здоровья и инвалидами в ситуации социальной и деловой коммуникации на основе базовых дефектологических знаний</p> <p>УК-9.1 В-1: Владеет приемами недискриминационного взаимодействия при коммуникациях с лицами с ограниченными возможностями здоровья и инвалидами в различных сферах жизнедеятельности</p>
--	--	--

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Основы поведения экономических агентов и базовые инструменты экономического анализа. Основы финансов и ключевые понятия финансовой системы. Деньги. Инфляция
2	Личные финансы. Доходы и расходы, механизмы и инструменты управления ими. Личный бюджет и личное финансовое планирование
3	Расчеты и платежи. Кредиты и займы
4	Управление личными рисками. Страхование. Пенсионное обеспечение
5	Сбережения и инвестиции
6	Налогообложение физических лиц
7	Личная финансовая безопасность и защита прав потребителей финансовых услуг
8	Природа коррупции в системе социальных, экономических, правовых и политических отношений. Правовые основы противодействия коррупции
9	Профилактика коррупции в бизнес-среде
10	Ответственность физических и юридических лиц за коррупционные правонарушения
11	Личностная эффективность. Понятие личностной эффективности. Личностная эффективность по С. Кови. Личностное развитие и личностный рост. Управление карьерной траекторией
12	Психологические, социальные и экономические закономерности поведения личности. Ценностные установки. Личностные позиции. Стресс. Приемы самопрограммирования. Поведенческие эффекты. Рациональные и иррациональные ожидания.
13	Эмоциональная сфера личности. Понятие об эмоциях. Эмоциональный интеллект личности. Особенности возникновения и протекания эмоций. Понятие эмоциональной зрелости. Приемы управления эмоциями. Экономическая ценность эмоций, значимость анализа эмоций при принятии экономических решений.
14	Профессиональная эффективность. Стадии профессионального становления. Этапы и кризисы профессионального развития и пути преодоления. Профессиональное выгорание и пути его преодоления
15	Основы поведенческой экономики: психология общения и взаимодействия в группе. Структура и механизмы общения. Коммуникативные способности. Использование вербальных и невербальных средств общения. Командообразование, благоприятный психологический климат в коллективе. Системы мотивации

16	Планирование и реализация добровольческих инициатив
17	Специфика принятия решений в условиях ресурсных ограничений: инклюзивная культура. Корпоративная и личностная культура, основанная на равенстве и принятии особенностей другого человека. Принцип Diversity&Inclusion (разнообразия и инклюзии)

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Элективные дисциплины (модули) по физической культуре и спорту

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - Лингвистика

Профиль: Перевод и переводоведение

Форма обучения

Очная

Квалификация выпускника

Бакалавр

2022 год набора

Разработчик рабочей программы: Т. А. Максимова,

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Практические (семинарские занятия)	30	80	54	60	52	52					328
Форма контроля	Зачёты	Зачёты	Зачёты	Зачёты	Зачёты	Зачёты					-
Итого:	30	80	54	60	52	52					328
з.е.	0.833	2.222	1.5	1.667	1.444	1.444					9.111

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование у обучающихся способности направленного использования разнообразных средств, методов и форм занятий физической культуры и спорта для поддержания должного уровня физической подготовленности.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
УК-7	Способен поддерживать должный уровень физической подготовленности для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности	<p>УК-7.2 З-1: Знает основные средства, методы и принципы физической культуры и спорта</p> <p>УК-7.2 У-1: Умеет использовать средства физической культуры и спорта для поддержания должного уровня физической подготовленности</p> <p>УК-7.2 В-1: Имеет практический опыт занятий физической культурой и спортом</p>

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Организация и содержание занятий выбранным видом ФОД. Техника безопасности при занятиях выбранным видом ФОД.
2	Разучивание технических и тактических приемов выбранного вида ФОД. Развитие физических качеств.
3	Совершенствование технических и тактических приемов выбранного вида ФОД. Развитие физических качеств.
4	Организация самостоятельных занятий по выбранному виду ФОД. Самоконтроль за состоянием.
5	Диагностика уровня физической подготовленности.
6	Организация и содержание занятий выбранным видом ФОД. Техника безопасности при занятиях выбранным видом ФОД.
7	Разучивание технических и тактических приемов выбранного вида ФОД. Развитие физических качеств.
8	Совершенствование технических и тактических приемов выбранного вида ФОД. Развитие физических качеств.
9	Организация самостоятельных занятий по выбранному виду ФОД. Самоконтроль за состоянием.
10	Диагностика уровня физической подготовленности.
11	Организация и содержание занятий выбранным видом ФОД. Техника безопасности при занятиях выбранным видом ФОД.
12	Разучивание технических и тактических приемов выбранного вида ФОД. Развитие физических качеств.
13	Совершенствование технических и тактических приемов выбранного вида ФОД. Развитие физических качеств.
14	Организация самостоятельных занятий по выбранному виду ФОД. Самоконтроль за состоянием.
15	Диагностика уровня физической подготовленности.
16	Организация и содержание занятий выбранным видом ФОД. Техника безопасности при занятиях выбранным видом ФОД.
17	Разучивание технических и тактических приемов выбранного вида ФОД. Развитие физических качеств.
18	Совершенствование технических и тактических приемов выбранного вида ФОД. Развитие физических качеств.
19	Организация самостоятельных занятий по выбранному виду ФОД. Самоконтроль за состоянием.
20	Диагностика уровня физической подготовленности.
21	Организация и содержание занятий выбранным видом ФОД. Техника безопасности при занятиях выбранным видом ФОД.
22	Разучивание технических и тактических приемов выбранного вида ФОД. Развитие физических качеств.
23	Совершенствование технических и тактических приемов выбранного вида ФОД. Развитие физических качеств.
24	Организация самостоятельных занятий по выбранному виду ФОД. Самоконтроль за состоянием.
25	Диагностика уровня физической подготовленности.
26	Организация и содержание занятий выбранным видом ФОД. Техника безопасности при занятиях выбранным видом ФОД.

27	Разучивание технических и тактических приемов выбранного вида ФОД. Развитие физических качеств.
28	Совершенствование технических и тактических приемов выбранного вида ФОД. Развитие физических качеств.
29	Организация самостоятельных занятий по выбранному виду ФОД. Самоконтроль за состоянием.
30	Диагностика уровня физической подготовленности.

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Практикум речевого общения английского языка

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - Лингвистика

Профиль: Перевод и переводоведение

Форма обучения
Очная

Квалификация выпускника
Бакалавр

2022 год набора

Разработчик рабочей программы: Т. Ю. Сомикова, кандидат наук, доцент

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Практические (семинарские занятия)			36	36	34	30	34	32			202
Самостоятельная работа			36	36	74	42	38	40			266
Контроль					36		36				72
Форма контроля			Дифференцированный зачет	Дифференцированный зачет	Экзамены	Дифференцированный зачет	Экзамены, Дифференцированный зачет	Дифференцированный зачет			-
Итого:			72	72	144	72	108	72			540
з.е.			2	2	4	2	3	2			15

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование у студентов навыков межкультурной коммуникации (в ее языковой, предметной и деятельностной формах) в соответствии со стереотипами мышления и поведения в культуре изучаемого языка.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина	Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции наименование компетенции	

ПК-2	Способен осуществлять профессиональную деятельность в сфере межязыковой и межкультурной коммуникации посредством письменного перевода, устно-последовательного перевода	<p>ПК-2.1 З-1: Знает нормы лексической эквивалентности, грамматические, синтаксические и стилистические, этические нормы в сфере межязыковой и межкультурной коммуникации; системные расхождения между родным и изучаемым языком; способы достижения эквивалентности в переводе</p> <p>ПК-2.1 У-1: Умеет применять методику предпереводческого анализа текста и подготовки к выполнению перевода; основные приемы письменного перевода, устно-последовательного перевода; преодолевать системно-обусловленные переводческие трудности; оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе</p> <p>ПК-2.1 В-1: Владеет способностью осуществлять устный последовательный перевод и письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических, стилистических норм; основами системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода; этикой письменного и устно-последовательного перевода</p>
УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	<p>УК-4.2 З-1: Знает фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления иностранного языка и закономерности их функционирования в речи</p> <p>УК-4.3 З-1: Знает этические и правовые нормы использования и цитирования текстов деловой сферы на иностранном языке</p> <p>УК-4.2 У-1: Умеет нормативно правильно и функционально адекватно воспринимать чужие и излагать свои мысли в устной и письменной формах на иностранном языке</p> <p>УК-4.3 У-1: Умеет использовать электронные источники и другие носители информации для решения стандартных коммуникативных задач</p> <p>УК-4.2 В-1: Владеет официальным регистром общения на иностранном языке</p> <p>УК-4.3 В-1: Владеет навыком работы с</p>

	электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения поставленных коммуникативных задач на иностранном языке
--	---

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Choosing a career
2	Illnesses and their treatment
3	Health and medicine. Healthy lifestyle
4	Cities and villages
5	Eating out. Cafes and restaurants.
6	University life.
7	Sports and games.
8	Travelling. Transport.
9	Leisure activities.
10	Books and films.
11	Schooling.
12	Bringing up children.
13	Man and society.
14	Making a career.
15	Painting. Art.
16	Feelings and emotions.
17	Talking about people.
18	Environmental protection. Global problems.
19	Higher education.
20	Courts and trials.
21	Music.
22	Difficult children. Generation gap. Problems of the young.
23	Television. Mass media. Journalism.
24	Customs and holidays.
25	Family life. Personal relationships. Psychology.
26	Science and technology.

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Практикум речевого общения немецкого языка

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - Лингвистика

Профиль: Перевод и переводоведение

Форма обучения

Очная

Квалификация выпускника

Бакалавр

2022 год набора

Разработчик рабочей программы: С. В. Владимирова, кандидат наук, доцент

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Практические (семинарские занятия)				36	34	30	34	32			166
Самостоятельная работа				36	74	42	38	40			230
Контроль					36						36
Форма контроля				Дифференцированный зачет	Экзамены	Дифференцированный зачет	Дифференцированный зачет	Дифференцированный зачет			-
Итого:				72	144	72	72	72			432
з.е.				2	4	2	2	2			12

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование у студентов навыков межкультурного общения в языковой, предметной и деятельностной формах, в соответствии со стереотипами мышления и поведения в культуре изучаемого языка.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
ПК-2	Способен осуществлять профессиональную деятельность в сфере межкультурной коммуникации посредством	ПК-2.1 3-1: Знает нормы лексической эквивалентности, грамматические, синтаксические и стилистические,

	<p>письменного перевода, устно-последовательного перевода</p>	<p>этические нормы в сфере межъязыковой и межкультурной коммуникации; системные расхождения между родным и изучаемым языком; способы достижения эквивалентности в переводе ПК-2.1 У-1: Умеет применять методику предпереводческого анализа текста и подготовки к выполнению перевода; основные приемы письменного перевода, устно-последовательного перевода; преодолевать системно-обусловленные переводческие трудности; оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе ПК-2.1 В-1: Владеет способностью осуществлять устный последовательный перевод и письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических, стилистических норм; основами системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода; этикой письменного и устно-последовательного перевода</p>
<p>УК-4</p>	<p>Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)</p>	<p>УК-4.2 З-1: Знает фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления иностранного языка и закономерности их функционирования в речи УК-4.3 З-1: Знает этические и правовые нормы использования и цитирования текстов деловой сферы на иностранном языке УК-4.2 У-1: Умеет нормативно правильно и функционально адекватно воспринимать чужие и излагать свои мысли в устной и письменной формах на иностранном языке УК-4.3 У-1: Умеет использовать электронные источники и другие носители информации для решения стандартных коммуникативных задач УК-4.2 В-1: Владеет официальным регистром общения на иностранном языке УК-4.3 В-1: Владеет навыком работы с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения поставленных коммуникативных задач на иностранном языке</p>

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Fremdsprachenstudium: Studiengruppe, Studium, Sprachlabor, Hausaufgabe, Übungsraum, Studienfreunde Grammatik: trennbare und untrennbare Präfixe
2	Arbeitstag: Zeiteinteilung. Studententag. Alltägliche Beschäftigungen. Wochenende-Grammatik: Präpositionen von Akkusativ
3	Mahlzeiten: Lebensmittel. Hauptmahlzeiten. Essgewohnheiten, nationale Kuchen, Kochen, gesunde ökologische Nahrung, Mensa, internationale Gastronomie Grammatik: Präpositionen von Dativ
4	Einkaufen: Im Kaufhaus, im Supermarkt, Auswahl, Geld, Kaufmöglichkeiten. Grammatik: Perfekt
5	Bedienung: Im Restaurant, im Bahnhof, im Auskunftsbüro, im Reisebüro. Im Hotel. Reservieren Grammatik: schwache Deklination der Adjektive
6	Klima, Wetter, Mensch: Wetter in verschiedenen Jahreszeiten, Wetterbericht, das Wetter in Deutschland Grammatik: starke Deklination der Adjektive
7	Freizeit. Hobby Lesen, Arten des Lesens, Lieblingslektüre, deutschsprachige Literatur, hervorragende deutsch Schriftsteller und Dichter Grammatik: gemischte Deklination der Adjektive
8	Musik: Deutsche Komponisten, klassische und moderne Musik, Konzerte, Rolle der Musik, Musikinstrumente Grammatik: Das erweiterte Attribut
9	Gesunde Lebensweise: Gesunde Nahrung, Sport und Fitness, hervorragende Sportler, Doping Grammatik: Passiv
10	Deutschland: Geografische Lage, Bundesländer, Landschaften, Nachbarländer, Städte und Ortschaften Grammatik: Stativ
11	Reisen: Mit dem Bus, Zug, Flugzeug, Auto, Fahrrad. Wandern. Reisevorbereitungen. Rundfahrt. Übernachten im Hotel. Touristik, deutsche Erholungsheime, In- und Auslandsreisen Grammatik: Infinitivpassiv
12	Leute: Sprache, Migranten, nationale Minderheiten, Religion, Bildung, Bildungssystem, Kultur, Soziales Grammatik: Infinitivgruppen
13	Typisch deutsch: Charaktereigenschaften, Äußeres, Kleidung, Gewohnheiten, Lebensrhythmus, Freizeitgestaltung Grammatik: Pronominaladverbien
14	Traditionen und Feste: Politische, staatliche Feiertage, Familienfeiern, kirchliche Feste Grammatik: Satzverbindung
15	Lebensstandart: Soziales. Rente. Gesundheitsversicherung. Rechte und Pflichten. Tätigkeit, Aktivitäten, Beschäftigungen, Mobilität Grammatik: Infinitiv I, II
16	Rollenbilder: Frauen und Männer. Hauseinteilung. Beruflicher Einstieg. Familienleben und Kindererziehung Grammatik: Satzgefüge

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Основы теории первого иностранного языка в сопоставлении с теорией русского языка

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - Лингвистика

Профиль: Перевод и переводоведение

Форма обучения

Очная

Квалификация выпускника

Бакалавр

2022 год набора

Разработчик рабочей программы: М. Ю. Андуганова, кандидат наук, доцент

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции					18						18
Практические (семинарские занятия)					16						16
Самостоятельная работа					38						38
Контроль					36						36
Форма контроля					Экзамены						-
Итого:					108						108
з.е.					3						3

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование у обучающихся навыков и умений получения необходимой суммы теоретически обобщающих знаний по основным направлениям сопоставительных /контрастивных исследований(в том числе сопоставительной, социальной и структурной типологии) и частных аспектов сопоставления грамматических систем английского и русского языков..

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
ПК-3	Способен использовать понятийный аппарат теоретической лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач	ПК-3.1 З-1: Знает основные понятия теоретической лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации ПК-3.1 У-1: Умеет применять знания теоретической

		лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач ПК-3.1 В-1: Владеет навыками решения профессиональных задач в сфере межъязыковой и межкультурной коммуникации, педагогической и научно-исследовательской деятельности, опираясь на понятийный аппарат теоретической лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации
УК-3	Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде	УК-3.1 З-1: Знает различные способы и приемы организации межличностной коммуникации и командной работы УК-3.1 У-1: Умеет устанавливать и поддерживать контакты, строить отношения с окружающими людьми с соблюдением установленных норм и правил УК-3.1 В-1: Имеет практический опыт участия в командной работе с личной ответственностью за результат в рамках реализуемой роли (трудовой функции)

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Понятие языкового типа. Описательный и сопоставительный методы в языкознании
2	Зарождение сравнительного языкознания. Типологический метод в языкознании. Типологическая классификация языков. Лингвистическая типология
3	Части речи в историческом аспекте и Грамматические категории, формы, значения
4	Сопоставление имен прилагательных в русском и английском языках
5	Синтаксис словосочетаний в английском и русском языках
6	Сопоставительный синтаксис предложения в английском и русском языках
7	Несовпадение объема значений слов в двух языках (английский язык и русский язык)

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

История литературы стран изучаемых языков

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - Лингвистика

Профиль: Перевод и переводоведение

Форма обучения

Очная

Квалификация выпускника

Бакалавр

2022 год набора

Разработчик рабочей программы: Т. Ю. Сомикова, кандидат наук, доцент

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции	18										18
Практические (семинарские занятия)	18										18
Самостоятельная работа	36										36
Контроль	36										36
Форма контроля	Экзамены										-
Итого:	108										108
з.е.	3										3

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является ознакомление с литературными направлениями и спецификой творчества англоязычных писателей; раскрытие средствами историко-литературного анализа специфики образного мышления деятелей английской литературы, исторической обусловленности возникновения явлений в литературном процессе Великобритании и других англоязычных стран.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
УК-5	Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах	УК-5.2 3-1: Знает: - основные этапы, ключевые события и хронологию мировой истории; - систему ценностей и важнейшие достижения, характеризующие мировое историческое развитие

		<p>УК-5.3 З-1: Знает основные категории философии, основы межкультурной коммуникации</p> <p>УК-5.2 У-1: Умеет: - ориентироваться в мировом историческом процессе; - выявлять существенные черты исторических процессов, явлений, соотносить их с отдельными событиями</p> <p>УК-5.3 У-1: Умеет формировать и аргументированно отстаивать собственную позицию с соблюдением этических и межкультурных норм</p> <p>УК-5.2 В-1: Владеет: - навыками научной аргументации при отстаивании собственной позиции по вопросам Всеобщей истории; - навыками исторического мышления для выработки системного, целостного взгляда на мир, на потребности современного общества</p> <p>УК-5.3 В-1: Владеет практическими навыками анализа исторических фактов, эстетической оценки явлений культуры; способами анализа и пересмотра своих взглядов в случае разногласий и конфликтов в межкультурной коммуникации</p>
--	--	---

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Введение в курс. Цель и задачи курса. Связь с другими смежными дисциплинами. История литературы как наука. Литературное произведение, его свойства и функции. Структура литературного произведения и его анализ. Литературные роды и жанры, их типичные черты.
2	Периодизация литературного процесса. Английская литература средних веков. Особенности периодизации литературного процесса в британской литературе, основные этапы и направления. Литература раннего средневековья в Европе и на Британских островах. «Песнь о Беовульфе» как образец средневекового героического эпоса. Рыцарский роман и его особенности. Легенды и романы артуровского цикла. Джеффри Чосер, его вклад в английскую литературу. Народные баллады о Робин Гуде.
3	Английская литература эпохи Возрождения Возрождение в Европе. Возрождение в Англии, его особенности и периодизация. Томас Мор, Фрэнсис Бэкон. Английская поэзия. Томас Уайт. Генри Говард Сари, Филипп Сидни. Театр эпохи Возрождения. Университетские умы. Творчество У. Шекспира: общая характеристика. Комедии, исторические хроники и трагедии Шекспира. Сонеты.
4	Литература 17 и 18 веков. Барокко и классицизм в английской литературе. Особенности европейской литературы 17 века. Характерные черты барокко и классицизма. Особенности английской литературы 17 века. Творчество Д. Мильтона. Поэма Мильтона «Потерянный рай». Поэты метафизической школы. Становление литературной критики в английской литературе. Британская литература эпохи

	<p>Просвещения. Просвещение в Европе и в европейской литературе. Особенности Просвещения в английской литературе. Периодизация английской просветительской литературы. Классицизм А. Поупа и его своеобразие. Творчество Дефо, Свифта. Роман как новый жанр в британской литературе. Творчество Г.Филдинга. Сентиментализм в британской поэзии и романе. Драма XVIII века (Р.Б.Шеридан). Предромантизм и его особенности. Поэзия Р.Бернса. Готический роман.</p>
5	<p>Литература 19 века. Романтизм и реализм в британской литературе. Предпосылки появления и характерные черты романтизма. Особенности британского романтизма. Романтизм представителей «Озерной школы». Периодизация творчества Д.Г.Байрона и его наиболее значимые произведения. Исторический роман В.Скотта.</p>
6	<p>Европейская реалистическая литература 19 века. Национально-исторические особенности классического реализма в Британии. Ч. Диккенс, У.М. Теккерей, сестры Бронте, Э. Гаскелл.</p>
7	<p>Британская литература рубежа 19-20 веков Основные направления эпохи: реализм, натурализм, эстетизм, неоромантизм и их основные различия. Своеобразие творческого метода Т. Гарди. Эстетическая теория О. Уайльда и его роман «Портрет Дориана Грея». Творчество британских неоромантиков: Р.Л. Стивенсона, А. Конан Дойла.</p>
8	<p>Британская первой половины 20 века: реализм и модернизм Британская реалистическая литература начала 20 века. Б.Шоу как создатель нового типа драмы в английской литературе. Творчество Дж. Голсуорси. Социально-фантастический роман Г. Уэллса. Новый тип романа и новый тип героя в творчестве модернистов. Особенности творческого метода Дж. Джойса, В. Вулф, Д.Г. Лоуренса, Т. Элиота. Британская литература середины 20 века.</p>
9	<p>Британская литература второй половины 20 – начало 21 веков Британская литература после Второй мировой войны. Основные тенденции в развитии британской литературы послевоенного периода. Философский роман в Британии и его особенности. Творчество У. Голдинга и А. Мэрдок. Особенности постмодернизма в британской литературе. Творчество Дж. Фаулза. Особенности британской художественной литературы начала 21 века.</p>

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Лин-технологии в производстве и офисе

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - Лингвистика

Профиль: Перевод и переводоведение

Форма обучения

Очная

Квалификация выпускника

Бакалавр

2022 год набора

Разработчик рабочей программы: О. И. Аладко, кандидат наук

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого	
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		
Лекции		10										10
Практические (семинарские занятия)		20										20
Самостоятельная работа		78										78
Форма контроля		Зачёты										-
Итого:		108										108
з.е.		3										3

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование способности обучающегося к проектированию решения конкретной задачи путем выбора оптимального способа ее решения, исходя из имеющихся условий, ресурсов и ограничений с использованием инструментов «бережливого производства».

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
УК-2	Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений	УК-2.2 З-1: Знает компоненты ресурсного обеспечения деятельности и современные методы их рационального использования ресурсов УК-2.2 У-1: Умеет оценивать имеющиеся условия, ресурсы и ограничения и определять оптимальные способы решения

		<p>конкретной задачи (исследования, проекта, деятельности) УК-2.2 В-1: Имеет практический опыт решения конкретных задач (исследования, проекта, деятельности) на принципах оптимизации</p>
--	--	--

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Философия бережливого производства: основные понятия, принципы, история возникновения и развития Основные понятия: кайдзен, гемба и др., ценности и философия бережливого производства, история возникновения и развития линтехнологий, теория научной организации труда А.К. Гастева, ретроспективный обзор американского, японского, европейского и российского подходов к повышению производительности труда.
2	Федеральные тренды внедрения технологий бережливого производства в различные сферы экономики Государственная политика повышения производительности труда. Национальный проект «Производительность труда и поддержка занятости». 11 ГОСТов бережливого производства. Рассмотрение нормативной правовой базы внедрения инструментов бережливого производства в различные сферы и отрасли. Деятельность Федерального центра компетенций, реализация проекта «Фабрика процессов»
3	Региональная политика повышения производительности труда. Концепция «Бережливый регион» Ханты-Мансийского автономного округа – Югры Вопросы региональной политики, нормативная правовая база, регламентирующая внедрение линтехнологий. Концепция ХМАО-Югры «Бережливый регион». Структуры, обеспечивающие реализацию Концепции в ХМАО-Югре, деятельность регионального центра компетенций.
4	Бережливое производство как процесс минимизации и устранения потерь Понятие трёх уровней потерь: муда, мура, мури. Классификация, 8 видов потерь. Рассмотрение операций и процессов как добавляющих ценность для клиента (потребителя услуги) и не добавляющих ценности для клиента. Способы устранения либо минимизации потерь. Инструменты анализа потерь, инструменты минимизации и сокращения потерь: «Форма учета рабочих процессов», «Журнал учета остановок и незапланированных заданий», «Журнал учета звонков и сообщений», вопросник «Необходимость перемен».
5	5S – организация рабочего места Инструмент организации рабочего места 5S и 5S+1. 5 последовательных шагов: сортировка, соблюдение порядка, содержание в чистоте, стандартизация, совершенствование.
6	Инструменты улучшения процессов на производстве Стандартизация производственных процессов, Just in time, Poka-Yoke, Bottleneck analysis (бутылочное горло/слабое звено), метод дорожных знаков, визуализация, Andon, Hoshin Kanri, системы вытягивания, TPM, Fifo и Lifo, карта потока создания ценностей
7	Инструменты повышения качества труда в офисе Стандартизация в офисе, визуализация, диаграмма спагетти, метод 8D, 6 сигма, балансировка, голос клиента, точно вовремя
8	Инструменты, повышающие качество управленческих решений SMART, PDCA, 5 почему?, диаграмма Исикавы, диаграмма Парето, мозговой штурм, матрица Эйзенхауэра, отчет в формате А3, инструменты гибкого управления Agile, scrum, kanban, scrumban
9	Кайдзен-проект Понятие кайдзен проекта, как проекта, направленного на улучшение производственного процесса. Назначение кайдзен-проекта, структура, оформление. Малые, средние, крупные кайдзен-проекты: примеры российских организаций и предприятий, реализующих технологию кайдзен-проекта. Форма, паспорт кайдзен-

	проекта, типовой бланк подачи предложения по улучшению
10	Лучшие российские практики применения линтехнологий в различных сферах и отраслях Лин в госсекторе, проект «Бережливое правительство» (опыт Татарстана, ХМАО-Югры). Лин в образовании (опыт вузов, школ). Бережливый офис (примеры успешных организаций). Бережливая поликлиника (федеральный проект при поддержке компании «Росатом»). Бережливый город (Татарстан). Бережливые МФЦ и ЖКХ. Фабрики процессов – федеральный проект ФЦК. Программа ЛИНИЯ ОАО «Газпром», программа РЖД, Росатома

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Современные экотехнологии

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - Лингвистика

Профиль: Перевод и переводоведение

Форма обучения

Очная

Квалификация выпускника

Бакалавр

2022 год набора

Разработчик рабочей программы: А. М. Выходцев, кандидат наук

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого	
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		
Лекции		10										10
Практические (семинарские занятия)		20										20
Самостоятельная работа		78										78
Форма контроля		Зачёты										-
Итого:		108										108
з.е.		3										3

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование способности обучающегося к проектированию решения конкретной задачи в области экотехнологий готовой продукции, городских систем, коммуникаций и просвещения путем выбора оптимального способа ее решения, исходя из имеющихся условий, ресурсов и ограничений.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
УК-2	Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений	УК-2.2 З-1: Знает компоненты ресурсного обеспечения деятельности и современные методы их рационального использования ресурсов УК-2.2 У-1: Умеет оценивать имеющиеся условия, ресурсы и ограничения и определять оптимальные способы решения

		<p>конкретной задачи (исследования, проекта, деятельности) УК-2.2 В-1: Имеет практический опыт решения конкретных задач (исследования, проекта, деятельности) на принципах оптимизации</p>
--	--	--

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Технологии экологического просвещения: миссия экопроповедника
2	Организация экокommunikационной среды
3	Экологические технологии готовой продукции
4	Экологические технологии защиты окружающей среды
5	Экологические технологии городских систем
6	Экологическое дизайн-мышление в проектной деятельности

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Робототехника и конструирование

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - Лингвистика

Профиль: Перевод и переводоведение

Форма обучения

Очная

Квалификация выпускника

Бакалавр

2022 год набора

Разработчик рабочей программы: А. В. Долматов, кандидат наук, доцент

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции		10									10
Практические (семинарские занятия)		20									20
Самостоятельная работа		78									78
Форма контроля		Зачёты									-
Итого:		108									108
з.е.		3									3

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование способности обучающегося к решению конкретной задачи с помощью изучения основ проектирования, конструирования и программирования мобильных и манипуляционных роботов и практических навыков по автоматизации, оптимизации и управлению мехатронными системами..

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
УК-2	Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений	УК-2.2 З-1: Знает компоненты ресурсного обеспечения деятельности и современные методы их рационального использования ресурсов УК-2.2 У-1: Умеет оценивать имеющиеся условия, ресурсы и ограничения и определять оптимальные способы решения

		<p>конкретной задачи (исследования, проекта, деятельности)</p> <p>УК-2.2 В-1:</p> <p>Имеет практический опыт решения конкретных задач (исследования, проекта, деятельности) на принципах оптимизации</p>
--	--	--

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Робототехника как область мехатроники. Устройство и классификация роботов
2	Проектирование и конструирование роботов в среде CoppeliaSim Robotics
3	Приводы и эффекторы роботов
4	Датчики и информационные системы роботов
5	Программирование роботов на языке Lua, Python, C++ среде CoppeliaSim Robotics
6	ПИД-регулирование мобильного и манипуляционного робота
7	Системы управления программных и адаптивных и интеллектуальных роботов
8	Имитационное моделирование робототехнических систем в среде CoppeliaSim Robotics

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Технологии виртуальной реальности

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - Лингвистика

Профиль: Перевод и переводоведение

Форма обучения

Очная

Квалификация выпускника

Бакалавр

2022 год набора

Разработчик рабочей программы: Е. И. Сафонов, кандидат наук, доцент

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции		10									10
Практические (семинарские занятия)		20									20
Самостоятельная работа		78									78
Форма контроля		Зачёты									-
Итого:		108									108
з.е.		3									3

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование способности обучающегося к проектированию решение конкретной задачи (исследования, проекта, деятельности) путем выбора оптимального способа ее решения, исходя из имеющихся условий, ресурсов и ограничений с использованием технологии виртуальной реальности..

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
УК-2	Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений	УК-2.2 З-1: Знает компоненты ресурсного обеспечения деятельности и современные методы их рационального использования ресурсов УК-2.2 У-1: Умеет оценивать имеющиеся условия, ресурсы и ограничения и определять оптимальные способы решения конкретной задачи (исследования,

		проекта, деятельности) УК-2.2 В-1: Имеет практический опыт решения конкретных задач (исследования, проекта, деятельности) на принципах оптимизации
--	--	--

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Введение в технологии виртуальной и дополненной реальности
2	Основы языка C#. Базовые типы. Управляющие конструкции Строки. Функции Массивы.
3	Основы языка C#. ООП. Классы. Наследование. Инкапсуляция. Абстрактные классы и интерфейсы.
4	Основы Unity. Интерфейс редактора Unity. Создание сцены и объектов
5	Обзор инструментов для работы с VR. Создание и настройка проекта Unity для работы с очками Oculus
6	Выбор типа проекта
7	Разработка концепции проекта
8	Работа в командах. Презентации проектов
9	Работа в командах. Проработка ЛОРа
10	Работа в командах. Поиск референсов
11	Работа в командах. Проработка механик
12	Презентации проектов

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Анализ данных и принятие решений

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - Лингвистика

Профиль: Перевод и переводоведение

Форма обучения

Очная

Квалификация выпускника

Бакалавр

2022 год набора

Разработчик рабочей программы: С. Н. Шергин, кандидат наук

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого	
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		
Лекции		10										10
Практические (семинарские занятия)		20										20
Самостоятельная работа		78										78
Форма контроля		Зачёты										-
Итого:		108										108
з.е.		3										3

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является цель освоения дисциплины состоит в формировании способности обучающегося рассматривать и предлагать возможные варианты решения поставленной задачи, оценивая их достоинства, недостатки и возможные последствия в ходе развития навыков поиска, подготовки и анализа наборов данных и принятия эффективных решений по заданным условиям.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
УК-2	Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений	УК-2.2 З-1: Знает компоненты ресурсного обеспечения деятельности и современные методы их рационального использования ресурсов УК-2.2 У-1: Умеет оценивать имеющиеся условия, ресурсы и ограничения и определять оптимальные способы решения

		<p>конкретной задачи (исследования, проекта, деятельности) УК-2.2 В-1: Имеет практический опыт решения конкретных задач (исследования, проекта, деятельности) на принципах оптимизации</p>
--	--	--

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Введение в дисциплину. Основные понятия.
2	Виды анализа данных.
3	Процесс интеллектуального анализа данных.
4	Работа с данными (извлечение, обработка, визуализация).
5	Методы анализа данных

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Технологии управления общественным мнением

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - Лингвистика

Профиль: Перевод и переводоведение

Форма обучения

Очная

Квалификация выпускника

Бакалавр

2022 год набора

Разработчик рабочей программы: Т. В. Ткачева, кандидат наук, доцент

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого	
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		
Лекции		10										10
Практические (семинарские занятия)		20										20
Самостоятельная работа		78										78
Форма контроля		Зачёты										-
Итого:		108										108
з.е.		3										3

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование способности обучающегося рассматривать и предлагать возможные варианты решения поставленной задачи, оценивая их достоинства, недостатки и возможные последствия на основе представлений об основах управления общественным мнением, механизме и процессе его формирования, а также навыков выявления и противостояния манипулятивным технологиям.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
УК-2	Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений	УК-2.2 З-1: Знает компоненты ресурсного обеспечения деятельности и современные методы их рационального использования ресурсов УК-2.2 У-1: Умеет оценивать имеющиеся условия, ресурсы и ограничения и определять оптимальные способы решения

		<p>конкретной задачи (исследования, проекта, деятельности) УК-2.2 В-1: Имеет практический опыт решения конкретных задач (исследования, проекта, деятельности) на принципах оптимизации</p>
--	--	--

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Структура и сущность общественного мнения. Общественность и ее мнение. Общественное мнение в структуре общественного сознания. Общественное мнение как целостное духовно-деятельностное образование. Уровни общественного мнения.
2	Зарубежные подходы к изучению общественного мнения. Концепции общественного мнения в европейской философской мысли. Марксистская концепция общественного мнения. Теория общественного мнения У. Липмана. Теория общественного мнения Э. Ноэль-Нойман. Теория общественного мнения П. Бурдьё, Г. Лебона. Специфика субъекта общественного мнения в работах Г. Тарда.
3	Отечественные подходы к изучению общественного мнения. Общественное мнение в работах российских исследователей (К. Уледов, Б.А. Грушин, Д. Ольшанский, Р.А. Сафаров, В.М. Герасимов, Д.П. Гавра).
4	Механизмы и фазы формирования общественного мнения. Механизмы формирования общественного мнения. Стадии развития общественного мнения (зарождение, формирование, функционирование, спад и отмирание).
5	Методы изучения и создания общественного мнения. Специфика использования социологических опросов для изучения общественного мнения. Влияние рейтингов общественного мнения на процесс принятия решения. Классификация методов создания общественного мнения.
6	Современные технологии воздействия на массовое сознание и общественное мнение. Информационное общество – его минусы и плюсы. Перспективы развития современного информационного общества. СМИ как выразитель общественного мнения. Специфика взаимосвязи средств массовой информации и общественного мнения. Взаимодействие межличностной и массовой коммуникации в процессе формирования общественного мнения. Свобода слова и общественное мнение.
7	Манипулятивные технологии в процессе формирования общественного мнения. Особенности манипуляций в массовых информационных процессах. Основные формы массового информационно-психологического воздействия. Информационные кампании и акции. Виды и типы информационных кампаний.
8	Защита от манипуляций. Виды и механизмы защит. Базовые защитные установки. Конформизм, неконформизм и вьнеконформизм. Укрепление защитного арсенала. Способы выхода из негативных состояний, вызванных чужим влиянием.
9	Технологии управления общественным мнением в сфере политики. Информирование в политике, экономике, культуре. Политический маркетинг как современный инструмент управления общественным мнением в электоральном процессе. Особенности формирования имиджа в политическом маркетинге.
10	Управление общественным мнением в электоральном процессе. Избирательные технологии. Общественное мнение в предвыборной кампании. Предвыборная работа с элитами общественного мнения. Предвыборная работа с электоральными аудиториями.

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Современные энергетические технологии

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - Лингвистика

Профиль: Перевод и переводоведение

Форма обучения

Очная

Квалификация выпускника

Бакалавр

2022 год набора

Разработчик рабочей программы: С. Ю. Долингер, Кандидат наук

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции		10									10
Практические (семинарские занятия)		20									20
Самостоятельная работа		78									78
Форма контроля		Зачёты									-
Итого:		108									108
з.е.		3									3

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является знакомство с современными энергетическими технологиями и экологическими последствиями их использования. В процессе изучения обучающийся узнает из каких источников можно получать энергию, и каковы возможности и ограничения каждого из них. Ответит на вопросы: как экономить энергию и снижать негативное влияние на окружающую среду. Сформирует базовые навыки энергоэффективной жизни и экологической осознанности подрастающего поколения..

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
УК-2	Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений	УК-2.2 З-1: Знает компоненты ресурсного обеспечения деятельности и современные методы их рационального использования ресурсов УК-2.2 У-1: Умеет оценивать имеющиеся условия, ресурсы и ограничения и определять

		<p>оптимальные способы решения конкретной задачи (исследования, проекта, деятельности)</p> <p>УК-2.2 В-1:</p> <p>Имеет практический опыт решения конкретных задач (исследования, проекта, деятельности) на принципах оптимизации</p>
--	--	--

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Современные аспекты энергетики
2	Энергоэффективность и энергосбережение
3	Современные технологии использования энергии огня
4	Современные технологии использования энергии воды
5	Современные технологии использования энергии земли
6	Современные технологии использования энергии воздуха

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Современные финансовые технологии

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - Лингвистика

Профиль: Перевод и переводоведение

Форма обучения
Очная

Квалификация выпускника
Бакалавр

2022 год набора

Разработчик рабочей программы: Е. Н. Раздроков, Кандидат наук, Доцент

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции		10									10
Практические (семинарские занятия)		20									20
Самостоятельная работа		78									78
Форма контроля		Зачёты									-
Итого:		108									108
з.е.		3									3

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является развитие способности использования финансовых технологий для рационального использования имеющихся ресурсов.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
УК-2	Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений	УК-2.2 З-1: Знает компоненты ресурсного обеспечения деятельности и современные методы их рационального использования ресурсов УК-2.2 У-1: Умеет оценивать имеющиеся условия, ресурсы и ограничения и определять оптимальные способы решения конкретной задачи (исследования, проекта, деятельности) УК-2.2 В-1:

		Имеет практический опыт решения конкретных задач (исследования, проекта, деятельности) на принципах оптимизации
--	--	---

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Введение в финансовые технологии
2	Цифровизация банковской системы
3	Банковские цифровые сервисы
4	Цифровые финансовые активы
5	Финансовые технологии управления капиталом
6	Цифровой бюджет
7	Цифровое страхование
8	Финансовые технологии управления риском

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Графическая визуализация исследований и проектов

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - Лингвистика

Профиль: Перевод и переводоведение

Форма обучения

Очная

Квалификация выпускника

Бакалавр

2022 год набора

Разработчик рабочей программы: В. А. Самарин, кандидат наук, доцент

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции		10									10
Практические (семинарские занятия)		20									20
Самостоятельная работа		78									78
Форма контроля		Зачёты									-
Итого:		108									108
з.е.		3									3

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является знакомство студентов с современными информационными системами, используемыми для визуализации данных в исследовательской работе и проектной деятельности.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
УК-2	Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений	УК-2.2 З-1: Знает компоненты ресурсного обеспечения деятельности и современные методы их рационального использования ресурсов УК-2.2 У-1: Умеет оценивать имеющиеся условия, ресурсы и ограничения и определять оптимальные способы решения конкретной задачи (исследования, проекта, деятельности)

	УК-2.2 В-1: Имеет практический опыт решения конкретных задач (исследования, проекта, деятельности) на принципах оптимизации
--	--

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Основы анализа данных. Роль анализа данных в современном мире, научных исследованиях и проектах. Построение системы анализа данных. Источники данных. Сервисы для визуализации данных: Excel, Google, Rawgraphs, Venngage, Hohlbuilder
2	Визуализация данных в Excel. Создание таблицы. Сводные таблицы. Создание гистограммы. Создание каскадного графика. Создание графика. Создание круговой диаграммы. Создание древовидной карты. Создание спарклайна.
3	Визуализация данных в Google Sheets. Встроенная аналитика и визуализация. Создание таблицы. Сводные таблицы. Создание диаграмм и графиков
4	Визуализация данных в Rawgraphs, Venngage, Hohlbuilder
5	Дашборд: что это. Отличие дашборда от отчёта. Что должен содержать дашборд. Основные ошибки при создании Дашборда: слишком большой отчёт, непонятные названия показателей, плохая визуализация. Сервисы для создания дашбордов; Excel, Google, Power BI, Tableau, Platrum, Roistat

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Оптимизация бизнес-процессов

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - Лингвистика

Профиль: Перевод и переводоведение

Форма обучения
Очная

Квалификация выпускника
Бакалавр

2022 год набора

Разработчик рабочей программы: И. Д. Лебедева, кандидат наук

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции			10								10
Практические (семинарские занятия)			18								18
Самостоятельная работа			80								80
Форма контроля			Зачёты								-
Итого:			108								108
з.е.			3								3

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование способности обучающегося к проектированию решения конкретной задачи (исследования, проекта, деятельности) путем выбора оптимального способа ее решения, исходя из имеющихся условий, ресурсов и ограничений с использованием инструментов оптимизации бизнес-процессов.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
УК-10	Способен принимать обоснованные экономические решения в различных областях жизнедеятельности	УК-10.3 З-1: Знает специфику организации предпринимательской деятельности и риски, связанные с ней УК-10.3 У-1: Умеет применять современные инструменты и методы для подготовки и принятия организационно-управленческих решений в сфере предпринимательства

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Современная система взглядов на управление организацией: основные подходы и модели оценки уровня зрелости управления бизнес-процессами.
2	Бизнес-процессы современной организации: понятие, структура и классификация и идентификация
3	Основы управления бизнес-процессами организации: цели, принципы и виды. Управление бизнес-процессами по KPI.
4	Управление бизнес-процессами по методу «Шесть сигм»: цели, область применения и показатели бизнес-процесса. Цикл DMAIC.
5	Стратегический анализ бизнес-процессов: построение матрицы целевых сегментов бизнеса, анализ критических факторов успеха и формирование карты процессов и дерева проблем.
6	Структурный, логический и количественный анализ бизнес-процессов. Ранжирование бизнес-процессов. Показатели оценки бизнес-процессов.
7	Основы моделирования бизнес-процессов. Моделирование процессов «как есть». Описание окружения процессов.
8	Основные подходы к оптимизации бизнес-процессов. Ключевые показатели эффективности бизнес-процесса.
9	Разработка концепции совершенствования бизнес-процессов. Процессная и организационная компоненты концепции.
10	Применение методологии оптимизации бизнес-процессов в проектной деятельности

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Экологическое предпринимательство и экономика "зеленых" инноваций

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - Лингвистика

Профиль: Перевод и переводоведение

Форма обучения

Очная

Квалификация выпускника

Бакалавр

2022 год набора

Разработчик рабочей программы: В. В. Коростелева, кандидат наук, доцент

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции			10								10
Практические (семинарские занятия)			18								18
Самостоятельная работа			80								80
Форма контроля			Зачёты								-
Итого:			108								108
з.е.			3								3

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является цель освоения дисциплины состоит в формировании у обучающихся знаний о теоретических аспектах устойчивого развития и зеленого роста экономики, основных тенденциях в этой сфере в мире и в России, а также в развитии практических навыков разработки экологических предпринимательских и инновационных проектов, участия в рыночных механизмах снижения воздействия на окружающую среду..

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
УК-10	Способен принимать обоснованные экономические решения в различных областях жизнедеятельности	УК-10.3 З-1: Знает специфику организации предпринимательской деятельности и риски, связанные с ней УК-10.3 У-1: Умеет применять современные инструменты и методы для подготовки и принятия организационно-

		управленческих решений в сфере предпринимательства
--	--	--

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Введение в экономику «зеленых» инноваций и экологическое предпринимательство
2	Влияние экологических проблем на предпринимательство
3	Экологическая ответственность в бизнесе: примеры реализации экологических практик. Гринвошинг
4	Разновидности и особенности риск-менеджмента
5	Изменение климата и декарбонизация экономики
6	«Зеленая» экономика и экологические инновации
7	Углеродные рынки
8	«Зеленые» инновации: настоящее и будущее

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Дизайн-мышление

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - Лингвистика

Профиль: Перевод и переводоведение

Форма обучения

Очная

Квалификация выпускника

Бакалавр

2022 год набора

Разработчик рабочей программы: Т. А. Грошева, кандидат наук, доцент

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции			10								10
Практические (семинарские занятия)			18								18
Самостоятельная работа			80								80
Форма контроля			Зачёты								-
Итого:			108								108
з.е.			3								3

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование способности обучающегося рассматривать и предлагать возможные варианты решения поставленной задачи, оценивая их достоинства, недостатки и возможные последствия, на основе принципов и моделей, а также с использованием инструментов дизайн-мышления..

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
УК-10	Способен принимать обоснованные экономические решения в различных областях жизнедеятельности	УК-10.3 З-1: Знает специфику организации предпринимательской деятельности и риски, связанные с ней УК-10.3 У-1: Умеет применять современные инструменты и методы для подготовки и принятия организационно-управленческих решений в сфере предпринимательства

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Введение в дизайн-мышление. Этапы работы по схеме дизайн-мышления. Характеристики дизайн-мышления: обзор инструментов, техник и методов
2	Эмпатия. Карта эмпатии. Анализ проблем и возможностей для роста. Пользовательские истории. Предпроектное исследование клиентских запросов.
3	Фокусировка и выделение круга задач. SCAMPER в модификации решений. Проблема и ее контекст. Инструменты структуризации проблемы. Ключевые несоответствия и их ранжирование. Визуализация ассоциативного мышления.
4	Процесс генерация идей. Дивергентное и конвергентное мышление. Интегральное мышление Р.Мартина. Методы стимулирования творческой активности. Методы поиска новых идей. Теория и методики создания эффективной команды.
5	Оценка идей. Отбор, сортировка и структуризация базовых идей. Голосование. Группировка идей. Матрицы оценки идей.
6	Разработка прототипа. Разработка функциональных и элементных моделей. Процессные модели. Определение информационного образа продукта. Активное прототипирование. Профиль Харриса.
7	Тестирование. Разновидности тестирования. Сценарий/ скрипт тестирования. Документирование Включенное наблюдение. Тестирование с пользователем.
8	Презентация идеи. Работа над спичем. Метод истории. Ролевое разыгрывание решений. Игровое моделирование.
9	Перспективы развития дизайн-мышления. Использование дизайн-мышления для организационных инноваций и стратегического менеджмента. Стратегический дизайн. Дизайн-менеджмент. Этические и эстетические проблемы новых товаров и услуг
10	Дизайн-мышление в предпринимательской деятельности. Практика применения методологии дизайн-мышления при разработке предпринимательских идей

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Коммерциализация технологий

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - Лингвистика

Профиль: Перевод и переводоведение

Форма обучения

Очная

Квалификация выпускника

Бакалавр

2022 год набора

Разработчик рабочей программы: Кушников Е. И.

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции			10								10
Практические (семинарские занятия)			18								18
Самостоятельная работа			80								80
Форма контроля			Зачёты								-
Итого:			108								108
з.е.			3								3

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование у студентов способности принимать обоснованные экономические решения применительно к процессу коммерциализации технологий.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
УК-10	Способен принимать обоснованные экономические решения в различных областях жизнедеятельности	УК-10.3 З-1: Знает специфику организации предпринимательской деятельности и риски, связанные с ней УК-10.3 У-1: Умеет применять современные инструменты и методы для подготовки и принятия организационно-управленческих решений в сфере предпринимательства

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Роль и место технологий в современном обществе и хозяйственной деятельности предприятий
2	Модели рыночного трансфера технологий
3	Маркетинговое обслуживание на рынке технологий
4	Ценообразование и методы оценки стоимости технологий
5	Порядок и формы передачи или отчуждения прав
6	Определение убытков при нарушении прав правообладателей
7	Международный и российский рынок технологий
8	Система и проблемы управления интеллектуальной собственностью в России
9	Интеллектуальная собственность в цифровой экономике

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Психология предпринимательства

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - Лингвистика

Профиль: Перевод и переводоведение

Форма обучения

Очная

Квалификация выпускника

Бакалавр

2022 год набора

Разработчик рабочей программы: М. Л. Слободян, кандидат наук, доцент

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции			10								10
Практические (семинарские занятия)			18								18
Самостоятельная работа			80								80
Форма контроля			Зачёты								-
Итого:			108								108
з.е.			3								3

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование у студентов целостной системы знаний, умений и навыков, обеспечивающих успешность профессиональной деятельности в предпринимательской среде.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
УК-10	Способен принимать обоснованные экономические решения в различных областях жизнедеятельности	УК-10.3 З-1: Знает специфику организации предпринимательской деятельности и риски, связанные с ней УК-10.3 У-1: Умеет применять современные инструменты и методы для подготовки и принятия организационно-управленческих решений в сфере предпринимательства

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Предпринимательство как экономическое и социально-психологическое явление
2	История предпринимательства в России и за рубежом
3	Психологические особенности предпринимательской деятельности
4	Психологическая характеристика личности предпринимателя
5	Предпринимательский потенциал: понятие, составляющие, методы диагностики и развития
6	Мотивация предпринимательской деятельности
7	Психологические модели предпринимательского поведения
8	Психология предпринимательского риска
9	Предпринимательство как стратегия жизненной адаптации

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Стартап-экономика

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - Лингвистика

Профиль: Перевод и переводоведение

Форма обучения

Очная

Квалификация выпускника

Бакалавр

2022 год набора

Разработчик рабочей программы: Е. О. Астапенко, кандидат наук

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции			10								10
Практические (семинарские занятия)			18								18
Самостоятельная работа			80								80
Форма контроля			Зачёты								-
Итого:			108								108
з.е.			3								3

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование способности обучающегося рассматривать и предлагать возможные варианты решения поставленной задачи, оценивая их достоинства, недостатки и возможные последствия на основе принципов и моделей рыночной экономики с использованием бизнес-компетенций.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
УК-10	Способен принимать обоснованные экономические решения в различных областях жизнедеятельности	УК-10.3 З-1: Знает специфику организации предпринимательской деятельности и риски, связанные с ней УК-10.3 У-1: Умеет применять современные инструменты и методы для подготовки и принятия организационно-управленческих решений в сфере предпринимательства

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Понятие бизнес-модели и основные подходы к их построению. «Канва бизнес-модели». «Шаблоны бизнес-моделей». «Бизнес-модели типа «Длинный хвост» и их особенности. Многосторонние платформы «Открытые бизнес-модели. Краудсорсинг» Инструменты разработки бизнес-модели Концепции бережливого и гибкого стартапа. Бутстрэппинг
2	Франдайзинг и экосистема стартапа Жизненный цикл стартапа и особенности отдельных фаз. Потребности в финансировании на разных стадиях жизненного цикла стартапа. рантовая поддержка стартапов. Получение финансирования от бизнес-ангелов. Работа с фондами прямых инвестиций, венчурными фондами и частными инвесторами. Корпоративное финансирование. Долговое финансирование. Краудфандинговое финансирование. «Этап «долины смерти». Составные части экосистемы поддержки стартапов. Бизнес-инкубаторы и бизнес-акселераторы. Государственная поддержка стартапов. Продвижение стартапов в университетах
3	Финансовые показатели и бизнес-процессы стартапа Основные особенности экономики стартапа. Система показателей экономики стартапа. Идентификация бизнес-процессов стартапа. Управление бизнес-процессами стартапа. Процессно-ориентированный расчет себестоимости. Процессно-ориентированное управление затратами. Стратегическое видение совершенствования процессов. Методы улучшения процессов стартапа
4	Инкорпорация стартапа и взаимодействие с существующими бизнесами Цели и формальности инкорпорации Структурирование активов и инвестиции. Стартап в рамках корпоративной структуры Серийные стартапы в рамках корпоративной структуры. Стартап в ключевом партнерстве. Обзор компаний. Примеры регулирования. Регулирование электронных кошельков Как учитывать регулирование
5	Оценка стартапа Оценка нефинансовых индикаторов привлекательности стартапа для инвесторов Критерии выбора источника финансирования стартапа. Особенности планирования денежных потоков при оценке эффективности стартапа. Ключевые показатели эффективности стартапа. Риски стартапа: способы оценки, учета и минимизации. Оценка стартапа при условии оптимистичного прогноза. Оценка стартапа при условии пессимистичного прогноза.
6	Упаковка продукта Методика формирования предложения продукта. Модель AIDA. Точки касания с клиентом. Метод 4U: полезность, уникальность, ультраспецифичность, срочность. Объекты внимания предложения. Сезонность спроса и предложения. Сторителлинг как инструмент предложения. Основы лидогенерации. Продуктовая матрица. Лид-магнит как метод привлечения клиента. Трипваер (первая покупка). Основной продукт (продажа). Максимизаторы прибыли. Формирование системы регулярных покупок. Понятие лояльного клиента. Индекс потребительской лояльности (NPS), методика сбора и оценки NPS.
7	Масштабирование бизнеса Описание исходной точки развития проекта (точка А). Формирование бизнес-модели: потребители, ценности клиента, каналы продаж, взаимоотношения с клиентами, потоки доходов, ключевые ресурсы, ключевые действия и партнеры, структура расходов. Диагностика точек роста. Детализация инвестиций. Финансовая модель. Описание команды проекта.

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Цифровой маркетинг

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - Лингвистика

Профиль: Перевод и переводоведение

Форма обучения

Очная

Квалификация выпускника

Бакалавр

2022 год набора

Разработчик рабочей программы: Т. А. Грошева, кандидат наук, доцент

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции			10								10
Практические (семинарские занятия)			18								18
Самостоятельная работа			80								80
Форма контроля			Зачёты								-
Итого:			108								108
з.е.			3								3

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование навыков обучающихся по применению методов цифрового маркетинга – технологий Интернет, информационных технологий и социальных сетей в бизнес-процессах и процессах принятия инновационных экономических решений.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
УК-10	Способен принимать обоснованные экономические решения в различных областях жизнедеятельности	УК-10.3 З-1: Знает специфику организации предпринимательской деятельности и риски, связанные с ней УК-10.3 У-1: Умеет применять современные инструменты и методы для подготовки и принятия организационно-управленческих решений в сфере предпринимательства

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Технологии формирования бренда в цифровом пространстве. Интернет-брендинг
2	Психологические основы маркетинга. Эмоциональный маркетинг. Поведенческие эффекты в маркетинге
3	Потребитель в цифровой среде. Методы исследования потребителя. Цифровой профиль потребителя. Психотипы потребителей в социальных сетях. Психолингвистика и визуальная психология в цифровом маркетинге
4	Информационные системы цифрового маркетинга. Интернет-аналитика. Методы анализа маркетинговой информации
5	Оценка эффективности мероприятий цифрового маркетинга

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Правовое обеспечение бизнеса

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - Лингвистика

Профиль: Перевод и переводоведение

Форма обучения
Очная

Квалификация выпускника
Бакалавр

2022 год набора

Разработчик рабочей программы: Ю. Я. Булыгина, Кандидат наук

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции			10								10
Практические (семинарские занятия)			18								18
Самостоятельная работа			80								80
Форма контроля			Зачёты								-
Итого:			108								108
з.е.			3								3

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование у обучающихся комплексных знаний в сфере правового регулирования предпринимательской деятельности, в том числе изучение особенностей правового статуса участников предпринимательских отношений, основных способов защиты прав и законных интересов предпринимателей.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
УК-10	Способен принимать обоснованные экономические решения в различных областях жизнедеятельности	УК-10.3 З-1: Знает специфику организации предпринимательской деятельности и риски, связанные с ней УК-10.3 У-1: Умеет применять современные инструменты и методы для подготовки и принятия организационно-управленческих решений в сфере предпринимательства

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Бизнес как объект правового регулирования. Понятие и признаки предпринимательской деятельности. Источники правового регулирования предпринимательской деятельности.
2	Предпринимательская деятельность граждан. Государственная регистрация индивидуальных предпринимателей. Правовой режим самозанятых граждан.
3	Понятие, признаки и классификации юридических лиц. Создание и регистрация, реорганизация и ликвидация юридических лиц.
4	Несостоятельность (банкротство) субъектов предпринимательской деятельности
5	Государственное регулирование предпринимательской деятельности.
6	Защита прав и законных интересов предпринимателей. Особенности защиты прав предпринимателей при проведении мероприятий государственного контроля (надзора) и муниципального контроля.

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Предпринимательство в креативных индустриях

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - Лингвистика

Профиль: Перевод и переводоведение

Форма обучения

Очная

Квалификация выпускника

Бакалавр

2022 год набора

Разработчик рабочей программы: Е. О. Астапенко, кандидат наук

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции			10								10
Практические (семинарские занятия)			18								18
Самостоятельная работа			80								80
Форма контроля			Зачёты								-
Итого:			108								108
з.е.			3								3

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование теоретической базы и компетенций у занятых в креативных индустриях для обеспечения возможности их предпринимательской активности; а также формирование нестандартного творческого подхода в среде предпринимателей с тем, чтобы развить творческий потенциал и обеспечить эффективное становление их бизнеса.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
УК-10	Способен принимать обоснованные экономические решения в различных областях жизнедеятельности	УК-10.3 З-1: Знает специфику организации предпринимательской деятельности и риски, связанные с ней УК-10.3 У-1: Умеет применять современные инструменты и методы для подготовки и принятия организационно-управленческих решений в сфере предпринимательства

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	История менеджмента и предпринимательства Предпринимательство и менеджмент Организационные процессы. Коммуникация
2	Основы теории предпринимательства и менеджмента
3	Креативные индустрии
4	Бизнес-моделирование в креативных индустриях. Анализ рынка. Сегментация и работа с потребителем.
5	Ресурсное обеспечение и управление ресурсами в креативных проектах Фандрайзинг и составление бюджета проекта. Эффективность проекта
6	Риски и оценка рисков предпринимательской деятельности в креативных индустриях
7	Основы бизнес-планирования. Планирование создания нового продукта. Планирование и целеполагание. Основы бизнес-планирования
8	Юридические вопросы предпринимательства в креативных индустриях. Правовая защита интеллектуальной собственности и результата интеллектуальной деятельности (РИД)

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Аналитика бережливого производства

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - Лингвистика

Профиль: Перевод и переводоведение

Форма обучения

Очная

Квалификация выпускника

Бакалавр

2022 год набора

Разработчик рабочей программы: И. В. Такмашева, кандидат наук

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции				8							8
Практические (семинарские занятия)				16							16
Самостоятельная работа				84							84
Форма контроля				Зачёты							-
Итого:				108							108
з.е.				3							3

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование способности обучающегося к проектированию и решению конкретной аналитической задачи в области бережливого производства путем выбора оптимального способа ее решения, исходя из имеющихся условий, ресурсов и ограничений.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
УК-1	Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач	УК-1.4 З-1: Знает принципы сбора, отбора и обобщения информации УК-1.4 У-1: Умеет критически оценивать полноту, адекватность и достоверность информации, необходимой для решения поставленных задач УК-1.4 В-1: Владеет навыками систематизации и

		синтеза информации, полученной из различных источников
--	--	--

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Философия бережливого производства: основные понятия, принципы, история возникновения и развития Основные понятия: кайдзен, гемба и др., ценности и философия бережливого производства, история возникновения и развития линтехнологий, теория научной организации труда А.К. Гастева, ретроспективный обзор американского, японского, европейского и российского подходов к повышению производительности труда
2	Федеральные тренды внедрения технологий бережливого производства в различные сферы экономики Государственная политика повышения производительности труда. Национальный проект «Производительность труда и поддержка занятости». ГОСТы бережливого производства. Рассмотрение нормативной правовой базы внедрения инструментов бережливого производства в различные сферы и отрасли. Деятельность Федерального центра компетенций, реализация проекта «Фабрика процессов»
3	Региональная политика повышения производительности труда. Концепция «Бережливый регион» Ханты-Мансийского автономного округа – Югры Вопросы региональной политики, нормативная правовая база, регламентирующая внедрение линтехнологий. Концепция ХМАО-Югры «Бережливый регион». Структуры, обеспечивающие реализацию Концепции в ХМАО-Югре, деятельность регионального центра компетенций
4	Инструменты бережливого производства. Инструменты анализа потерь, инструменты минимизации и сокращения потерь. Инструмент организации рабочего места 5S и 5S+1. Инструменты улучшения процессов на производстве. Инструменты повышения качества труда в офисе. Инструменты, повышающие качество управленческих решений. Кайдзен-проект
5	«Бережливое мышление» в государственном управлении Лин-технологии в госсекторе, региональные проекты «Бережливое правительство». Бережливые МФЦ. Фабрики процессов – федеральный проект ФЦК
6	Бережливые умные города (Lean Smart City). Технологии непрерывных улучшений процессов муниципалитета. Бережливое ЖКХ

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Экорегиналистика

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - Лингвистика

Профиль: Перевод и переводоведение

Форма обучения
Очная

Квалификация выпускника
Бакалавр

2022 год набора

Разработчик рабочей программы: Т. В. Антюфеева, кандидат наук, доцент

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции				8							8
Практические (семинарские занятия)				16							16
Самостоятельная работа				84							84
Форма контроля				Зачёты							-
Итого:				108							108
з.е.				3							3

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование способности обучающегося выявлять экологические проблемы и проектировать варианты их решения на основе комплексного анализа сложившейся экологической ситуации в регионе.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
УК-1	Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач	УК-1.4 З-1: Знает принципы сбора, отбора и обобщения информации УК-1.4 У-1: Умеет критически оценивать полноту, адекватность и

		<p>достоверность информации, необходимой для решения поставленных задач</p> <p>УК-1.4 В-1:</p> <p>Владеет навыками систематизации и синтеза информации, полученной из различных источников</p>
--	--	--

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Введение в курс. Современные глобальные и региональные экологические проблемы. Тренды устойчивого развития.
2	Международное, трансграничное и региональное сотрудничество как механизм решения экологических проблем
3	Основы государственной экологической политики
4	Эколого-правовые нормы как механизм охраны окружающей среды
5	Формирование экологической стратегии региона
6	Региональное управление природопользованием и охраной окружающей среды
7	Природно-экологический каркас как основа устойчивого развития региона
8	Экологические ограничения в схемах территориального развития регионов Российской Федерации
9	Устойчивое развитие северных регионов в условиях изменения климата
10	Экологические проблемы нефтегазовых регионов
11	Экоинновации и конкурентоспособность эколого-ориентированного региона

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Основы научного мышления

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - Лингвистика

Профиль: Перевод и переводоведение

Форма обучения
Очная

Квалификация выпускника
Бакалавр

2022 год набора

Разработчик рабочей программы: М. П. Бороненко, кандидат наук

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции				8							8
Практические (семинарские занятия)				16							16
Самостоятельная работа				84							84
Форма контроля				Зачёты							-
Итого:				108							108
з.е.				3							3

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование способности обучающегося находить, критически анализировать и синтезировать информацию из различных источников, необходимую для решения поставленных задач по систематизации знаний и познанию сути объектов, предметов и явлений реальности вокруг себя.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
УК-1	Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач	УК-1.4 З-1: Знает принципы сбора, отбора и обобщения информации УК-1.4 У-1: Умеет критически оценивать полноту, адекватность и достоверность информации, необходимой для решения поставленных задач УК-1.4 В-1: Владеет навыками систематизации и

		синтеза информации, полученной из различных источников
--	--	--

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Научное мышление: значение, особенности и методы. Движущая сила познания Условия развития творческого мышления
2	Методы достижения цели Проверка на прочность, или контроль балланса сил Есть ли шаблон?
3	Вероятность как форма научного мышления
4	Прогноз событий и моделирование
5	НИР в ВУЗе

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Этико-эстетическое осмысление реальности

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - *Лингвистика*

Профиль: *Перевод и переводоведение*

Форма обучения

Очная

Квалификация выпускника

Бакалавр

2022 год набора

Разработчик рабочей программы: Р. А. Финк, кандидат наук

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции				8							8
Практические (семинарские занятия)				16							16
Самостоятельная работа				84							84
Форма контроля				Зачёты							-
Итого:				108							108
з.е.				3							3

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование способности обучающегося находить, критически анализировать и синтезировать информацию из различных источников, необходимую для решения поставленных задач с учетом этических принципов поведения, профессионального мастерства и широкого кругозора, используя навыки критической рефлексии и самооценки.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
УК-1	Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач	УК-1.4 З-1: Знает принципы сбора, отбора и обобщения информации УК-1.4 У-1: Умеет критически оценивать полноту, адекватность и достоверность информации, необходимой для решения поставленных задач УК-1.4 В-1:

		Владеет навыками систематизации и синтеза информации, полученной из различных источников
--	--	--

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Предмет этики и эстетики
2	История этической и эстетической мысли
3	Категории этики и эстетики в системе научных знаний
4	Философия искусства. Искусство как специфическое общественное явление. Художественный образ
5	Содержание и форма в искусстве
6	Структура морали
7	Прикладная этика в 21 веке
8	Эстетическая компетентность: личностное и профессиональное развитие человека. Нравственное становление личности

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Критическое мышление

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - Лингвистика

Профиль: *Перевод и переводоведение*

Форма обучения

Очная

Квалификация выпускника

Бакалавр

2022 год набора

Разработчик рабочей программы: О. А. Братцева, кандидат наук, доцент

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции				8							8
Практические (семинарские занятия)				16							16
Самостоятельная работа				84							84
Форма контроля				Зачёты							-
Итого:				108							108
з.е.				3							3

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является состоит в формировании способности обучающегося рассматривать и предлагать возможные варианты решения поставленной задачи, оценивая их достоинства, недостатки и возможные последствия, на основе приемов рационального познания, логических методов и подходов, усовершенствованных навыков рационального и эффективного мышления.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
УК-1	Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач	УК-1.4 З-1: Знает принципы сбора, отбора и обобщения информации УК-1.4 У-1: Умеет критически оценивать полноту, адекватность и достоверность информации, необходимой для решения поставленных задач

		УК-1.4 В-1: Владеет навыками систематизации и синтеза информации, полученной из различных источников
--	--	---

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Основы критического мышления
2	Логические процедуры критического мышления
3	Критический анализ и принятие решений
4	Основные приемы развития критического мышления

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Теория игр

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - Лингвистика

Профиль: Перевод и переводоведение

Форма обучения

Очная

Квалификация выпускника

Бакалавр

2022 год набора

Разработчик рабочей программы: А. А. Финогенов, кандидат наук

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции				8							8
Практические (семинарские занятия)				16							16
Самостоятельная работа				84							84
Форма контроля				Зачёты							-
Итого:				108							108
з.е.				3							3

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование способности обучающегося находить, критически анализировать и синтезировать информацию из различных источников, необходимую для решения поставленных задач в освоении методологии анализа данных, характеризующих различные конфликтные случаи; выработке навыков стратегического мышления в игровых ситуациях.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
УК-1	Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач	УК-1.4 З-1: Знает принципы сбора, отбора и обобщения информации УК-1.4 У-1: Умеет критически оценивать полноту, адекватность и достоверность информации, необходимой для решения поставленных задач УК-1.4 В-1:

		Владеет навыками систематизации и синтеза информации, полученной из различных источников
--	--	--

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Элементы теории игр. Введение. История теории игр. Ученые, внесшие вклад в ее развитие. Области применения. Основные понятия, виды игр. Решение матричных игр в чистых стратегиях. Нижняя и верхняя чистые цены игры, седловая точка, решение игры, оптимальные чистые стратегии. Смешанное расширение матричной игры. Свойства решений матричных игр. Смешанная стратегия. Оптимальные смешанные стратегии. Цена игры. Доминирующие и доминируемые стратегии. Спектр смешанной стратегии.
2	Методы решения матричных игр с нулевой суммой. Решение матричной игры с нулевой суммой 2×2 . Решение матричной игры с нулевой суммой $2 \times n$. Решение матричной игры с нулевой суммой $m \times 2$. Сведение матричной игры с нулевой суммой к задаче линейного программирования. «Игры с природой». Основные критерии выбора лучшей стратегии. Особенности решения игровых задач в терминах игры с природой. Моделирование экономических ситуаций. Критерий максимакса. Максиминный критерий Вальда. Минимаксный критерий Сэвиджа. Критерий пессимизма – оптимизма Гурвица. Ситуации равновесия. Биматричные игры. Равновесие по Нэшу. Равновесие по Парето. Игра «Дилемма заключенного».

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Теория и практика научного исследования

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - Лингвистика

Профиль: Перевод и переводоведение

Форма обучения

Очная

Квалификация выпускника

Бакалавр

2022 год набора

Разработчик рабочей программы: О. Н. Науменко, доктор наук, профессор

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого	
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		
Лекции				8								8
Практические (семинарские занятия)				16								16
Самостоятельная работа				84								84
Форма контроля				Зачёты								-
Итого:				108								108
з.е.				3								3

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование способности обучающегося находить, критически анализировать и синтезировать информацию из различных источников, необходимую для решения поставленных задач по выполнению научных исследований, применения разработанных методов для получения научного результата.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
УК-1	Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач	УК-1.4 З-1: Знает принципы сбора, отбора и обобщения информации УК-1.4 У-1: Умеет критически оценивать полноту, адекватность и достоверность информации, необходимой для решения поставленных задач УК-1.4 В-1: Владеет навыками систематизации и

		синтеза информации, полученной из различных источников
--	--	--

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Понятие науки и этапы ее становления. Нобелевский комитет и его деятельность. Мировые достижения российских ученых.
2	Основные научные центры в современном мире, их цели и задачи. Направленность и актуальность современных научных исследований, их востребованность в условиях рыночных отношений.
3	Понятие и виды современных научных исследований, структура и этапы. Виды научных исследований. Проведение студенческого научного исследования.
4	Системное мышление как интеллектуальная основа научного исследования. Понятие системного мышления, его роль в решении интеллектуальных задач. Условия формирования системного мышления. Ментальные модели. Способы овладения механизмами системного мышления.
5	Понятие научной статьи и монографии, их роль для формирования мирового научного знания. Виды статей и монографий. Требования к статьям и монографиям разного уровня в России и за рубежом.
6	Академический стиль оформления научных текстов. Гуманитарный, естественно-научный, технический текст. Оформление справочного аппарата в научном исследовании.
7	Принципы формирования научно-исследовательских коллективов в России и в мире. Государственная поддержка молодых ученых. Гранты Президента РФ для молодых ученых. Российский Научный Фонд.
8	Презентация и защита научного проекта.

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Академическая грамотность и письмо

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - *Лингвистика*

Профиль: *Перевод и переводоведение*

Форма обучения
Очная

Квалификация выпускника
Бакалавр

2022 год набора

Разработчик рабочей программы: Ю. В. Исламова, кандидат наук, доцент

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции				8							8
Практические (семинарские занятия)				16							16
Самостоятельная работа				84							84
Форма контроля				Зачёты							-
Итого:				108							108
з.е.				3							3

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование значимых для определенных личностных и/или профессиональных потребностей, приоритетов и перспектив развития обучающихся умений и навыков стилистического анализа научного текста; представление о языковой норме в научной речи; формирование и развитие навыков написания и презентации научного текста.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
УК-1	Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения	УК-1.4 З-1: Знает принципы сбора, отбора и обобщения информации УК-1.4 У-1:

	поставленных задач	<p>Умеет критически оценивать полноту, адекватность и достоверность информации, необходимой для решения поставленных задач</p> <p>УК-1.4 В-1: Владеет навыками систематизации и синтеза информации, полученной из различных источников</p>
--	--------------------	--

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	<p>Введение в курс «Академическая грамотность и письмо». Понятие академического письма. Академическое письмо в зарубежных и отечественных университетах. Научный стиль речи. Коммуникативные и речевые признаки научного стиля речи. Жанры научного стиля речи. Создание научных текстов. Типологические особенности научного текста. Сущность научного текста. Научность, достоверность, новизна, актуальность научного текста. Структура научного текста. Внутренняя дифференциация научного стиля особенности научного дискурса.</p>
2	<p>Жанры академического письма Вторичные жанры академического письма. Конспектирование. Реферирование. Аннотирование. Научный обзор.</p>
3	<p>Первичные жанры академического письма. Курсовая работа. Выпускная квалификационная работа. Научная статья. Монография. Эссе как академический жанр. Порядок написания. Требования к эссе</p>
4	<p>Работа с научным текстом. Библиография: правила составления. Редактирование и научных текстов. Методика и техника редакторской правки. Виды редакторской правки. Ошибки в научных текстах, методы и инструменты их исправления. Презентация научного материала. Правила подготовки презентации. Подготовки текста доклада. Культура научной дискуссии.</p>

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Моделирование социально-экономических систем

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - Лингвистика

Профиль: Перевод и переводоведение

Форма обучения

Очная

Квалификация выпускника

Бакалавр

2022 год набора

Разработчик рабочей программы: С. П. Семенов, Кандидат наук, Доцент

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции				8							8
Практические (семинарские занятия)				16							16
Самостоятельная работа				84							84
Форма контроля				Зачёты							-
Итого:				108							108
з.е.				3							3

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование способности обучающегося рассматривать и предлагать возможные варианты решения поставленной задачи, оценивая их достоинства, недостатки и возможные последствия, на основе современных подходов к проектированию, разработке и использованию математических моделей социально-экономических систем, используемых, в том числе, для оптимизации и проведения критического анализа проблемных ситуаций.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
УК-1	Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач	УК-1.4 З-1: Знает принципы сбора, отбора и обобщения информации УК-1.4 У-1: Умеет критически оценивать полноту, адекватность и достоверность информации, необходимой для решения поставленных задач

	УК-1.4 В-1: Владеет навыками систематизации и синтеза информации, полученной из различных источников
--	---

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Принципы системного подхода к моделированию систем
2	Теоретические основы моделирования систем и процессов
3	Агентно-ориентированные модели систем и процессов
4	Агентная модель распространения эпидемии (SIR)
5	Модель пешеходного движения
6	Агентная модель вывода нового продукта на рынок (Диффузия Басса)
7	Модель дорожного движения

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Правовая грамотность

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - Лингвистика

Профиль: Перевод и переводоведение

Форма обучения

Очная

Квалификация выпускника

Бакалавр

2022 год набора

Разработчик рабочей программы: О. В. Власова, доктор наук, доцент

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции		10									10
Практические (семинарские занятия)		20									20
Самостоятельная работа		78									78
Форма контроля		Зачёты									-
Итого:		108									108
з.е.		3									3

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование способности обучающегося находить, критически анализировать и синтезировать информацию из различных источников, необходимую для решения поставленных задач в сфере отношений, урегулированных правом, оценки явлений и событий с точки зрения соответствия закону, судебной и арбитражной практики.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
УК-1	Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач	УК-1.4 З-1: Знает принципы сбора, отбора и обобщения информации УК-1.4 У-1: Умеет критически оценивать полноту, адекватность и достоверность информации, необходимой для решения поставленных задач УК-1.4 В-1: Владеет навыками систематизации и

		синтеза информации, полученной из различных источников
--	--	--

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Роль права в жизни человека и общества. Значение изучения права. Система юридических наук. Юридические профессии. Виды правовых систем. Принципы и функции права. Понятие, функции, структура и виды правосознания.
2	Теоретические основы права как системы. Понятие, признаки, виды, структура нормы права. Основные элементы системы права. Понятие институтов и отраслей права. Частное и публичное право. Классификация форм (источников) права. Нормативный договор. Законы и подзаконные акты. Конституция как основной закон государства.
3	Правоотношения и правовая культура. Юридические факты как основание правоотношений. Виды и структура правоотношений. Поведение людей в мире права. Правомерное поведение. Правонарушение, его состав, признаки. Виды правонарушений. Функции, принципы и виды юридической ответственности. Обстоятельства, исключающие преступность деяния. Правовое сознание и его структура. Правовая психология. Правовая идеология. Правовая культура. Понятие правовой системы общества. Особенности правовой системы в России
4	Право, государство и личность. Теории происхождения государства: теологическая, патриархальная, ирригационная, договорная марксистская, теория насилия. Правовой и конституционный статус человека. Система органов внутренних дел. Судебная система.
5	Гражданское право. Понятие и сущность гражданского права. Гражданские правоотношения. Источники гражданского права. Виды субъектов гражданских правоотношений. Понятие сделки и ее виды. Понятие договора и его содержание. Виды договоров. Понятие права собственности. Понятие гражданско-правовой ответственности. Защита прав потребителей. Понятие и сущность наследования. Правовые средства государственного регулирования экономики. Организационно-правовые формы предпринимательской деятельности.
6	Семейное право и жилищное право. Правовые нормы института брака. Имущественные и личные неимущественные права супругов. Родители и дети: правовые основы взаимоотношений. Алиментные обязательства. Реализация права на жилье.
7	Трудовое право. Понятие трудового права. Коллективный договор. Трудовое соглашение. Занятость и трудоустройство. Порядок взаимоотношений работников и работодателей. Трудовые споры и дисциплинарная ответственность. Материальная ответственность. Рабочее время и время отдыха. Правовое регулирование труда несовершеннолетних.
8	Административное право. Административное право и административные правоотношения. Административные правонарушения и административная ответственность. Органы, рассматривающие дела об административных правонарушениях.
9	Уголовное право. Понятия уголовного права. Основные виды преступлений. Организованная преступность. Основания уголовной ответственности. Виды наказаний. Понятие уголовно-процессуального права.
10	Правовое регулирование в различных сферах. Государственная политика РФ в области образования. Права и обязанности субъектов образовательных правоотношений. Организационно-правовые формы высших учебных заведений. Правила поступления и обучения в вузе.

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Основы экономической культуры

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - Лингвистика

Профиль: Перевод и переводоведение

Форма обучения

Очная

Квалификация выпускника

Бакалавр

2022 год набора

Разработчик рабочей программы: Т. А. Грошева, кандидат наук, доцент

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции		10									10
Практические (семинарские занятия)		20									20
Самостоятельная работа		78									78
Форма контроля		Зачёты									-
Итого:		108									108
з.е.		3									3

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование способности обучающегося использовать знание базовых принципов и закономерностей функционирования экономики и экономического развития для обоснования принимаемых решений в различных областях жизнедеятельности, в т.ч. для целей личного экономического и финансового планирования, а также оценивать экономические и финансовые риски принимаемых решений..

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
УК-10	Способен принимать обоснованные экономические решения в различных областях жизнедеятельности	УК-10.1 3-1: Знает основы поведения экономических агентов, основные принципы экономического анализа для принятия решений, базовые экономические категории, ресурсные ограничения и принципы экономического развития УК-10.2 3-1: Знает основные виды личных доходов и

	<p>расходов, механизмы и инструменты управления ими; основные финансовые организации и принципы взаимодействия с ними; виды, источники и способы управления рисками хозяйственной деятельности индивида</p> <p>УК-10.1 У-1: Умеет воспринимать, анализировать и критически оценивать информацию, необходимую для принятия обоснованных экономических решений</p> <p>УК-10.2 У-1: Умеет обосновывать принятие экономических решений, в т.ч. решать типичные задачи в сфере личного экономического и финансового планирования на основе выбора оптимальных финансовых инструментов с учетом индивидуальных рисков хозяйственной деятельности</p> <p>УК-10.1 В-1: Владеет навыками применения базовых инструментов экономического анализа для обоснования принятых решений</p> <p>УК-10.2 В-1: Владеет навыками планирования личного бюджета, формирования портфеля финансовых активов, обоснования целесообразности и рисков применения различных финансовых инструментов и взаимодействия с различными финансовыми организациями</p>
--	---

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Введение в дисциплину Базовые экономические категории, ресурсные ограничения и принципы экономического развития
2	Культура трудовых отношений Понятие культуры трудовых отношений. Основные компоненты культуры трудовых отношений. Принятие экономических решений на рынке труда.
3	Корпоративная культура Понятие корпоративной культуры: основные элементы, функции. Типология корпоративных культур. Учет корпоративной культуры при принятии решений.
4	Налоговая культура Налоговая грамотность в системе личного экономического и финансового планирования. Специфика налоговой системы РФ.
5	Платежная культура Платежная система: основные черты, принципы и функции. Значение платежной системы в развитии финансового рынка государства. Электронные деньги и цифровые валюты.
6	Потребительская культура Поведенческие эффекты. Инфляция. Специфика современной потребительской культуры. Основы поведенческой экономики.
7	«Сберегательная» и инвестиционная культура Понятие сберегательной культуры, условия и цели сбережения населения Государственное регулирование сбережений населения. Понятие инвестиционной культуры и механизм ее реализации.

8	Культура страхования Сущность страхования и история его развития. Современное состояние страхового рынка России. Особенности страховой культуры в России.
9	Финансовая культура Понятие финансовой культуры. Финансовые рынки и финансовые инструменты. Финансовые риски.

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Логика и аргументация

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - Лингвистика

Профиль: Перевод и переводоведение

Форма обучения

Очная

Квалификация выпускника

Бакалавр

2022 год набора

Разработчик рабочей программы: И. Н. Федулов, доктор наук, доцент

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции		10									10
Практические (семинарские занятия)		20									20
Самостоятельная работа		78									78
Форма контроля		Зачёты									-
Итого:		108									108
з.е.		3									3

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование способности обучающегося рассматривать и предлагать возможные варианты решения поставленной задачи, оценивая их достоинства, недостатки и возможные последствия на основе принципов правильного мышления и законов логики.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
УК-1	Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач	УК-1.4 З-1: Знает принципы сбора, отбора и обобщения информации УК-1.4 У-1: Умеет критически оценивать полноту, адекватность и достоверность информации, необходимой для решения поставленных задач УК-1.4 В-1: Владеет навыками систематизации и

		синтеза информации, полученной из различных источников
--	--	--

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Логика как область философского знания
2	Понятие. Операции с понятиями
3	Отношения между понятиями
4	Суждение. Виды суждений
5	Операции над суждениями
6	Логические отношения между суждениями
7	Основные законы правильного мышления
8	Умозаключение. Непосредственные умозаключения. Силлогизмы
9	Индуктивные рассуждения. Рассуждения по аналогии
10	Теория аргументации. Доказательства и опровержения. Типичные ошибки в доказательствах

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Экосистемные услуги и природосбережение

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - Лингвистика

Профиль: Перевод и переводоведение

Форма обучения

Очная

Квалификация выпускника

Бакалавр

2022 год набора

Разработчик рабочей программы: И. Д. Ахмедова, кандидат наук, доцент

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции		10									10
Практические (семинарские занятия)		20									20
Самостоятельная работа		78									78
Форма контроля		Зачёты									-
Итого:		108									108
з.е.		3									3

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование способности обучающегося к проектированию решения конкретной задачи путем выбора оптимального способа ее решения, исходя из имеющихся условий, ресурсов и ограничений с использованием экосистемного подхода и подходов природосбережения.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
УК-1	Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач	УК-1.4 З-1: Знает принципы сбора, отбора и обобщения информации УК-1.4 У-1: Умеет критически оценивать полноту, адекватность и достоверность информации, необходимой для решения поставленных задач УК-1.4 В-1: Владеет навыками систематизации и

		синтеза информации, полученной из различных источников
--	--	--

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Природный капитал: природные ресурсы и экосистемные услуги
2	Природный капитал и благосостояние человечества
3	Ценность экосистемных услуг и платежи за экосистемные услуги
4	Экосистемные принципы управления природопользованием
5	«Зеленая» экономика и «зеленый» рост

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Визуализация данных и инфографика

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - Лингвистика

Профиль: Перевод и переводоведение

Форма обучения

Очная

Квалификация выпускника

Бакалавр

2022 год набора

Разработчик рабочей программы: О. В. Самарина, кандидат наук, доцент

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции		10									10
Практические (семинарские занятия)		20									20
Самостоятельная работа		78									78
Форма контроля		Зачёты									-
Итого:		108									108
з.е.		3									3

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование способности обучающегося к проектированию решения конкретной задачи путем выбора оптимального способа ее решения, исходя из имеющихся условий, ресурсов и ограничений с использованием инструментов графического редактирования, практических навыков создания инфографики, знаний механизмов и культуры визуальных коммуникаций.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
УК-2	Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений	УК-2.2 З-1: Знает компоненты ресурсного обеспечения деятельности и современные методы их рационального использования ресурсов УК-2.2 У-1: Умеет оценивать имеющиеся условия, ресурсы и ограничения и определять

		<p>оптимальные способы решения конкретной задачи (исследования, проекта, деятельности)</p> <p>УК-2.2 В-1:</p> <p>Имеет практический опыт решения конкретных задач (исследования, проекта, деятельности) на принципах оптимизации</p>
--	--	--

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	История визуализации данных и культура инфографики. Современная инфографика.
2	Основы визуального мышления. Применение визуального мышления в процессе планирования и презентации данных.
3	Виды инфографики. Этапы создания инфографики
4	Типология визуализации данных: таблицы, диаграммы, схемы, иллюстрации, пиктограммы, картосхемы.
5	Правила и принципы визуализации данных, инфографики. Типографика. Колористика.
6	Обзор инструментов для создания инфографики: Canva, Infogram, Piktochart, Venngage, Creately и другие.

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Историко-культурное наследие обско-угорских народов

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - Лингвистика

Профиль: Перевод и переводоведение

Форма обучения

Очная

Квалификация выпускника

Бакалавр

2022 год набора

Разработчик рабочей программы: Т. А. Молданова, кандидат наук

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции		10									10
Практические (семинарские занятия)		20									20
Самостоятельная работа		78									78
Форма контроля		Зачёты									-
Итого:		108									108
з.е.		3									3

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является целью освоения дисциплины является формирование способности обучающегося находить, критически анализировать и синтезировать информацию из различных источников, необходимую для решения поставленных задач по выявлению причинно-следственных связей в развитии локальных сообществ, выработке компетенций для коммуникаций в различных этнокультурных обществах.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
УК-5	Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах	УК-5.1 3-1: Знает: - теоретические основы исторического познания, методы исторической науки, ее социальные функции, движущие силы и закономерности исторического процесса; - основные этапы, ключевые события отечественной истории, место и роль России в контексте всемирно-

		<p>исторического процесса УК-5.2 З-1: Знает: - основные этапы, ключевые события и хронологию мировой истории; - систему ценностей и важнейшие достижения, характеризующие мировое историческое развитие</p> <p>УК-5.1 У-1: Умеет: - выявлять существенные черты и устанавливать причинно-следственные связи исторических процессов, явлений, соотносить их с отдельными событиями; - находить в историческом прошлом ориентиры для своего интеллектуального, культурного, нравственного самосовершенствования</p> <p>УК-5.2 У-1: Умеет: - ориентироваться в мировом историческом процессе; - выявлять существенные черты исторических процессов, явлений, соотносить их с отдельными событиями</p> <p>УК-5.1 В-1: Владет: - навыками научной аргументации при отстаивании собственной позиции по вопросам истории России, в том числе, и в публичных выступлениях; - способами оценивания исторического опыта России.</p> <p>УК-5.2 В-1: Владет: - навыками научной аргументации при отстаивании собственной позиции по вопросам Всеобщей истории; - навыками исторического мышления для выработки системного, целостного взгляда на мир, на потребности современного общества</p>
--	--	--

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Введение в Историко-культурное наследие обско-угорских народов. Общие понятия.
2	Истории отношения государства и общества к локальному культурному наследию. «Природные ресурсы» и «культурные богатства»
3	Археологические памятники Югры. Система достопримечательных мест Югры. Археологические памятники различных эпоха
4	Хозяйственная деятельность народов Югры как историко-культурное наследие. Формирование хозяйственно-культурного комплекса народов Северо-Западной Сибири
5	Значение различных видов и способов хозяйственной деятельности в культуре народов Северо-Западной Сибири. Технологии, связанные со способами хозяйственной деятельности

6	Материальная культура народов Югры как историко-культурное наследие. Генезис элементов материальной культуры. Локальные особенности.
7	Духовная культура народов Югры как историко-культурное наследие. Производственный опыт как основа народных знаний. Адаптация коренных народов северо-Западной Сибири к окружающей среде. Языки и фольклор.
8	Обычаи и обряды коренных народов Югры. Календарные обряды. Обряды жизненного цикла. Производственные обряды. Этические нормы народов Северо-Западной Сибири
9	Историко-культурное наследие Югры и современность. Культурные богатства Югры в крупнейших тематических периодических изданиях. Служба государственной охраны объектов культурного наследия Ханты-Мансийского автономного округа - Югры

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Управление интеллектуальной собственностью

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - Лингвистика

Профиль: Перевод и переводоведение

Форма обучения

Очная

Квалификация выпускника

Бакалавр

2022 год набора

Разработчик рабочей программы: И. Д. Лебедева, кандидат наук

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого	
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		
Лекции		10										10
Практические (семинарские занятия)		20										20
Самостоятельная работа		78										78
Форма контроля		Зачёты										-
Итого:		108										108
з.е.		3										3

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование способности обучающегося к проектированию решения конкретной задачи (исследования, проекта, деятельности) путем выбора оптимального способа ее решения, исходя из имеющихся условий, ресурсов и ограничений с использованием инструментария управления интеллектуальной собственностью.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
УК-2	Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений	УК-2.1 3-1: Знает: - принципы декомпозиции цели на задачи - теоретические и методологические основы разработки проектов УК-2.2 3-1: Знает компоненты ресурсного обеспечения деятельности и современные методы их рационального использования ресурсов

		<p>УК-2.3 З-1: Знает: - способы и формы оформления и предоставления результатов деятельности - методы анализа и оценки результативности проекта и работы исполнителей</p> <p>УК-2.1 У-1: Умеет - преобразовывать идею в цель и задачи - анализировать исходную информацию и выделять основную проблему</p> <p>УК-2.2 У-1: Умеет оценивать имеющиеся условия, ресурсы и ограничения и определять оптимальные способы решения конкретной задачи (исследования, проекта, деятельности)</p> <p>УК-2.3 У-1: Умеет - планировать реализацию конкретных задач в зоне своей ответственности с учетом действующих правовых норм и имеющихся ресурсных ограничений - выполнять конкретные задачи проекта в зоне своей ответственности в соответствии с запланированными результатами и точками контроля - оформлять и представлять результаты решения проектной задачи - анализировать результативность своей работы</p> <p>УК-2.1 В-1: Владеет - методиками разработки цели и задач проекта - методами оценки продолжительности и стоимости проекта</p> <p>УК-2.2 В-1: Имеет практический опыт решения конкретных задач (исследования, проекта, деятельности) на принципах оптимизации</p> <p>УК-2.3 В-1: Имеет практический опыт решения проектных задач, учитывающих действующие правовые нормы и имеющиеся ресурсные ограничения</p>
--	--	--

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Сущность основных видов интеллектуальной собственности и их характеристика
2	Научные и юридические основы управления интеллектуальной собственностью
3	Организация процесса управления интеллектуальной собственностью

4	Управление интеллектуальной собственностью на предприятиях и в корпоративных структурах
5	Коммерциализация интеллектуальной собственности
6	Режимы защиты объектов интеллектуальной собственности
7	Порядок вовлечения объектов интеллектуальной собственности в хозяйственный оборот
8	Оценка эффективности использования и управления интеллектуальным капиталом
9	Курьезы и казусы в сфере авторского права и патентования
10	Применение методологии управления интеллектуальной собственностью в проектной деятельности

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Математическая логика

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - Лингвистика

Профиль: Перевод и переводоведение

Форма обучения

Очная

Квалификация выпускника

Бакалавр

2022 год набора

Разработчик рабочей программы: А. А. Финогенов, кандидат наук

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции		10									10
Практические (семинарские занятия)		20									20
Самостоятельная работа		78									78
Форма контроля		Зачёты									-
Итого:		108									108
з.е.		3									3

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является ознакомление и усвоение основных законов алгебры высказываний (логики) и ее применение для минимизации логических функций. Изучение аксиоматики и правил вывода исчисления высказываний для получения доказуемых и выводимых формул. Ознакомление и изучение основных положений логики предикатов и теории алгоритмов.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
УК-1	Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач	УК-1.4 З-1: Знает принципы сбора, отбора и обобщения информации УК-1.4 У-1: Умеет критически оценивать полноту, адекватность и достоверность информации, необходимой для решения поставленных задач УК-1.4 В-1:

		Владеет навыками систематизации и синтеза информации, полученной из различных источников
--	--	--

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Основные определения. Аксиомы и законы алгебры логики. Преобразования и минимизация логических функций. Применение АЛ в технике построения коммутационных схем и логических цифровых схем.
2	Логика предикатов первого порядка. Понятие предиката. Основные определения Логические и кванторные операции над предикатами. Уточнения понятия алгоритма и его свойства. Рекурсивные функции.

РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Инженерная и компьютерная графика

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - Лингвистика

Профиль: Перевод и переводоведение

Форма обучения
Очная

Квалификация выпускника
Бакалавр

2022 год набора

Разработчик рабочей программы: А. О. Шепелев, кандидат наук

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции		10									10
Практические (семинарские занятия)		20									20
Самостоятельная работа		78									78
Форма контроля		Зачёты									-
Итого:		108									108
з.е.		3									3

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является изучение основ компьютерной графики и подготовка к работе с современными графическими системами.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
УК-2	Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений	УК-2.2 З-1: Знает компоненты ресурсного обеспечения деятельности и современные методы их рационального использования ресурсов УК-2.2 У-1: Умеет оценивать имеющиеся условия, ресурсы и ограничения и определять оптимальные способы решения конкретной задачи (исследования, проекта, деятельности) УК-2.2 В-1: Имеет практический опыт решения

		конкретных задач (исследования, проекта, деятельности) на принципах оптимизации
--	--	---

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Общие сведения о конструкторско-технологической документации. Построение и редактирование электрических схем. Оформление чертежей в соответствии с ГОСТ
2	Классификация и принципы построения графических систем. Понятия векторной и растровой компьютерной графики

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Тайм-менеджмент

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - Лингвистика

Профиль: Перевод и переводоведение

Форма обучения

Очная

Квалификация выпускника

Бакалавр

2022 год набора

Разработчик рабочей программы: Е. О. Астапенко, кандидат наук

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции			10								10
Практические (семинарские занятия)			18								18
Самостоятельная работа			80								80
Форма контроля			Зачёты								-
Итого:			108								108
з.е.			3								3

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование значимой для реализации намеченных личностных и/или профессиональных целей деятельности обучающегося способности к управлению своим временем в техниках тайм-менеджмента и инструментах повышения личной эффективности.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
УК-6	Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни	УК-6.1 З-1: Знает основные приемы целеполагания, планирования и целереализации УК-6.1 У-1: Умеет управлять своим временем, используя предоставляемые возможности для выполнения конкретных задач, приобретения новых знаний и навыков УК-6.1 В-1:

		Владеет отдельными инструментами и методами достижения более высоких уровней профессионального и личного развития
--	--	---

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Введение в тайм-менеджмент, его сущность, базовые понятия и принципы. Суть термина «тайм-менеджмент», основные понятия времени, эффективности, человеческого потенциала, потери времени, принципы тайм-менеджмента. Научный подход к организации времени Место в науке, роль в социально-экономическом развитии общества, эффективности труда и развития личной эффективности человека. Предпосылки возникновения тайм-менеджмента, основные этапы его зарождения и развития
2	Ценности и цели Понятие целеполагания. Жизненные ценности и цели. Метацели личности. Персональная компетентность во времени. Инструменты управления собой во времени. Особенности целеполагания. Технология и алгоритм постановки SMART-целей. Инструмент «Картонка целей».
3	Система учета времени Время как невозполнимый ресурс. Виды расходов времени. Поглотители времени. Ловушки времени и времяблоки. Хронометраж. Анализ расходования времени. Инструменты учета времени. «Фотография одного дня».
4	Планирование и правила эффективного тайм-менеджмента. Навыки планирования собственного времени. Распределение индивидуального фонда времени. Инструменты планирования: циклограмма, двухмерный график, диаграмма Ганта, принцип В. Парето, принцип Л. Зайверта.
5	Расстановка приоритетов Понятие «приоритет». Сортировка задач, расстановка приоритетов. Однозадачность. Стратегии отказа. Инструменты приоритизации: матрица Эйзенхауэра, ABC, ABCD, контрольный список. Инструменты ранжирования, майнд-карты.
6	Оптимизация расходов времени Организация рабочего времени и пространства. Принцип полотна пилы. Составление списков. Формирование каталога событий. Чек-лист. Инструмент «Трекер полезных привычек».
7	Корпоративный тайм-менеджмент Тайм-менеджмент в организации. Основные элементы корпоративного тайм-менеджмента. Организация времени персонала. Системы автоматического учета рабочего времени.
8	Современные информационные технологии на службе у тайм-менеджмента. Электронные планировщики, программы и приложения, повышающие эффективность труда. Приемы работы с информацией. Экспресс-способы составления аналитических и отчетных материалов. Методы слепого набора печати.
9	Мотивация и самомотивация к повышению личной эффективности Технологии и инструменты достижения результата. Техники мотивации: колесо жизни, кнут и пряник, деление слонов на котлеты, лягушка на завтрак, олимпиада, стоп сигнал. Приемы и техники самомотивации к деятельности.

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Психофизиологические основы здоровья

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - Лингвистика

Профиль: Перевод и переводоведение

Форма обучения

Очная

Квалификация выпускника

Бакалавр

2022 год набора

Разработчик рабочей программы: Н. Д. Нененко, кандидат наук, доцент

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции			10								10
Практические (семинарские занятия)			18								18
Самостоятельная работа			80								80
Форма контроля			Зачёты								-
Итого:			108								108
з.е.			3								3

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование готовности к саморазвитию с учетом условий, средств и временных ограничений через осознание роли физического и психического здоровья в достижении намеченных личностных и профессиональных целей.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
УК-6	Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни	УК-6.1 З-1: Знает основные приемы целеполагания, планирования и целереализации УК-6.1 У-1: Умеет управлять своим временем, используя предоставляемые возможности для выполнения конкретных задач, приобретения новых знаний и навыков УК-6.1 В-1: Владеет отдельными инструментами и

		методами достижения более высоких уровней профессионального и личного развития
--	--	--

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Основы здоровьесберегающего поведения населения. Критерии индивидуального здоровья. Показатели популяционного здоровья. Факторы, определяющие здоровье человека. Структура здорового образа жизни. Основы рационального питания. Роль двигательной активности в системе ЗОЖ.
2	Психофизиология функциональных состояний. Психофизиология бодрствования. Психофизиология сна. Депривация сна. Нарушения сна. Основы хронобиологии. Роль биологических ритмов в организации процессов жизнедеятельности. Социальные аспекты ритмогенеза.
3	Психофизиологические основы адаптивного поведения. Типы стресс-реакций. Механизмы развития стресса. Патологическая роль стресса. Характеристика основных копинг-стратегий. Механизмы управления стрессом.
4	Основы регуляции поведения человека. Концепции организации памяти. Информационное содержание памяти. Структурно-функциональная организация памяти. Методики развития памяти. Психофизиология внимания. Психофизиология эмоций. Роль внимания и эмоций в регуляции поведения.
5	Функциональная асимметрия мозга. Типы асимметрий. Данные о функциональной неравнозначности полушарий. Специализация левого и правого полушарий. Обучение и специализация полушарий.
6	Основы гендерной психофизиологии. Биологические основы половой дифференцировки. Механизмы детерминации пола. Особенности организации головного мозга у мужчин и женщин. Особенности интеллектуальных и психических функций мужчин и женщин. Структура заболеваемости мужчин и женщин

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Тренинг-лингвистика

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - Лингвистика

Профиль: Перевод и переводоведение

Форма обучения

Очная

Квалификация выпускника

Бакалавр

2022 год набора

Разработчик рабочей программы: К. Р. Руссу, кандидат наук

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции			10								10
Практические (семинарские занятия)			18								18
Самостоятельная работа			80								80
Форма контроля			Зачёты								-
Итого:			108								108
з.е.			3								3

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является цель освоения дисциплины состоит в формировании (с учётом условий, средств, личностных возможностей и временных ограничений) значимых для реализации намеченных личностных и/или профессиональных целей деятельности обучающегося навыков эффективной устной/письменной коммуникации в аспекте выстраивания траектории саморазвития обучающихся.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
УК-6	Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни	УК-6.1 З-1: Знает основные приемы целеполагания, планирования и целереализации УК-6.1 У-1: Умеет управлять своим временем, используя предоставляемые возможности для выполнения конкретных задач, приобретения новых знаний и навыков

	УК-6.1 В-1: Владеет отдельными инструментами и методами достижения более высоких уровней профессионального и личного развития
--	--

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	1. Понятие общения и коммуникации: 1.1. Определения, функции, аспекты, характеристики общения. 1.2. Речь как средство коммуникации. 1.3. Обратная связь и коммуникативные барьеры в общении.
2	2. Деловое общение. 2.1. Этика – наука о морали. 2.2. Основные принципы этики деловых отношений. 2.3. История делового этикета. Менталитет. 2.4. Особенности невербальных средств общения. 2.4.1. Кинесика. 2.4.2. Визуальный контакт. 2.4.3. Такесика. 2.4.4. Проксемика. 2.4.5. Экстралингвистика.
3	3. Техники и средства общения. 3.1. Слушание. 3.2. Барьеры на пути активного слушания. 3.3. Техники активного слушания. 3.4. Техника задавания вопросов.
4	4. Трудные ситуации общения. 4.1. Стратегии поведения в трудных ситуациях. 4.2. Роли и конфликтные личности. 4.3. Понятийный аппарат конфликта.

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Финансовая математика

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - Лингвистика

Профиль: Перевод и переводоведение

Форма обучения

Очная

Квалификация выпускника

Бакалавр

2022 год набора

Разработчик рабочей программы: А. А. Петров, кандидат наук, доцент

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого	
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		
Лекции			10									10
Практические (семинарские занятия)			18									18
Самостоятельная работа			80									80
Форма контроля			Зачёты									-
Итого:			108									108
з.е.			3									3

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
УК-6	Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни	УК-6.1 З-1: Знает основные приемы целеполагания, планирования и целереализации УК-6.1 У-1: Умеет управлять своим временем, используя предоставляемые возможности для выполнения конкретных задач, приобретения новых знаний и навыков УК-6.1 В-1: Владеет отдельными инструментами и методами достижения более высоких уровней профессионального и личного развития

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Наращение и дисконтирование денежных сумм: простые и сложные проценты. Мультиплицирующие и дисконтирующие множители. Удержание простых и сложных процентов. Эквивалентность во времени денежных сумм. Математическое дисконтирование. Номинальная и эффективная процентные ставки. Непрерывное наращение и дисконтирование. Влияние инфляции на ставку процента
2	Потоки платежей: потоки платежей. Конечная годовая рента. Определение параметров годовой ренты. Рента конечная общая — и платежи и начисление процентов несколько раз в году. «Вечная» годовая рента. Объединение и замена рент.
3	Кредитные расчеты: погашение займа одним платежом в конце. Погашение основного долга одним платежом в конце. Погашение основного долга равными годовыми выплатами. Погашение займа равными годовыми выплатами. Погашение займа равными выплатами несколько раз в год. Общий метод погашения займа. Формирование погасительного фонда по более высоким процентам. Потребительский кредит и его погашение. Льготные кредиты. Погашение традиционной ипотечной ссуды. Замена одного займа другим. Объединение займов
4	Анализ инвестиционных проектов: Общие понятия и обозначения. Расчет характеристик проекта с начальными инвестициями и постоянными доходами. Расчет характеристик бесконечного проекта с начальными инвестициями. Определение величины инвестиций. Расчет годового дохода для заданной внутренней доходности проекта. Зависимость характеристик процесса от ставки процента. Сравнение инвестиционных проектов. Определение размера платы за аренду оборудования. Определение нормы доходности от сдачи оборудования в аренду

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Речевой практикум по английскому языку и межкультурной коммуникации

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - Лингвистика

Профиль: Перевод и переводоведение

Форма обучения

Очная

Квалификация выпускника

Бакалавр

2022 год набора

Разработчик рабочей программы: О. Ф. Худобина, кандидат наук

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции			10								10
Практические (семинарские занятия)			18								18
Самостоятельная работа			80								80
Форма контроля			Зачёты								-
Итого:			108								108
з.е.			3								3

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование значимых для реализации намеченных личностных и/или профессиональных целей деятельности обучающегося коммуникативных навыков и умений, необходимых для эффективного общения на иностранном языке с представителями различных лингвокультур.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
УК-6	Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни	УК-6.1 З-1: Знает основные приемы целеполагания, планирования и целереализации УК-6.1 У-1: Умеет управлять своим временем, используя предоставляемые возможности для выполнения конкретных задач, приобретения новых знаний и навыков УК-6.1 В-1:

		Владеет отдельными инструментами и методами достижения более высоких уровней профессионального и личного развития
--	--	---

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Введение. Цели, задачи дисциплины. Связь культуры и языка. История развития теории межкультурной коммуникации. Современные теории межкультурной коммуникации. Комплексный подход к изучению межкультурной коммуникации в современной науке.
2	Межкультурное взаимопонимание: каналы, средства, контекст, шумы, стереотипы. Стереотипы и предрассудки и их роль в межкультурной коммуникации. Язык и национальный характер. Решение проблем теории межкультурной коммуникации. Культурный шок.
3	Социокультурный аспект цветообозначения и цветовосприятия. Этноприоритетные цвета в разных языках и культурах.
4	Особенности этикета в разных культурах. Национальная кухня и национальный костюм.
5	Одежда, принятая в различных культурах. Соответствие одежды и стиля мероприятию и событию.
6	Элементы межкультурной коммуникации: восприятие, вербальные и невербальные процессы. Связь невербального языка и культуры. Язык тела: внешность, одежда, движения тела, мимика, зрительный контакт и взгляд, тактильный контакт в разных культурах. Пространственное (проксемическое) поведение в разных культурах.
7	Национальные фобии, предубеждения и приметы. Восприятие и культура: убеждения, установки, фобии, предубеждения, приметы и знамения.
8	Институт религии разных народов. Знаковое пространство религиозного дискурса в разных культурах. Содержательное пространство и основные характеристики религиозного дискурса.
9	Повторение и обобщение пройденного материала. Демонстрационное тестирование

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Культура энергоэффективного поведения

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - Лингвистика

Профиль: Перевод и переводоведение

Форма обучения

Очная

Квалификация выпускника

Бакалавр

2022 год набора

Разработчик рабочей программы: Д. С. Осипов, доктор наук

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого	
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		
Лекции			10									10
Практические (семинарские занятия)			18									18
Самостоятельная работа			80									80
Форма контроля			Зачёты									-
Итого:			108									108
з.е.			3									3

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование значимой для реализации намеченных личностных и/или профессиональных целей деятельности обучающегося способности в области энергосбережения и представлений об основах энергетического обследования (энергоаудита) предприятий и повышения энергоэффективности деятельности организаций.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
УК-6	Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни	УК-6.1 З-1: Знает основные приемы целеполагания, планирования и целереализации УК-6.1 У-1: Умеет управлять своим временем, используя предоставляемые возможности для выполнения конкретных задач, приобретения новых знаний и навыков УК-6.1 В-1:

	Владеет отдельными инструментами и методами достижения более высоких уровней профессионального и личного развития
--	---

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Энергоэффективность как норма жизни
2	Федеральное и региональное законодательство в области энергосбережения и повышения энергетической эффективности
3	Государственное регулирование энергосбережения и энергетической эффективности
4	Государственная информационная система «Энергоэффективность». Социальная реклама и пропаганда энергосбережения через СМИ
5	Методические рекомендации по разработке и реализации региональных и муниципальных программ в области энергосбережения и повышения энергетической эффективности. Энергетическая декларация
6	Классы энергетической эффективности товаров, бытовой техники, оборудования, зданий, строений и сооружений
7	Энергетические обследования и энергоаудит
8	Возобновляемые источники энергии. Зеленая энергетика
9	Повышение энергетической эффективности осветительных установок
10	Мероприятия по снижению потерь энергии на промышленных предприятиях, муниципальных учреждениях и гражданских объектах
11	Энергосервисные контракты. Государственные отчеты об энергоёмкости экономики и наилучших мероприятиях по повышению энергоэффективности

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Развитие личности в медиасфере

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - Лингвистика

Профиль: Перевод и переводоведение

Форма обучения

Очная

Квалификация выпускника

Бакалавр

2022 год набора

Разработчик рабочей программы: Н. С. Харина, кандидат наук

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции			10								10
Практические (семинарские занятия)			18								18
Самостоятельная работа			80								80
Форма контроля			Зачёты								-
Итого:			108								108
з.е.			3								3

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование значимой для реализации намеченных личностных и/или профессиональных целей деятельности обучающегося целостной системы представлений о медиасфере и ее влиянии на становление личности человека и эффективных коммуникационных способностей с использованием технических средств и интернета в том числе.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
УК-6	Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни	УК-6.1 З-1: Знает основные приемы целеполагания, планирования и целереализации УК-6.1 У-1: Умеет управлять своим временем, используя предоставляемые возможности для выполнения конкретных задач, приобретения новых

		<p>знаний и навыков УК-6.1 В-1: Владеет отдельными инструментами и методами достижения более высоких уровней профессионального и личного развития</p>
--	--	---

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Исторические закономерности развития и функционирования медиасферы в России
2	Воздействие средств массовых коммуникаций на когнитивную и эмоциональную сферу личности: формирование с их помощью образа мира
3	Психологические аспекты информационных процессов субъекта в ходе массовой коммуникации. Внимание. Восприятие. Память. Мышление и понимание
4	Гуманистическая психология и психология смысла в объяснении закономерностей массовой коммуникации
5	Психологические закономерности медиааудитории

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Стратегии и техники самопрезентации

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - Лингвистика

Профиль: Перевод и переводоведение

Форма обучения
Очная

Квалификация выпускника
Бакалавр

2022 год набора

Разработчик рабочей программы: А. С. Вартамян, кандидат наук

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции			10								10
Практические (семинарские занятия)			18								18
Самостоятельная работа			80								80
Форма контроля			Зачёты								-
Итого:			108								108
з.е.			3								3

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование (с учетом условий, средств, личностных возможностей и временных ограничений) значимой для реализации намеченных личностных и/или профессиональных целей деятельности обучающегося способности к повышению уровня личностной эффективности и осознанности в сфере самопрезентационного поведения будущего специалиста.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
УК-6	Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни	УК-6.1 З-1: Знает основные приемы целеполагания, планирования и целереализации УК-6.1 У-1: Умеет управлять своим временем, используя предоставляемые возможности для выполнения конкретных задач, приобретения новых знаний и навыков

	УК-6.1 В-1: Владеет отдельными инструментами и методами достижения более высоких уровней профессионального и личного развития
--	--

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Основные проблемы, цели и задачи обучения самопрезентации
2	Способы оценки личности человека
3	Теория характеристик труда
4	Психологическая теория «Иерархия потребностей по А.Маслоу»
5	Основные аспекты вопроса мотивации работника
6	Образ «Я», его структура и формирование. Понятие «Я-концепции»
7	Этапы и принципы подготовки к самопрезентации
8	Факторы, влияющие на успех самопрезентации. Характеристики успешной самопрезентации
9	Структура самопрезентации: способы организации материала, определение приоритетов
10	Персональный имидж: атрибуты, факторы и компоненты имиджа
11	Риторика и ораторское искусство. Виды речи.
12	Правила убедительной речи, логические переходы, ключевые фразы и слова
13	Способы концентрации и удержания внимания аудитории
14	Практикум «Спич на заданную тему и образ»
15	Рубежный контроль «Спич на заданную тему и образ»

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Психология профессионального самоопределения личности

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - Лингвистика

Профиль: Перевод и переводоведение

Форма обучения

Очная

Квалификация выпускника

Бакалавр

2022 год набора

Разработчик рабочей программы: С. В. Духновский, доктор наук, доцент

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции			10								10
Практические (семинарские занятия)			18								18
Самостоятельная работа			80								80
Форма контроля			Зачёты								-
Итого:			108								108
з.е.			3								3

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование значимых для реализации намеченных личностных и/или профессиональных целей деятельности обучающегося представлений о психолого-педагогических аспектах проблемы самопознания, саморазвития и самоопределения.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
УК-6	Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни	УК-6.1 З-1: Знает основные приемы целеполагания, планирования и целереализации УК-6.1 У-1: Умеет управлять своим временем, используя предоставляемые возможности для выполнения конкретных задач, приобретения новых знаний и навыков

	УК-6.1 В-1: Владеет отдельными инструментами и методами достижения более высоких уровней профессионального и личного развития
--	--

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Профессия, трудовой пост и рабочее место: профессия и трудовой пост, трудовой пост и его структура; профессия как система социальных отношений; рабочее место
2	Факторы эффективности труда профессионала: пути развития трудовой деятельности; профессиональный стресс и особые условия деятельности; работоспособность, функциональные состояния и утомление
3	Адаптация человека к профессиональной деятельности: психологические механизмы адаптации человека к труду в организации; профессиональная пригодность и адаптация; стили деятельности и ресурсы адаптации
4	Профессиография и профессионализм: профессиография, профессиограмма и профессионализм; типы профессиограмм; профессионально-важные качества и профессиональная компетентность
5	Профессиональное самоопределение: профессиональное самоопределение и профессиональное самосознание; периодизация жизни и профессионального развития; кризисы профессионального становления

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Коммуникации в деловой среде

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - Лингвистика

Профиль: Перевод и переводоведение

Форма обучения

Очная

Квалификация выпускника

Бакалавр

2022 год набора

Разработчик рабочей программы: Е. О. Астапенко, кандидат наук

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции				8							8
Практические (семинарские занятия)				16							16
Самостоятельная работа				84							84
Форма контроля				Зачёты							-
Итого:				108							108
з.е.				3							3

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование значимой для определенных личностных и/или профессиональных потребностей, приоритетов и перспектив развития обучающегося способности к осуществлению эффективных коммуникаций в деловой среде.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
УК-6	Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни	УК-6.2 З-1: Имеет базовые знания в отдельной сфере, выбранной для целей саморазвития УК-6.2 У-1: Умеет применять инструменты самооценки для выстраивания траектории саморазвития в системе непрерывного образования УК-6.2 В-1: Имеет практический опыт получения

		дополнительного образования для целей саморазвития
--	--	--

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Введение в тему «Коммуникации в деловой среде». Общее представление о деловой коммуникации. Понятия коммуникации и деловой коммуникации. Функции деловых коммуникаций. Основные элементы и закономерности деловой коммуникации. Структура и средства делового общения.
2	Письменные деловые коммуникации. Особенности официально-деловой речи. Язык служебных документов. Организационно-распределительная документация. Правила оформления деловых посланий. Деловые письма. Электронные коммуникации.
3	Устные деловые коммуникации. Соблюдение норм языка и культуры речи. Деловая беседа: этапы, принципы и правила проведения. Приемы активного слушания. Технология телефонных бесед. Барьеры делового взаимодействия. Эмпатия.
4	Деловые переговоры. Переговорный процесс – вид делового взаимодействия. Характер деловых переговоров, определение их целей, организация. Этапы и тактика ведения деловых переговоров. Техники ведения переговоров. Переговоры как средство разрешения конфликтов.
5	Современные подходы к организации деловых совещаний. Цели и условия эффективности деловых совещаний. Подготовка, организация и проведение деловых совещаний. Регламент. Работа со сложными участниками. Роль ведущего в организации и ведении дискуссии. Способы активизации участников совещания. Правила ведения совещания. Требования к составлению протокола
6	Публичные выступления в системе деловых коммуникаций. Методика и техника организации публичного выступления. Страх публичного выступления и пути его преодоления. Механизмы и практические приемы завоевания внимания аудитории. Деловая полемика: спор, дебаты, дискуссии, прения. Техника продуктивной аргументации. Техника убеждающего воздействия. Презентации. Подготовка к презентации и приемы проведения.
7	Гибкие методы в деловых коммуникациях: Agile, Scram Приемы быстрого установления контакта. Техники эффективных коммуникаций. 2-х недельный деловой цикл – спринт. Scram-совещание. Ретроспектива спринта.
8	Этика и этикет деловых отношений. Этика деловых отношений с коллегами, подчиненными и руководством. Этика делового контакта. Правила делового поведения. Использование современных информационных технологий в деловых отношениях. Этические аспекты использования сети Интернет в деловых отношениях.
9	Имидж современного делового человека. Понятие и функции имиджа в общении. Ценностные функции имиджа. Современная типология имиджа. Внешний вид. Психологические приемы завоевания и сохранения доверия в деловых кругах. Речевые клише и сигналы успеха.
10	Нетворкинг как система формирования полезных деловых связей. Первое впечатление. Визитная карточка. Поддержание и развитие связей. Продвижение своего бренда. Карьерный нетворкинг. Нетворкинг в социальных сетях.
11	Управление деловыми коммуникациями. Цели управления коммуникацией. Понятие коммуникационного менеджмента. Критерии диагностики коммуникативной структуры организации. Приемы, стимулирующие общение и создание доверительных отношений в коллективе.

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Эффективность командного взаимодействия

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - Лингвистика

Профиль: Перевод и переводоведение

Форма обучения

Очная

Квалификация выпускника

Бакалавр

2022 год набора

Разработчик рабочей программы: А. С. Вартамян, кандидат наук

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции				8							8
Практические (семинарские занятия)				16							16
Самостоятельная работа				84							84
Форма контроля				Зачёты							-
Итого:				108							108
з.е.				3							3

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование значимых для определенных личностных и/или профессиональных потребностей умений и навыков практической деятельности с использованием различных методов групповой работы, формирование у обучающихся теоретических знаний о механизмах, фактах и закономерностях формирования команд.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
УК-6	Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни	УК-6.2 З-1: Имеет базовые знания в отдельной сфере, выбранной для целей саморазвития УК-6.2 У-1: Умеет применять инструменты самооценки для выстраивания траектории саморазвития в системе непрерывного образования УК-6.2 В-1: Имеет практический опыт получения

		дополнительного образования для целей саморазвития
--	--	--

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Введение в теорию вопроса формирования команд. Общая характеристика команды как малой группы
2	Типология команд. Ролевая дифференциация команды.
3	Организационные возможности командной работы
4	Руководитель команды как стратегический лидер. Сущность социального лидерства как базового элемента групповой организации
5	Ролевые функции и типологические характеристики лидерства
6	Сплоченность и психологическая совместимость членов команды. Развитие поведения команды.
7	Комплексный подход к командной эффективности. Уровни командной эффективности
8	Социальные конфликты в команде и управление ими
9	Технология формирования профессиональной команды.
10	Теория и методики создания эффективной команды. Методы поиска новых идей.

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Психология управления временем

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - Лингвистика

Профиль: Перевод и переводоведение

Форма обучения

Очная

Квалификация выпускника

Бакалавр

2022 год набора

Разработчик рабочей программы: С. В. Духновский, доктор наук, доцент

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции				8							8
Практические (семинарские занятия)				16							16
Самостоятельная работа				84							84
Форма контроля				Зачёты							-
Итого:				108							108
з.е.				3							3

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование значимой для определенных личностных и/или профессиональных потребностей, приоритетов и перспектив личностно-профессионального развития обучающегося посредством формирования способности эффективного управления временем.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
УК-6	Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни	УК-6.2 З-1: Имеет базовые знания в отдельной сфере, выбранной для целей саморазвития УК-6.2 У-1: Умеет применять инструменты самооценки для выстраивания траектории саморазвития в системе непрерывного образования УК-6.2 В-1:

		Имеет практический опыт получения дополнительного образования для целей саморазвития
--	--	--

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Человек и время: время и развитие личности, время и возрастные границы, время и самосознание личности
2	Психологическое время личности: прошлое, настоящее, будущее. Временная перспектива, ретроспектива и транспектива. Психовозрастной статус личности
3	Психология организации времени в деятельности человека: временные аспекты профессиональной адаптации, временная характеристика деятельности человека, человек и время в ситуациях неопределенности
4	Психовременной статус личности: психовременные фиксации, чувственный тон времени, психовременные сценарии. Технология оценки психовременного статуса личности.
5	Временная компетентность личности: профессиональная и временная компетентность, правила и стратегии управления временем, рациональные способы организации времени, временные потери и приоритеты

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Эмоциональный интеллект

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - Лингвистика

Профиль: Перевод и переводоведение

Форма обучения

Очная

Квалификация выпускника

Бакалавр

2022 год набора

Разработчик рабочей программы: С. В. Духновский, доктор наук, доцент

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции				8							8
Практические (семинарские занятия)				16							16
Самостоятельная работа				84							84
Форма контроля				Зачёты							-
Итого:				108							108
з.е.				3							3

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование у студентов теоретических и практических знаний, умений и навыков в области использования эмоционального интеллекта в профессиональной деятельности людей.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
УК-6	Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни	УК-6.2 З-1: Имеет базовые знания в отдельной сфере, выбранной для целей саморазвития УК-6.2 У-1: Умеет применять инструменты самооценки для выстраивания траектории саморазвития в системе непрерывного образования УК-6.2 В-1: Имеет практический опыт получения

		дополнительного образования для целей саморазвития
--	--	--

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Понятие интеллект, эмоциональный интеллект, эмоциональная компетентность. Модели эмоционального интеллекта.
2	Методы оценки эмоционального интеллекта: методы, основанные на самоотчете и самооценке, методы экспертной оценки и методы, основанные на решении задач
3	Современные технологии обучения и развития эмоционального интеллекта персонала (тренинг, коучинг, наставничество) в различных ситуациях.
4	Программы управления эмоциональным интеллектом. Эмоциональный интеллект и организационная культура.

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Химия в повседневной жизни

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - Лингвистика

Профиль: Перевод и переводоведение

Форма обучения

Очная

Квалификация выпускника

Бакалавр

2022 год набора

Разработчик рабочей программы: И. В. Ананьина, кандидат наук

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции				8							8
Практические (семинарские занятия)				16							16
Самостоятельная работа				84							84
Форма контроля				Зачёты							-
Итого:				108							108
з.е.				3							3

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование значимой для определенных личностных и/или профессиональных потребностей, приоритетов и перспектив развития обучающегося способности к осознанному использованию достижений современной химии в повседневной деятельности человека.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
УК-6	Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни	УК-6.2 З-1: Имеет базовые знания в отдельной сфере, выбранной для целей саморазвития УК-6.2 У-1: Умеет применять инструменты самооценки для выстраивания траектории саморазвития в системе непрерывного образования УК-6.2 В-1:

	Имеет практический опыт получения дополнительного образования для целей саморазвития
--	--

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Пищевая химия • Человек на 100% состоит из химических веществ • Химические вещества у мамы на кухне • Химический состав продуктовой корзины • Сделай газировку сам! • Химики знают почему алкоголь вреден!
2	Косметичка • Из чего состоит косметика, которой ты пользуешься каждый день • Пигменты и откуда они берутся • Парфюмерия • Очищающие средства
3	Домашняя аптечка • Антисептические средства • Эфирные масла и гидролаты • Аспирин • Алкалоиды
4	Полимеры вокруг нас • Полимеры захватили планету! • Пакет целлофановый или полиэтиленовый? • Слайм - полимер? Сделаем вместе! • Переработка полимеров
5	Большая стирка • Состав стиральных порошков • Лайфаки от химиков. Выводим пятна! • Накипь в стиральной машине
6	Генеральная уборка • Дезинфицирующие средства • Моем всё: от ложки до пола
7	Склеить можно все • Природный клей • Как происходит склеивание • Синтетический клей • Клей в строительстве
8	Зеленый сад • Удобрения для растений • Инсектициды и репелленты
9	Автохимия • Бензин и дизельное топливо • Масла и антифризы • Жидкость для омывания стекол • Моем, полируем • Качаем шины
10	Коррозия • Что такое коррозия? • Защитные покрытия • Электричество против коррозии • Как очистить от ржавчины металл в домашних условиях
11	Химическое оружие • Осторожно, газы! • Почему крапива жалит, а борщевик может убить • Как создатели фильмов нас обманывают • Мирный атом?

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Личность в медиаполисе

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - Лингвистика

Профиль: Перевод и переводоведение

Форма обучения

Очная

Квалификация выпускника

Бакалавр

2022 год набора

Разработчик рабочей программы: С. М. Нуруллина, кандидат наук

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции				8							8
Практические (семинарские занятия)				16							16
Самостоятельная работа				84							84
Форма контроля				Зачёты							-
Итого:				108							108
з.е.				3							3

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование значимой для определенных личностных и/или профессиональных потребностей, приоритетов и перспектив развития обучающегося способности к осуществлению эффективных коммуникаций в медиасреде..

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
УК-6	Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни	УК-6.2 З-1: Имеет базовые знания в отдельной сфере, выбранной для целей саморазвития УК-6.2 У-1: Умеет применять инструменты самооценки для выстраивания траектории саморазвития в системе непрерывного образования УК-6.2 В-1: Имеет практический опыт получения

		дополнительного образования для целей саморазвития
--	--	--

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Медиаграмотность. Понятие медиаполиса. Важность критического мышления и критического анализа информации. Молодежь как аудитория: потребители и производители информации. Креативное мышление и творческие способности в сфере медиа. Грамотный житель медиаполиса.
2	Медиакультура как образ жизни. Программа ЮНЕСКО «Информация для всех». Что такое информация и как определить информационное пространство. Базовые компетенции медиаграмотности.
3	Грамотный подход к отражению реальности. Правила поведения в сфере медиа. Понятие «формат медиаплощадки». Как создавать грамотный контент. Виды контента. Контент-редактор. Маркетинг и продвижение (аккаунта). Средства телекоммуникации. Технологический прогресс в сфере медиа. Понятие медиасреды.
4	«Нападающие и защитники» в сфере медиа. Репутация, медиаистория, имидж или медиаобраз. Процесс формирования медиаобраза, контроль за эффектами, методика действия в кризисной ситуации
5	Есть ли жизнь без медиа. Безопасность в сети интернет и в социальных медиа. Официальные проекты по кибербезопасности и их результаты. Запрещенный контент. Законодательство в сфере медиа. Авторские права (антиплагиат). Законодательство в сфере хранения персональных данных. Эксперимент «День информационного мертвеца».
6	Источники новостей: медиапроизводители и продукты их труда. Производство новостей. Деятельность редакций: журналисты, редакторы и другие участники процесса.
7	«Гости и хозяева» медиа. Кто хозяин медиа? Крупные «игроки». Медиа как пространство для манипуляций массовым сознанием. Коммерческие проекты. Пропаганда и PR-деятельность. Управление целевой аудиторией.
8	Особенности блогосферы. Блогеры и журналисты, в чем разница и похожее в их деятельности. Методика работы (ведения блога)
9	Зоны свободы и несвободы выбора источников. Методика работы с источниками информации, героями, коллегами.
10	Этика работы в Сети, медисфере, редакции, блоге. Принципы цифровой гигиены. Повышение уровня медиаграмотности. Траектория медиаобразования. Особенности дистанционного обучения. Коммерческие образовательные площадки (Яндекс, Mail.ru). Профессии в медиа, понятие smm-маркетинг и продвижение в соцсетях.
11	Научился сам – помоги другому. Защита итогового проекта.

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Здоровьесбережение в условиях Севера

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - Лингвистика

Профиль: Перевод и переводоведение

Форма обучения
Очная

Квалификация выпускника
Бакалавр

2022 год набора

Разработчик рабочей программы: А. В. Грязных, доктор наук

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции				8							8
Практические (семинарские занятия)				16							16
Самостоятельная работа				84							84
Форма контроля				Зачёты							-
Итого:				108							108
з.е.				3							3

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование значимой для определенных личностных и/или профессиональных потребностей, приоритетов и перспектив развития обучающегося способности к самоорганизации здоровьесохраняющей модели поведения при проживании в условиях северного климата..

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
УК-6	Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни	УК-6.2 З-1: Имеет базовые знания в отдельной сфере, выбранной для целей саморазвития УК-6.2 У-1: Умеет применять инструменты самооценки для выстраивания траектории саморазвития в системе непрерывного образования УК-6.2 В-1:

		Имеет практический опыт получения дополнительного образования для целей саморазвития
--	--	--

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Введение в предмет «Здоровьесбережение в условиях Севера». Факторы, влияющие на организм человека, его здоровье, продолжительность и качество жизни.
2	Характеристики антропогенных и природных факторов: обзор, перспективы и актуальность проблемы.
3	Климато – географические и метеорологические факторы и здоровье человека. Особенности климата и окружающей среды ХМАО – Югры. Повреждающие факторы среды при проживании в Ср. Приобье.
4	Здоровьесохраняющие технологии при проживании на северных территориях. Двигательная активность: Формы, средства, подходы. Физиологические механизмы протекции.
5	Особенности питания при проживании на северных территориях. Питание – как фактор защиты от неблагоприятных факторов среды.
6	Психологическая адаптация – как фактор здоровьесохранения при действии экстремальных и субэкстремальных факторах среды.
7	Адаптированная урбанистика и инфраструктура - как механизмы сохранения психического и физического здоровья.
8	Проект «Человек здоровый» - как модель здоровьесбережения при проживании на северных территориях.
9	Психобиосоциальный статус здорового человека. Диагностика, профилактика, реабилитация.
10	Формирование модельной характеристики человека здорового.
11	Конкурсная защита индивидуальных проектов. Практика применения модели «Человек здоровый»

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Английский язык в сфере делового общения

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - Лингвистика

Профиль: Перевод и переводоведение

Форма обучения

Очная

Квалификация выпускника

Бакалавр

2022 год набора

Разработчик рабочей программы: Т. А. Грошева, кандидат наук, доцент

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции				8							8
Практические (семинарские занятия)				16							16
Самостоятельная работа				84							84
Форма контроля				Зачёты							-
Итого:				108							108
з.е.				3							3

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование значимой для определенных личностных и/или профессиональных потребностей, приоритетов и перспектив развития у обучающегося способности к осуществлению эффективной коммуникации в межкультурной деловой среде.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
УК-6	Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни	УК-6.2 З-1: Имеет базовые знания в отдельной сфере, выбранной для целей саморазвития УК-6.2 У-1: Умеет применять инструменты самооценки для выстраивания траектории саморазвития в системе непрерывного образования УК-6.2 В-1:

		Имеет практический опыт получения дополнительного образования для целей саморазвития
--	--	--

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Деловая коммуникация. Понятие, функции, виды и формы деловых коммуникаций.
2	Принципы, этапы и стили делового общения. Разделение полномочий, поиск компромисса.
3	Вербальные и невербальные средства коммуникации. Установление профессиональных контактов. Критика и похвала.
4	Культура речи делового человека. Требования к деловой речи. Ведение делового разговора о деталях и проблемах совместных проектов.
5	Этика делового общения. Этика деловой переписки. Современная деловая переписка. Задачи, правила и основные принципы.
6	Специфика онлайн-коммуникации и деловой коммуникации в сетевых сообществах разных стран. Телефонные звонки в рамках межкультурного делового общения.
7	Коммуникационные барьеры и пути их преодоления. Публичные выступления и деловые встречи. Способы ведения беседы, стрессовые ситуации.
8	Национальные стили ведения переговоров. Продвижение новых идей и взаимодействие с клиентами.
9	Проблемы делового общения в рамках международных коммуникаций и пути их решения. Ведение переговоров с иностранными бизнес-партнерами.
10	Взаимосвязь национальной ментальности и некоторых аспектов деловой культуры. Деловые презентации как метод продвижения компании, товаров и услуг.

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Управление карьерной траекторией

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - Лингвистика

Профиль: Перевод и переводоведение

Форма обучения

Очная

Квалификация выпускника

Бакалавр

2022 год набора

Разработчик рабочей программы: Т. А. Грошева, кандидат наук, Доцент

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции				8							8
Практические (семинарские занятия)				16							16
Самостоятельная работа				84							84
Форма контроля				Зачёты							-
Итого:				108							108
з.е.				3							3

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование способности обучающегося к определению личностных и/или профессиональных потребностей, приоритетов и перспектив развития, а также к оценке представленных возможностей для реализации карьерной траектории (траектории саморазвития).

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
УК-6	Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни	УК-6.2 З-1: Имеет базовые знания в отдельной сфере, выбранной для целей саморазвития УК-6.2 У-1: Умеет применять инструменты самооценки для выстраивания траектории саморазвития в системе непрерывного образования

	УК-6.2 В-1: Имеет практический опыт получения дополнительного образования для целей саморазвития
--	---

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Рынок труда: понятие, функции, элементы. Классификация рынков труда. Конкуренция на рынке труда. Международные тренды развития рынка труда. Государственное регулирование занятости
2	Профессиональная деятельность: виды, типы, режимы. Классификация профессий. Модели конкурентоспособности работника. Профессиональные и надпрофессиональные компетенции
3	Технология трудоустройства. Алгоритм поиска работы. Методы поиска вакансий. Источники информации о вакансиях. Основные правила подготовки и оформления резюме. Техники ведения переговоров. Подготовка к собеседованию
4	Профессиональная адаптация. Планирование и реализация профессиональной карьеры. Виды и стадии карьеры. Социально-профессиональная мобильность личности
5	Психология карьеры. Карьерный рост и профессиональное самоопределение. Образ-план и карьерные ориентации. Карьерные перспективы: социальные условия, личностные особенности и карьерные ориентации

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Организация массовых мероприятий

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - Лингвистика

Профиль: Перевод и переводоведение

Форма обучения

Очная

Квалификация выпускника

Бакалавр

2022 год набора

Разработчик рабочей программы: Т. А. Грошева, кандидат наук, доцент

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Самостоятельная работа		72	72	72							216
Контроль самостоятельной работы		2									2
Форма контроля		Зачёты	Зачёты	Зачёты							-
Итого:		74	72	72							218
з.е.		2	2	2							6

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является развитие способности обучающегося определять и реализовывать свою роль в социальном взаимодействии и командной работе, исходя из стратегии сотрудничества. В ходе освоения дисциплины обучающиеся получают возможность в процессе стажировки на базе структурных подразделений университета работать в малых командах над решением конкретных междисциплинарных производственных задач, посещать различные мероприятия по выбранному направлению, формировать личный портфолио.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
УК-3	Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде	УК-3.1 З-1: Знает различные способы и приемы организации межличностной коммуникации и командной работы УК-3.1 У-1: Умеет устанавливать и поддерживать контакты, строить отношения с окружающими людьми с соблюдением установленных норм и правил

	УК-3.1 В-1: Имеет практический опыт участия в командной работе с личной ответственностью за результат в рамках реализуемой роли (трудовой функции)
--	---

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Особенности организации и планирования деятельности по организации массовых мероприятий. Требования безопасности и охраны труда
2	Ресурсное обеспечение деятельности по организации массовых мероприятий
3	Практическая реализация мероприятий по направлению «организация массовых мероприятий» (стажировка на базе структурного подразделения ЮГУ)
4	Рефлексия командного взаимодействия (входная)
5	Эффективность командного взаимодействия (зачет)
6	Практическая реализация мероприятий по направлению «организация массовых мероприятий» (стажировка на базе структурного подразделения ЮГУ)
7	Рефлексия командного взаимодействия (промежуточная)
8	Эффективность командного взаимодействия (зачет)
9	Практическая реализация мероприятий по направлению «организация массовых мероприятий» (стажировка на базе структурного подразделения ЮГУ)
10	Рефлексия командного взаимодействия (итоговая)
11	Эффективность командного взаимодействия (зачет)

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Школа волонтера

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - Лингвистика

Профиль: Перевод и переводоведение

Форма обучения

Очная

Квалификация выпускника

Бакалавр

2022 год набора

Разработчик рабочей программы: Т. А. Грошева, кандидат наук, доцент

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Самостоятельная работа		72	72	72							216
Контроль самостоятельной работы		2									2
Форма контроля		Зачёты	Зачёты	Зачёты							-
Итого:		74	72	72							218
з.е.		2	2	2							6

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является развитие способности обучающегося определять и реализовывать свою роль в социальном взаимодействии и командной работе, исходя из стратегии сотрудничества. В ходе освоения дисциплины обучающиеся получают возможность в процессе стажировки на базе структурных подразделений университета работать в малых командах над решением конкретных междисциплинарных производственных задач, посещать различные мероприятия по выбранному направлению, формировать личный портфолио.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
УК-3	Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде	УК-3.1 З-1: Знает различные способы и приемы организации межличностной коммуникации и командной работы УК-3.1 У-1: Умеет устанавливать и поддерживать контакты, строить отношения с окружающими людьми с соблюдением установленных норм и правил

	УК-3.1 В-1: Имеет практический опыт участия в командной работе с личной ответственностью за результат в рамках реализуемой роли (трудовой функции)
--	---

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Особенности организации и планирования волонтерской деятельности. Требования безопасности и охраны труда
2	Ресурсное обеспечение волонтерской деятельности
3	Практическая реализация мероприятий по направлению «волонтерская деятельность» (стажировка на базе волонтерского центра ЮГУ)
4	Рефлексия командного взаимодействия (входная)
5	Эффективность командного взаимодействия (зачет)
6	Практическая реализация мероприятий по направлению «волонтерская деятельность» (стажировка на базе волонтерского центра ЮГУ)
7	Рефлексия командного взаимодействия (промежуточная)
8	Эффективность командного взаимодействия (зачет)
9	Практическая реализация мероприятий по направлению «волонтерская деятельность» стажировка на базе волонтерского центра ЮГУ)
10	Рефлексия командного взаимодействия (итоговая)
11	Эффективность командного взаимодействия (зачет)

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Школа рег-тьюторства

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - Лингвистика

Профиль: Перевод и переводоведение

Форма обучения

Очная

Квалификация выпускника

Бакалавр

2022 год набора

Разработчик рабочей программы: Т. А. Грошева, Кандидат наук, Доцент

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Самостоятельная работа		72	72	72							216
Контроль самостоятельной работы		2									2
Форма контроля		Зачёты	Зачёты	Зачёты							-
Итого:		74	72	72							218
з.е.		2	2	2							6

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является развитие способности обучающегося определять и реализовывать свою роль в социальном взаимодействии и командной работе, исходя из стратегии сотрудничества. В ходе освоения дисциплины обучающиеся получают возможность в процессе стажировки на базе структурных подразделений университета работать в малых командах над решением конкретных междисциплинарных производственных задач, посещать различные мероприятия по выбранному направлению, формировать личный портфолио.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
УК-3	Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде	УК-3.1 З-1: Знает различные способы и приемы организации межличностной коммуникации и командной работы УК-3.1 У-1: Умеет устанавливать и поддерживать контакты, строить отношения с окружающими людьми с соблюдением установленных норм и правил

	УК-3.1 В-1: Имеет практический опыт участия в командной работе с личной ответственностью за результат в рамках реализуемой роли (трудовой функции)
--	---

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Особенности организации и планирования деятельности тьютора. Требования безопасности и охраны труда
2	Ресурсное обеспечение деятельности тьюторского офиса
3	Практическая реализация мероприятий по направлению «школа рег-тьюторства» (стажировка на базе структурного подразделения ЮГУ)
4	Рефлексия командного взаимодействия (входная)
5	Эффективность командного взаимодействия (зачет)
6	Практическая реализация мероприятий по направлению «школа рег-тьюторства» (стажировка на базе структурного подразделения ЮГУ)
7	Рефлексия командного взаимодействия (промежуточная)
8	Эффективность командного взаимодействия (зачет)
9	Практическая реализация мероприятий по направлению «школа рег-тьюторства» (стажировка на базе структурного подразделения ЮГУ)
10	Рефлексия командного взаимодействия (итоговая)
11	Эффективность командного взаимодействия (зачет)

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Решения прикладных производственных задач

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - Лингвистика

Профиль: Перевод и переводоведение

Форма обучения

Очная

Квалификация выпускника

Бакалавр

2022 год набора

Разработчик рабочей программы: Т. А. Грошева, кандидат наук, доцент

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Самостоятельная работа		72	72	72							216
Контроль самостоятельной работы		2									2
Форма контроля		Зачёты	Зачёты	Зачёты							-
Итого:		74	72	72							218
з.е.		2	2	2							6

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является развитие способности обучающегося определять и реализовывать свою роль в социальном взаимодействии и командной работе, исходя из стратегии сотрудничества. В ходе освоения дисциплины обучающиеся получают возможность в процессе стажировки на базе структурных подразделений университета работать в малых командах над решением конкретных междисциплинарных производственных задач, посещать различные мероприятия по выбранному направлению, формировать личный портфолио.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
УК-3	Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде	УК-3.1 З-1: Знает различные способы и приемы организации межличностной коммуникации и командной работы УК-3.1 У-1: Умеет устанавливать и поддерживать контакты, строить отношения с окружающими людьми с соблюдением установленных норм и правил

	УК-3.1 В-1: Имеет практический опыт участия в командной работе с личной ответственностью за результат в рамках реализуемой роли (трудовой функции)
--	---

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Особенности организации и планирования прикладной производственной деятельности. Требования безопасности и охраны труда
2	Ресурсное обеспечение прикладной производственной деятельности
3	Практическая реализация мероприятий по направлению «решения прикладных производственных задач» (стажировка на базе структурного подразделения ЮГУ)
4	Рефлексия командного взаимодействия (входная)
5	Эффективность командного взаимодействия (зачет)
6	Практическая реализация мероприятий по направлению «решения прикладных производственных задач» (стажировка на базе структурного подразделения ЮГУ)
7	Рефлексия командного взаимодействия (промежуточная)
8	Эффективность командного взаимодействия (зачет)
9	Практическая реализация мероприятий по направлению «решения прикладных производственных задач» (стажировка на базе структурного подразделения ЮГУ)
10	Рефлексия командного взаимодействия (итоговая)
11	Эффективность командного взаимодействия (зачет)

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Лаборатория академического письма

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - Лингвистика

Профиль: Перевод и переводоведение

Форма обучения

Очная

Квалификация выпускника

Бакалавр

2022 год набора

Разработчик рабочей программы: Т. А. Грошева, кандидат наук, доцент

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Самостоятельная работа		72	72	72							216
Контроль самостоятельной работы		2									2
Форма контроля		Зачёты	Зачёты	Зачёты							-
Итого:		74	72	72							218
з.е.		2	2	2							6

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является развитие способности обучающегося определять и реализовывать свою роль в социальном взаимодействии и командной работе, исходя из стратегии сотрудничества. В ходе освоения дисциплины обучающиеся получают возможность в процессе стажировки на базе структурных подразделений университета работать в малых командах над решением конкретных междисциплинарных производственных задач, посещать различные мероприятия по выбранному направлению, формировать личный портфолио.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
УК-3	Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде	УК-3.1 З-1: Знает различные способы и приемы организации межличностной коммуникации и командной работы УК-3.1 У-1: Умеет устанавливать и поддерживать контакты, строить отношения с окружающими людьми с соблюдением установленных норм и правил

		УК-3.1 В-1: Имеет практический опыт участия в командной работе с личной ответственностью за результат в рамках реализуемой роли (трудовой функции)
--	--	---

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Особенности организации и планирования деятельности лаборатории академического письма. Требования безопасности и охраны труда
2	Ресурсное обеспечение лаборатории академического письма
3	Практическая реализация мероприятий по направлению «лаборатория академического письма» (стажировка на базе структурного подразделения ЮГУ)
4	Рефлексия командного взаимодействия (входная)
5	Эффективность командного взаимодействия (зачет)
6	Практическая реализация мероприятий по направлению «лаборатория академического письма» (стажировка на базе структурного подразделения ЮГУ)
7	Рефлексия командного взаимодействия (промежуточная)
8	Эффективность командного взаимодействия (зачет)
9	Практическая реализация мероприятий по направлению «лаборатория академического письма» (стажировка на базе структурного подразделения ЮГУ)
10	Рефлексия командного взаимодействия (итоговая)
11	Эффективность командного взаимодействия (зачет)

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Образовательные игро-практики

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - Лингвистика

Профиль: Перевод и переводоведение

Форма обучения

Очная

Квалификация выпускника

Бакалавр

2022 год набора

Разработчик рабочей программы: Т. А. Грошева, кандидат наук, доцент

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Самостоятельная работа		72	72	72							216
Контроль самостоятельной работы		2									2
Форма контроля		Зачёты	Зачёты	Зачёты							-
Итого:		74	72	72							218
з.е.		2	2	2							6

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является развитие способности обучающегося определять и реализовывать свою роль в социальном взаимодействии и командной работе, исходя из стратегии сотрудничества. В ходе освоения дисциплины обучающиеся получают возможность в процессе стажировки на базе структурных подразделений университета работать в малых командах над решением конкретных междисциплинарных производственных задач, посещать различные мероприятия по выбранному направлению, формировать личный портфолио.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
УК-3	Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде	УК-3.1 З-1: Знает различные способы и приемы организации межличностной коммуникации и командной работы УК-3.1 У-1: Умеет устанавливать и поддерживать контакты, строить отношения с окружающими людьми с соблюдением

		установленных норм и правил УК-3.1 В-1: Имеет практический опыт участия в командной работе с личной ответственностью за результат в рамках реализуемой роли (трудовой функции)
--	--	---

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Особенности организации и планирования образовательных игро-практик. Требования безопасности и охраны труда
2	Ресурсное обеспечение образовательных игро-практик
3	Практическая реализация мероприятий по направлению «образовательные игро-практики» (стажировка на базе структурного подразделения ЮГУ)
4	Рефлексия командного взаимодействия (входная)
5	Эффективность командного взаимодействия (зачет)
6	Практическая реализация мероприятий по направлению «образовательные игро-практики» (стажировка на базе структурного подразделения ЮГУ)
7	Рефлексия командного взаимодействия (промежуточная)
8	Эффективность командного взаимодействия (зачет)
9	Практическая реализация мероприятий по направлению «образовательные игро-практики» (стажировка на базе структурного подразделения ЮГУ)
10	Рефлексия командного взаимодействия (итоговая)
11	Эффективность командного взаимодействия (зачет)

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Языковая школа

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - Лингвистика

Профиль: Перевод и переводоведение

Форма обучения

Очная

Квалификация выпускника

Бакалавр

2022 год набора

Разработчик рабочей программы: Т. А. Грошева, кандидат наук, доцент

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Самостоятельная работа		72	72	72							216
Контроль самостоятельной работы		2									2
Форма контроля		Зачёты	Зачёты	Зачёты							-
Итого:		74	72	72							218
з.е.		2	2	2							6

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является развитие способности обучающегося определять и реализовывать свою роль в социальном взаимодействии и командной работе, исходя из стратегии сотрудничества. В ходе освоения дисциплины обучающиеся получают возможность в процессе стажировки на базе структурных подразделений университета работать в малых командах над решением конкретных междисциплинарных производственных задач, посещать различные мероприятия по выбранному направлению, формировать личный портфолио.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
УК-3	Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде	УК-3.1 З-1: Знает различные способы и приемы организации межличностной коммуникации и командной работы УК-3.1 У-1: Умеет устанавливать и поддерживать контакты, строить отношения с окружающими людьми с соблюдением

		установленных норм и правил УК-3.1 В-1: Имеет практический опыт участия в командной работе с личной ответственностью за результат в рамках реализуемой роли (трудовой функции)
--	--	--

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Особенности организации и планирования деятельности языковой школы. Требования безопасности и охраны труда
2	Ресурсное обеспечение деятельности языковой школы
3	Практическая реализация мероприятий по направлению «языковая школа» (стажировка на базе структурного подразделения ЮГУ)
4	Рефлексия командного взаимодействия (входная)
5	Эффективность командного взаимодействия (зачет)
6	Практическая реализация мероприятий по направлению «языковая школа» (стажировка на базе структурного подразделения ЮГУ)
7	Рефлексия командного взаимодействия (промежуточная)
8	Эффективность командного взаимодействия (зачет)
9	Практическая реализация мероприятий по направлению «языковая школа» (стажировка на базе структурного подразделения ЮГУ)
10	Рефлексия командного взаимодействия (итоговая)
11	Эффективность командного взаимодействия (зачет)

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Организация медиа-коммуникаций

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - Лингвистика

Профиль: Перевод и переводоведение

Форма обучения

Очная

Квалификация выпускника

Бакалавр

2022 год набора

Разработчик рабочей программы: Т. А. Грошева, кандидат наук, доцент

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Самостоятельная работа		72	72	72							216
Контроль самостоятельной работы		2									2
Форма контроля		Зачёты	Зачёты	Зачёты							-
Итого:		74	72	72							218
з.е.		2	2	2							6

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является развитие способности обучающегося определять и реализовывать свою роль в социальном взаимодействии и командной работе, исходя из стратегии сотрудничества. В ходе освоения дисциплины обучающиеся получают возможность в процессе стажировки на базе структурных подразделений университета работать в малых командах над решением конкретных междисциплинарных производственных задач, посещать различные мероприятия по выбранному направлению, формировать личный портфолио..

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
УК-3	Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде	УК-3.1 З-1: Знает различные способы и приемы организации межличностной коммуникации и командной работы УК-3.1 У-1: Умеет устанавливать и поддерживать контакты, строить отношения с окружающими людьми с соблюдением установленных норм и правил

	УК-3.1 В-1: Имеет практический опыт участия в командной работе с личной ответственностью за результат в рамках реализуемой роли (трудовой функции)
--	---

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Особенности организации и планирования деятельности в сфере медиа-коммуникаций. Требования безопасности и охраны труда
2	Ресурсное обеспечение деятельности в сфере медиа-коммуникаций
3	Практическая реализация мероприятий по направлению «организация медиа-коммуникаций» (стажировка на базе структурного подразделения ЮГУ)
4	Рефлексия командного взаимодействия (входная)
5	Эффективность командного взаимодействия (зачет)
6	Практическая реализация мероприятий по направлению «организация медиа-коммуникаций» (стажировка на базе структурного подразделения ЮГУ)
7	Рефлексия командного взаимодействия (промежуточная)
8	Эффективность командного взаимодействия (зачет)
9	Практическая реализация мероприятий по направлению «организация медиа-коммуникаций» (стажировка на базе структурного подразделения ЮГУ)
10	Рефлексия командного взаимодействия (итоговая)
11	Эффективность командного взаимодействия (зачет)

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Развитие корпоративных информационных систем

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - Лингвистика

Профиль: Перевод и переводоведение

Форма обучения

Очная

Квалификация выпускника

Бакалавр

2022 год набора

Разработчик рабочей программы: Т. А. Грошева, Кандидат наук, Доцент

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Самостоятельная работа		72	72	72							216
Контроль самостоятельной работы		2									2
Форма контроля		Зачёты	Зачёты	Зачёты							-
Итого:		74	72	72							218
з.е.		2	2	2							6

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является развитие способности обучающегося определять и реализовывать свою роль в социальном взаимодействии и командной работе, исходя из стратегии сотрудничества. В ходе освоения дисциплины обучающиеся получают возможность в процессе стажировки на базе структурных подразделений университета работать в малых командах над решением конкретных междисциплинарных производственных задач, посещать различные мероприятия по выбранному направлению, формировать личный портфолио.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
УК-3	Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде	УК-3.1 З-1: Знает различные способы и приемы организации межличностной коммуникации и командной работы УК-3.1 У-1: Умеет устанавливать и поддерживать контакты, строить отношения с окружающими людьми с соблюдением установленных норм и правил

	УК-3.1 В-1: Имеет практический опыт участия в командной работе с личной ответственностью за результат в рамках реализуемой роли (трудовой функции)
--	---

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Особенности организации и планирования деятельности в сфере ИТ. Требования безопасности и охраны труда
2	Ресурсное обеспечение в работе корпоративных информационных систем
3	Практическая реализация мероприятий по направлению «развитие корпоративных информационных систем» (стажировка на базе структурного подразделения ЮГУ)
4	Рефлексия командного взаимодействия (входная)
5	Эффективность командного взаимодействия (зачет)
6	Практическая реализация мероприятий по направлению «развитие корпоративных информационных систем» (стажировка на базе структурного подразделения ЮГУ)
7	Рефлексия командного взаимодействия (промежуточная)
8	Эффективность командного взаимодействия (зачет)
9	Практическая реализация мероприятий по направлению «развитие корпоративных информационных систем» (стажировка на базе структурного подразделения ЮГУ)
10	Рефлексия командного взаимодействия (итоговая)
11	Эффективность командного взаимодействия (зачет)

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Финский язык

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - Лингвистика

Профиль: Перевод и переводоведение

Форма обучения

Очная

Квалификация выпускника

Бакалавр

2022 год набора

Разработчик рабочей программы: М. Ю. Андуганова, кандидат наук, доцент

Виды работ	Объем занятий по семестрам, час										Итого	
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		
Практические (семинарские занятия)					54	52	54					160
Самостоятельная работа					54	56	27					137
Контроль							27					27
Форма контроля					Дифференцированный зачет	Дифференцированный зачет	Экзамены					-
Итого:					108	108	108					324
з.е.					3	3	3					9

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является получение студентами необходимой суммы знаний для практического применения языка иной системы, а именно агглютинативной, что позволит расширить и обогатить кругозор студентов-лингвистов и осуществлять письменную и устную коммуникацию.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.2 З-1: Знает фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления иностранного языка и закономерности их функционирования в речи УК-4.3 З-1:

		<p>Знает этические и правовые нормы использования и цитирования текстов деловой сферы на иностранном языке УК-4.2 У-1:</p> <p>Умеет нормативно правильно и функционально адекватно воспринимать чужие и излагать свои мысли в устной и письменной формах на иностранном языке УК-4.3 У-1:</p> <p>Умеет использовать электронные источники и другие носители информации для решения стандартных коммуникативных задач УК-4.2 В-1:</p> <p>Владеет официальным регистром общения на иностранном языке УК-4.3 В-1:</p> <p>Владеет навыком работы с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения поставленных коммуникативных задач на иностранном языке</p>
--	--	--

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	(Kappale 1) Финляндия вчера, сегодня. Алфавит. Фонетические особенности финского языка (произношение, ударение, интонация). Правописание финских слов. Гармония гласных. Приветствия на финском языке Диалог Hei ja tervetuloa Числительные
2	(Kappale 2) Minkamaalainen sina olet? Jaatelokioskillä Verbinpersoonataivutus/negatiivinenlause. Kysymyssanat. Ko/ko kysymys ja vastaus. Astevaihtelu. Numerot.
3	(Kappale 3) Sähköposti Mikolle. Voitko auttaa minua? Saa. Varit. Genetiivi.. Verbityyppi 1. ja taivutus.
4	Kappale 4) Mina. Perhe. Minkanakoinen han on? Pedro ilmoittautuu kurssille. Henkilötiedot. Partitiivi. Partitiivin käyttö. Minulla on. Genetiivi+ kanssa.
5	(Kappale 5) meidän perhe. Verbityypit. Mita kello on? Tavaratalossa.
6	Kappale 6: Asuminen Kotona puistokadulla. Pedro muuttaa. Pedro soittaa huoltomiehelle. Paikallissijat. Demonstratiivipronomit.. Monikko. Imperatiivi: sina-persoonä.
7	Kappale 7: Kesämatka. Kulkuvalineet. Sanatyytit. Astevaihtelu: nominit.. Pronomit.: tama, tuo. Se, mika. On hauskaa. Puhutaan: hotellissa
8	Kappale 8: Onnea uuteen kotiin. Ruoka ja juoma. Partitiiva: ainesanat. Partitiivin monikko. Jajestysluvut. Postpositiot. Puhutaan: voitko neuvoa minulle tien?
9	Kappale 9: Alex on toissa. Työ ja ammatit. Objekti. Kenelle/kenelta.. Persoonapronomit. Astevaihtelu: verbityypit 3 ja 4. Sivulauseet. Sanatyytit. Puhutaan: lounaalla. Puhekieli

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Французский язык

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - Лингвистика

Профиль: Перевод и переводоведение

Форма обучения
Очная

Квалификация выпускника
Бакалавр

2022 год набора

Разработчик рабочей программы: О. А. Гололобова,

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итог о	
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		
Практические (семинарские занятия)					54	52	54					160
Самостоятельная работа					54	56	27					137
Контроль							27					27
Форма контроля					Дифференцированный зачет	Дифференцированный зачет	Экзамены					-
Итого:					108	108	108					324
з.е.					3	3	3					9

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование иноязычной коммуникативной компетенции, основ деловой коммуникации в устной и письменной формах на французском языке.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.2 3-1: Знает фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления иностранного языка и закономерности их функционирования в речи УК-4.3 3-1: Знает этические и правовые нормы использования и цитирования текстов

	<p>деловой сферы на иностранном языке УК-4.2 У-1: Умеет нормативно правильно и функционально адекватно воспринимать чужие и излагать свои мысли в устной и письменной формах на иностранном языке</p> <p>УК-4.3 У-1: Умеет использовать электронные источники и другие носители информации для решения стандартных коммуникативных задач</p> <p>УК-4.2 В-1: Владеет официальным регистром общения на иностранном языке</p> <p>УК-4.3 В-1: Владеет навыком работы с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения поставленных коммуникативных задач на иностранном языке</p>
--	--

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Франция вчера, сегодня (франкофония). Алфавит. Фонетические особенности французского языка (произношение, ударение, интонация, связывание и сцепление). Правописание французских слов. Артикль. Порядок слов в различных типах предложений. Приветствия на французском языке. Числительные.
2	Части речи во французском языке (местоимение, существительное, прилагательное, глагол). <i>Ma famille et moi.</i>
3	Некоторые временные формы французского глагола (<i>present, passe compose, imparfait, futur simple</i>). <i>Ma journee de travail.</i>
4	Отрицательная форма глагола. Множественное число существительных и прилагательных. Степени сравнения прилагательных и наречий. Местоимения-прямые и косвенные дополнения. <i>Mes etudes.</i>
5	Местоименные глаголы. Безличные формы глагола. Притяжательные прилагательные. Некоторые временные формы французского глагола (<i>futur immediat, passe immediat</i>) Самопрезентация.
6	Различные типы вопросительных предложений. Пассивная форма глагола. Повелительное наклонение глагола. <i>Mon appartement.</i>
7	Выделительный оборот <i>c'est... que</i> . Ограничительный оборот <i>ne... que</i> . Некоторые временные формы французского глагола (<i>plus-que-parfait</i>). <i>La France et ses habitants.</i>
8	Местоимения <i>en, y</i> . Относительные местоимения <i>Qui, Que</i> . <i>Ma future profession.</i> Согласование времен изъявительного наклонения. <i>Futur dans le passe</i> . Условное наклонение.
9	Безличные формы глаголов. <i>La communication internationale.</i> Реферирование научного или публицистического текста.

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Основы устного перевода

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - Лингвистика

Профиль: Перевод и переводоведение

Форма обучения
Очная

Квалификация выпускника
Бакалавр

2022 год набора

Разработчик рабочей программы: С. В. Владимирова, кандидат наук, доцент

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого	
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		
Практические (семинарские занятия)							34					34
Самостоятельная работа							74					74
Форма контроля							Дифференцированный зачет					-
Итого:							108					108
з.е.							3					3

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование навыков перевода устных текстов с английского языка на русский язык и с русского языка на английский с различных носителей информации с соблюдением стилистических, лексических, грамматических, акцентологических норм перевода.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
ПК-2	Способен осуществлять профессиональную деятельность в сфере межязыковой и межкультурной коммуникации посредством письменного перевода, устно-последовательного перевода	ПК-2.1 З-1: Знает нормы лексической эквивалентности, грамматические, синтаксические и стилистические, этические нормы в сфере межязыковой и межкультурной коммуникации; системные расхождения между родным и изучаемым языком; способы достижения эквивалентности в переводе ПК-2.1 У-1:

		<p>Умеет применять методику предпереводческого анализа текста и подготовки к выполнению перевода; основные приемы письменного перевода, устно-последовательного перевода; преодолевать системно-обусловленные переводческие трудности; оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе ПК-2.1 В-1:</p> <p>Владеет способностью осуществлять устный последовательный перевод и письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических, стилистических норм; основами системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода; этикой письменного и устно-последовательного перевода</p>
УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	<p>УК-4.2 З-1: Знает фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления иностранного языка и закономерности их функционирования в речи</p> <p>УК-4.3 З-1: Знает этические и правовые нормы использования и цитирования текстов деловой сферы на иностранном языке</p> <p>УК-4.2 У-1: Умеет нормативно правильно и функционально адекватно воспринимать чужие и излагать свои мысли в устной и письменной формах на иностранном языке</p> <p>УК-4.3 У-1: Умеет использовать электронные источники и другие носители информации для решения стандартных коммуникативных задач</p> <p>УК-4.2 В-1: Владеет официальным регистром общения на иностранном языке</p> <p>УК-4.3 В-1: Владеет навыком работы с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения поставленных коммуникативных задач на иностранном языке</p>

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
-------	------

1	Международный этикет и правила поведения переводчика
2	Тренировка скорописи. Числительные и их перевод. Сокращения и их перевод
3	Эквивалентность и смысл. Денотативное и сигнификативное значения
4	Аудирование исходного сообщения. Тема-рематическое членение синтаксического целого
5	Оценка перевода. Уровни эквивалентности
6	Редактирование аудиоперевода. Типологические ошибки
7	Последовательный перевод. Переводческие трансформации
8	Последовательный перевод. Модели перевода. Прибавочные единицы
9	Синхронный перевод. Переводческие трансформации. Модели перевода

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Аудиоперевод

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - Лингвистика

Профиль: Перевод и переводоведение

Форма обучения

Очная

Квалификация выпускника

Бакалавр

2022 год набора

Разработчик рабочей программы: С. В. Владимирова, кандидат наук, доцент

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого	
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		
Практические (семинарские занятия)							34					34
Самостоятельная работа							74					74
Форма контроля							Дифференцированный зачет					-
Итого:							108					108
з.е.							3					3

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование умений и навыков аудиоперевода устных текстов с английского языка на русский язык и с русского языка на английский с соблюдением стилистических, лексических, грамматических, акцентологических норм перевода; приобщение к профессиональной деятельности устного переводчика.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
ПК-2	Способен осуществлять профессиональную деятельность в сфере межязыковой и межкультурной коммуникации посредством письменного перевода, устно-последовательного перевода	ПК-2.1 З-1: Знает нормы лексической эквивалентности, грамматические, синтаксические и стилистические, этические нормы в сфере межязыковой и межкультурной коммуникации; системные расхождения между родным и изучаемым языком; способы достижения эквивалентности в переводе ПК-2.1 У-1:

		<p>Умеет применять методику предпереводческого анализа текста и подготовки к выполнению перевода; основные приемы письменного перевода, устно-последовательного перевода; преодолевать системно-обусловленные переводческие трудности; оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе ПК-2.1 В-1:</p> <p>Владеет способностью осуществлять устный последовательный перевод и письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических, стилистических норм; основами системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода; этикой письменного и устно-последовательного перевода</p>
УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	<p>УК-4.2 З-1: Знает фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления иностранного языка и закономерности их функционирования в речи</p> <p>УК-4.3 З-1: Знает этические и правовые нормы использования и цитирования текстов деловой сферы на иностранном языке</p> <p>УК-4.2 У-1: Умеет нормативно правильно и функционально адекватно воспринимать чужие и излагать свои мысли в устной и письменной формах на иностранном языке</p> <p>УК-4.3 У-1: Умеет использовать электронные источники и другие носители информации для решения стандартных коммуникативных задач</p> <p>УК-4.2 В-1: Владеет официальным регистром общения на иностранном языке</p> <p>УК-4.3 В-1: Владеет навыком работы с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения поставленных коммуникативных задач на иностранном языке</p>

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
-------	------

1	Риторика. Публичное выступление. Лингвистические и экстралингвистические особенности официально-делового стиля
2	Переводческая реакция. Вероятностное прогнозирование
3	Переводческие трансформации при аудиопереводе
4	Аудирование исходного сообщения. Тема-рематическое членение синтаксического целого
5	Оценка перевода. Уровни эквивалентности
6	Редактирование аудиоперевода. Типологические ошибки
7	Перевод видеотекста. Перевод субтитров. Речевая компрессия
8	Перевод публичного выступления с английского на русский, с русского на английский
9	Основы переводческой этики

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Переводческая практика (у)

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - Лингвистика

Профиль: Перевод и переводоведение

Форма обучения

Очная

Квалификация выпускника

Бакалавр

2022 год набора

Разработчик рабочей программы: О. А. Хопияйнен, кандидат наук

Объем практики	Распределение по семестрам									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
часов				108						
недель				2						
з.е.				3						

1 Цель практики

Целью освоения практики является закрепление и углубление теоретической подготовки обучающегося; приобретение обучающимся практических навыков и компетенций; опыта самостоятельной профессиональной деятельности.

2 Место практики в структуре ОПОП

Переводческая учебная практика является обязательной частью учебного плана, Блока 2. Практика. Она логически завершает изучение дисциплин, предусмотренных учебным планом 1-4 семестров, способствует изучению дисциплин 5-6 семестров. Развитие основных компетенций ОПК-4, ПК-2 будут продолжены в ходе изучения учебных дисциплин, и при прохождении переводческой производственной и преддипломной практики.

3 Формируемые компетенции в результате прохождения практики

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
ОПК-4	Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения;	ОПК-4.1 З-1: Знает этические и нравственные нормы поведения, принятыми в инокультурном социуме для взаимодействия в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения. ОПК-4.1 У-1: Умеет использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии

		<p>межъязыкового и межкультурного взаимодействия в устной и письменной формах на изучаемом иностранном языке.</p> <p>ОПК-4.1 В-1: Владеет навыками межъязыкового и межкультурного взаимодействия, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов в общей и профессиональной сферах общения</p>
ПК-2	Способен осуществлять профессиональную деятельность в сфере межъязыковой и межкультурной коммуникации посредством письменного перевода, устно-последовательного перевода	<p>ПК-2.1 З-1: Знает нормы лексической эквивалентности, грамматические, синтаксические и стилистические, этические нормы в сфере межъязыковой и межкультурной коммуникации; системные расхождения между родным и изучаемым языком; способы достижения эквивалентности в переводе</p> <p>ПК-2.1 У-1: Умеет применять методику предпереводческого анализа текста и подготовки к выполнению перевода; основные приемы письменного перевода, устно-последовательного перевода; преодолевать системно-обусловленные переводческие трудности; оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе</p> <p>ПК-2.1 В-1: Владеет способностью осуществлять устный последовательный перевод и письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических, стилистических норм; основами системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода; этикой письменного и устно-последовательного перевода</p>

4 Содержание практики

№ п/п	Тема
1	Подготовительный этап: ознакомительная лекция, инструктаж по технике безопасности
2	Основной этап: изучение учебно-методической, справочной, энциклопедической, переводческой литературы (учебников, учебных пособий); обработка лексикографической информации, составление глоссария; предпереводческий анализ текста; перевод текста, редактирование; оформление текста перевода в компьютерном и текстовом редакторе; заполнение дневника по практике
3	Заключительный этап

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Педагогическая практика

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - Лингвистика

Профиль: Перевод и переводоведение

Форма обучения
Очная

Квалификация выпускника
Бакалавр

2022 год набора

Разработчик рабочей программы: С. В. Владимирова, кандидат наук, доцент

Объем практики	Распределение по семестрам									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
часов						216				
недель						3 5/6				
з.е.						6				

1 Цель практики

Целью освоения практики является интеграция теоретической и практической подготовки бакалавра лингвистики; формирование профессиональных умений и навыков; подготовка к профессионально-педагогической деятельности.

2 Место практики в структуре ОПОП

Педагогическая производственная практика является обязательной частью учебного плана, Блока 2. Практика. Она логически завершает изучение дисциплин, предусмотренных учебным планом 1-6 семестров, способствует изучению дисциплин 7-8 семестров. Развитие основных компетенций ОПК-2, ПК-1 будут продолжены в ходе изучения учебных дисциплин, при прохождении преддипломной практики.

3 Формируемые компетенции в результате прохождения практики

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
ОПК-2	Способен применять в практической деятельности знание психолого-педагогических основ и методики обучения иностранным языкам и культурам;	ОПК-2.1 3-1: Знает основные понятия методики обучения иностранным языкам и культурам, психолого-педагогические основы организации образовательного процесса ОПК-2.1 У-1: Умеет использовать эффективные

		образовательные технологии обучения иностранным языкам и культурам в практической деятельности ОПК-2.1 В-1: Владеет навыками планирования и организации процесса обучения иностранным языкам и культурам с точки зрения его эффективности
ПК-1	Способен осуществлять педагогическую деятельность по проектированию и реализации основных образовательных программ в области обучения иностранным языкам и культурам в учебных заведениях дошкольного, начального общего, основного и среднего общего образования;	ПК-1.1 З-1: Знает психологические, лингвистические и дидактические основы обучения иностранным языкам и культурам, основные принципы организации учебного процесса в учебных заведениях дошкольного, начального общего, основного и среднего общего образования ПК-1.1 У-1: Умеет применять современные методы, технологии обучения иностранным языкам и культурам, использовать различные приемы в обучении видам речевой деятельности ПК-1.1 В-1: Владеет навыками по проектированию и обучению иностранным языкам и культурам по основным образовательным программам в учебных заведениях дошкольного, начального общего, основного и среднего общего образования

4 Содержание практики

№ п/п	Тема
1	Подготовительный этап: инструктаж по технике безопасности, ознакомительная лекция
2	Основной этап: изучение федеральных образовательных стандартов, основных образовательных программ в области обучения иностранным языкам и культурам, учебно-методической и дидактической литературы; поурочное планирование; проведение и анализ уроков по иностранным языкам; подготовка и проведение внеклассного мероприятия по иностранным языкам; заполнение Дневника практиканта
3	Заключительный этап: подготовка отчетной документации по практике; публичная защита

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Переводческая практика (п)

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - Лингвистика

Профиль: Перевод и переводоведение

Форма обучения
Очная

Квалификация выпускника
Бакалавр

2022 год набора

Разработчик рабочей программы: С. В. Владимирова, кандидат наук, доцент

Объем практики	Распределение по семестрам									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
часов								108		
недель								2		
з.е.								3		

1 Цель практики

Целью освоения практики является интеграция теоретической и практической подготовки бакалавра лингвистики; выработка профессиональных умений и навыков; получение опыта профессиональной деятельности в сфере перевода, языковой и межкультурной коммуникации.

2 Место практики в структуре ОПОП

Переводческая производственная практика является обязательной частью учебного плана, Блока 2. Практика. Она логически завершает изучение дисциплин, предусмотренных учебным планом 1-8 семестров. Развитие основных компетенций ОПК-4, ПК-2 будут продолжены при прохождении преддипломной практики, подготовке к написанию и защите выпускной квалификационной работы

3 Формируемые компетенции в результате прохождения практики

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
ОПК-4	Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения;	ОПК-4.1 З-1: Знает этические и нравственные нормы поведения, принятыми в инокультурном социуме для взаимодействия в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения ОПК-4.1 У-1: Умеет использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии

		<p>межъязыкового и межкультурного взаимодействия в устной и письменной формах на изучаемом иностранном языке</p> <p>ОПК-4.1 В-1: Владеет навыками межъязыкового и межкультурного взаимодействия, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов в общей и профессиональной сферах общения</p>
ПК-2	<p>Способен осуществлять профессиональную деятельность в сфере межъязыковой и межкультурной коммуникации посредством письменного перевода, устно-последовательного перевода</p>	<p>ПК-2.1 З-1: Знает нормы лексической эквивалентности, грамматические, синтаксические и стилистические, этические нормы в сфере межъязыковой и межкультурной коммуникации; системные расхождения между родным и изучаемым языком; способы достижения эквивалентности в переводе</p> <p>ПК-2.1 У-1: Умеет применять методику предпереводческого анализа текста и подготовки к выполнению перевода; основные приемы письменного перевода, устно-последовательного перевода; преодолевать системно-обусловленные переводческие трудности; оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе</p> <p>ПК-2.1 В-1: Владеет способностью осуществлять устный последовательный перевод и письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических, стилистических норм; основами системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода; этикой письменного и устно-последовательного перевода</p>

4 Содержание практики

№ п/п	Тема
1	Подготовительный этап: ознакомительная лекция, инструктаж по технике безопасности
2	Основной этап: изучение учебно-методической, справочной, энциклопедической, переводческой литературы; знакомство с системами машинного перевода; обработка лексикографической информации; предпереводческий анализ текста; перевод текста; оформление текста перевода в компьютерном и текстовом редакторе; заполнение дневника практиканта
3	Заключительный этап: подготовка отчетной документации по практике; публичная защита

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Преддипломная практика

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - Лингвистика

Профиль: Перевод и переводоведение

Форма обучения

Очная

Квалификация выпускника

Бакалавр

2022 год набора

Разработчик рабочей программы: С. В. Владимирова, кандидат наук, доцент

Объем практики	Распределение по семестрам									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
часов								108		
недель								2		
з.е.								3		

1 Цель практики

Целью практики является овладение навыками научно-исследовательской работы для решения профессиональных задач в рамках подготовки выпускной квалификационной работы.

2 Место практики в структуре ОПОП

Преддипломная практика является обязательной частью учебного плана, Блока 2. Практика. Она логически завершает изучение дисциплин, предусмотренных учебным планом 1-8 семестров. Развитие основных компетенций ОПК-5, ОПК-6, ПК-1, ПК-2, ПК-3 будут применены при процедуре защиты ВКР.

3 Формируемые компетенции в результате прохождения практики

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
ОПК-5	Способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач.	ОПК-5.1 З-1: Знает стандартные методики поиска, анализа и обработки электронной лингвистической и общенаучной информации ОПК-5.1 У-1: Умеет осуществлять поиск, обработку и извлечение информации из различных электронных информационных источников для решения профессиональных задач ОПК-5.1 В-1: Владеет навыками работы с электронными

		словарями, системами машинного перевода текстов, программами ассоциативной памяти, электронными корпусами и другими электронными ресурсами для решения профессиональных задач
ОПК-6	Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности	ОПК-6.1 З-1: Знает основные процессы и методы поиска, сбора, хранения, обработки, представления, распространения информации и способы осуществления таких процессов и методов ОПК-6.1 У-1: Умеет осуществлять выбор современных информационных технологий для решения задач профессиональной деятельности ОПК-6.1 В-1: Владеет навыками работы с персональным компьютером и поисковыми сервисами Интернета; систематизации и обобщения информации с использованием цифровых сервисов для решения профессиональных задач
ПК-1	Способен осуществлять педагогическую деятельность по проектированию и реализации основных образовательных программ в области обучения иностранным языкам и культурам в учебных заведениях дошкольного, начального общего, основного и среднего общего образования;	ПК-1.1 З-1: Знает психологические, лингвистические и дидактические основы обучения иностранным языкам и культурам, основные принципы организации учебного процесса в учебных заведениях дошкольного, начального общего, основного и среднего общего образования ПК-1.1 У-1: Умеет применять современные методы, технологии обучения иностранным языкам и культурам, использовать различные приемы в обучении видам речевой деятельности ПК-1.1 В-1: Владеет навыками по проектированию и обучению иностранным языкам и культурам по основным образовательным программам в учебных заведениях дошкольного, начального общего, основного и среднего общего образования
ПК-2	Способен осуществлять профессиональную деятельность в сфере межязыковой и межкультурной коммуникации посредством письменного перевода, устно-последовательного перевода	ПК-2.1 З-1: Знает нормы лексической эквивалентности, грамматические, синтаксические и стилистические, этические нормы в сфере межязыковой и межкультурной коммуникации; системные расхождения между родным и изучаемым языком; способы достижения эквивалентности в переводе ПК-2.1 У-1: Умеет применять методику предпереводческого анализа текста и подготовки к выполнению перевода;

		<p>основные приемы письменного перевода, устно-последовательного перевода; преодолевать системно-обусловленные переводческие трудности; оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе</p> <p>ПК-2.1 В-1: Владеет способностью осуществлять устный последовательный перевод и письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических, стилистических норм; основами системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода; этикой письменного и устно-последовательного перевода</p>
ПК-3	Способен использовать понятийный аппарат теоретической лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач	<p>ПК-3.1 З-1: Знает основные понятия теоретической лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации</p> <p>ПК-3.1 У-1: Умеет применять знания теоретической лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач</p> <p>ПК-3.1 В-1: Владеет навыками решения профессиональных задач в сфере межъязыковой и межкультурной коммуникации, педагогической и научно-исследовательской деятельности, опираясь на понятийный аппарат теоретической лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации</p>

4 Содержание практики

№ п/п	Тема
1	Подготовительный этап: ознакомительная лекция; инструктаж по технике безопасности
2	Основной этап: Изучение учебно-методической, справочной, энциклопедической, переводческой, лингводидактической литературы, написание рабочего варианта выпускной квалификационной работы; оформление результатов исследования в компьютерном, графическом и текстовом редакторе; заполнение дневника практиканта
3	Заключительный этап: подготовка отчетной документации по практике; публичная защита

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ ПРОГРАММЫ ГИА

Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - Лингвистика

Профиль: Перевод и переводоведение

Форма обучения

Очная

Квалификация выпускника

Бакалавр

2022 год набора

Разработчик рабочей программы: С. В. Владимирова, кандидат наук, доцент

Объем практики	Распределение по семестрам									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Самостоятельная работа								324		
Итого:								324		
з.е.								9		

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является определение соответствия результатов освоения обучающимися основной профессиональной образовательной программы, соответствующей требованиям федерального государственного образовательного стандарта по направлению подготовки 45.02.03 Лингвистика, а также определение уровня готовности выпускника к выполнению профессиональных задач.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
ОПК-1	Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях;	ОПК-1.1 З-1: Знает типологические характеристики, функциональные стилевые особенности изучаемого иностранного языка и закономерности их функционирования в речи ОПК-1.1 У-1: Умеет применять систему лингвистических знаний изучаемого иностранного языка, закономерности его функционирования и функциональные разновидности. ОПК-1.1 В-1: Владеет особенностями официального, нейтрального и неофициального

		регистров общения и употребляет их в соответствии с ситуацией общения
ОПК-2	Способен применять в практической деятельности знание психолого-педагогических основ и методики обучения иностранным языкам и культурам;	ОПК-2.1 З-1: Знает основные понятия методики обучения иностранным языкам и культурам, психолого-педагогические основы организации образовательного процесса ОПК-2.1 У-1: Умеет использовать эффективные образовательные технологии обучения иностранным языкам и культурам в практической деятельности ОПК-2.1 В-1: Владеет навыками планирования и организации процесса обучения иностранным языкам и культурам с точки зрения его эффективности
ОПК-3	Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения;	ОПК-3.1 З-1: Знает основные дискурсивные способы реализации коммуникативных целей высказывания в устной и письменной форме на изучаемом иностранном языке, функциональные стилевые особенности изучаемого языка ОПК-3.1 У-1: Умеет воспринимать и порождать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения ОПК-3.1 В-1: Владеет языковыми нормами, культурой устной и письменной речи изучаемого иностранного языка в официальной и неофициальной сферах общения
ОПК-4	Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения;	ОПК-4.1 З-1: Знает этические и нравственные нормы поведения, принятыми в инокультурном социуме для взаимодействия в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения ОПК-4.1 У-1: Умеет использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии межъязыкового и межкультурного взаимодействия в устной и письменной формах на изучаемом иностранном языке ОПК-4.1 В-1: Владеет навыками межъязыкового и межкультурного взаимодействия, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных

		контактов в общей и профессиональной сферах общения
ОПК-5	Способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач.	ОПК-5.1 З-1: Знает стандартные методики поиска, анализа и обработки электронной лингвистической и общенаучной информации ОПК-5.1 У-1: Умеет осуществлять поиск, обработку и извлечение информации из различных электронных информационных источников для решения профессиональных задач ОПК-5.1 В-1: Владеет навыками работы с электронными словарями, системами машинного перевода текстов, программами ассоциативной памяти, электронными корпусами и другими электронными ресурсами для решения профессиональных задач
ОПК-6	Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности	ОПК-6.1 З-1: Знает основные процессы и методы поиска, сбора, хранения, обработки, представления, распространения информации и способы осуществления таких процессов и методов ОПК-6.1 У-1: Умеет осуществлять выбор современных информационных технологий для решения задач профессиональной деятельности ОПК-6.1 В-1: Владеет навыками работы с персональным компьютером и поисковыми сервисами Интернета; систематизации и обобщения информации с использованием цифровых сервисов для решения профессиональных задач
ПК-1	Способен осуществлять педагогическую деятельность по проектированию и реализации основных образовательных программ в области обучения иностранным языкам и культурам в учебных заведениях дошкольного, начального общего, основного и среднего общего образования;	ПК-1.1 З-1: Знает психологические, лингвистические и дидактические основы обучения иностранным языкам и культурам, основные принципы организации учебного процесса в учебных заведениях дошкольного, начального общего, основного и среднего общего образования ПК-1.1 У-1: Умеет применять современные методы, технологии обучения иностранным языкам и культурам, использовать различные приемы в обучении видам речевой деятельности

		<p>ПК-1.1 В-1: Владеет навыками по проектированию и обучению иностранным языкам и культурам по основным образовательным программам в учебных заведениях дошкольного, начального общего, основного и среднего общего образования</p>
ПК-2	<p>Способен осуществлять профессиональную деятельность в сфере межязыковой и межкультурной коммуникации посредством письменного перевода, устно-последовательного перевода</p>	<p>ПК-2.1 З-1: Знает нормы лексической эквивалентности, грамматические, синтаксические и стилистические, этические нормы в сфере межязыковой и межкультурной коммуникации; системные расхождения между родным и изучаемым языком; способы достижения эквивалентности в переводе</p> <p>ПК-2.1 У-1: Умеет применять методику предпереводческого анализа текста и подготовки к выполнению перевода; основные приемы письменного перевода, устно-последовательного перевода; преодолевать системно-обусловленные переводческие трудности; оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе</p> <p>ПК-2.1 В-1: Владеет способностью осуществлять устный последовательный перевод и письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических, стилистических норм; основами системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода; этикой письменного и устно-последовательного перевода</p>
ПК-3	<p>Способен использовать понятийный аппарат теоретической лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач</p>	<p>ПК-3.1 З-1: Знает основные понятия теоретической лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации</p> <p>ПК-3.1 У-1: Умеет применять знания теоретической лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач</p> <p>ПК-3.1 В-1: Владеет навыками решения профессиональных задач в сфере межязыковой и межкультурной коммуникации, педагогической и научно-исследовательской деятельности, опираясь на понятийный</p>

		аппарат теоретической лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации
УК-1	Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач	<p>УК-1.1 З-1: Знает основные математические методы решения задач, принципы математических рассуждений, математических доказательств и системного подхода</p> <p>УК-1.2 З-1: Знает возможности и принципы функционирования цифровых сервисов и технологий, используемых для работы с информацией</p> <p>УК-1.3 З-1: Знает основные различия между фактами, мнениями, интерпретациями и оценками</p> <p>УК-1.4 З-1: Знает принципы сбора, отбора и обобщения информации</p> <p>УК-1.1 У-1: Умеет обосновывать выбор варианта решения и практически применять стандартные математические методы и системный подход в решении поставленных задач</p> <p>УК-1.2 У-1: Умеет обосновывать выбор и использовать цифровые сервисы и технологии для безопасной и эффективной работы с информацией</p> <p>УК-1.3 У-1: Умеет формировать собственную позицию о фактах, мнениях, интерпретациях и оценках информации</p> <p>УК-1.4 У-1: Умеет критически оценивать полноту, адекватность и достоверность информации, необходимой для решения поставленных задач</p> <p>УК-1.1 В-1: Владеет навыком решения различных прикладных задач с использованием математических методов и системного подхода</p> <p>УК-1.2 В-1: Имеет практический опыт решения задач обработки информации с использованием различных цифровых сервисов и технологий, в т.ч. во взаимодействии с другими людьми в цифровой среде</p> <p>УК-1.3 В-1: Владеет навыками рассуждения и аргументации</p>

		<p>УК-1.4 В-1: Владеет навыками систематизации и синтеза информации, полученной из различных источников</p>
<p>УК-2</p>	<p>Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений</p>	<p>УК-2.1 З-1: Знает: - принципы декомпозиции цели на задачи - теоретические и методологические основы разработки проектов</p> <p>УК-2.2 З-1: Знает компоненты ресурсного обеспечения деятельности и современные методы их рационального использования ресурсов</p> <p>УК-2.3 З-1: Знает: - способы и формы оформления и предоставления результатов деятельности - методы анализа и оценки результативности проекта и работы исполнителей</p> <p>УК-2.1 У-1: Умеет - преобразовывать идею в цель и задачи - анализировать исходную информацию и выделять основную проблему</p> <p>УК-2.2 У-1: Умеет оценивать имеющиеся условия, ресурсы и ограничения и определять оптимальные способы решения конкретной задачи (исследования, проекта, деятельности)</p> <p>УК-2.3 У-1: Умеет - планировать реализацию конкретных задач в зоне своей ответственности с учетом действующих правовых норм и имеющихся ресурсных ограничений - выполнять конкретные задачи проекта в зоне своей ответственности в соответствии с запланированными результатами и точками контроля - оформлять и представлять результаты решения проектной задачи - анализировать результативность своей работы</p> <p>УК-2.1 В-1: Владеет - методиками разработки цели и задач проекта - методами оценки продолжительности и стоимости проекта</p> <p>УК-2.2 В-1: Имеет практический опыт решения конкретных задач (исследования, проекта, деятельности) на принципах оптимизации</p> <p>УК-2.3 В-1: Имеет практический опыт решения проектных задач, учитывающих</p>

		действующие правовые нормы и имеющиеся ресурсные ограничения
УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	<p>УК-4.2 З-1: Знает фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления иностранного языка и закономерности их функционирования в речи</p> <p>УК-4.3 З-1: Знает этические и правовые нормы использования и цитирования текстов деловой сферы на иностранном языке</p> <p>УК-4.2 У-1: Умеет нормативно правильно и функционально адекватно воспринимать чужие и излагать свои мысли в устной и письменной формах на иностранном языке</p> <p>УК-4.3 У-1: Умеет использовать электронные источники и другие носители информации для решения стандартных коммуникативных задач</p> <p>УК-4.2 В-1: Владеет официальным регистром общения на иностранном языке</p> <p>УК-4.3 В-1: Владеет навыком работы с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения поставленных коммуникативных задач на иностранном языке</p>

3 Форма государственной итоговой аттестации

Государственная итоговая аттестация проводится в форме защиты выпускной квалификационной работы (бакалаврской работы), выполненной обучающимися, которая демонстрирует уровень подготовленности выпускника к самостоятельной профессиональной деятельности.

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Основы организации волонтерской (добровольческой) деятельности

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - Лингвистика

Профиль: Перевод и переводоведение

Форма обучения

Очная

Квалификация выпускника

Бакалавр

2022 год набора

Разработчик рабочей программы: О. И. Аладко, кандидат наук

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции	8										8
Практические (семинарские занятия)	10										10
Самостоятельная работа	54										54
Форма контроля	Зачёты										-
Итого:	72										72
з.е.	2										2

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование теоретических и практических знаний, умений и навыков волонтерской деятельности, ознакомление с основными технологиями, формами оказания практической помощи в сфере волонтерской работы.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
УК-3	Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде	УК-3.1 З-1: Знает различные способы и приемы организации межличностной коммуникации и командной работы УК-3.1 У-1: Умеет устанавливать и поддерживать контакты, строить отношения с окружающими людьми с соблюдением установленных норм и правил УК-3.1 В-1: Имеет практический опыт участия в

		командной работе с личной ответственностью за результат в рамках реализуемой роли (трудовой функции)
--	--	--

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Исторические аспекты возникновения добровольчества (волонтерства) в России и за рубежом
2	Основные понятия и терминология волонтерской деятельности. Нормативно-правовая основа добровольческой (волонтерской) деятельности.
3	Сущность милосердия и альтруизма как основы добровольческой деятельности. Тезисы и мифы о волонтерстве.
4	Виды и этапы добровольческой (волонтерской) деятельности.
5	Основные аспекты вопроса мотивации общественно-полезной деятельности
6	Эмоциональное выгорание волонтера. Сопровождение и поддержка волонтера.
7	Организация волонтерских групп/команд
8	Социально-ориентирующая игра как форма формирования команды
9	Технология организации волонтерских дел/акций. Технология организации специальных события и освещения волонтерских дел в СМИ

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Цифровые инструменты поддержки проектной деятельности

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - Лингвистика

Профиль: Перевод и переводоведение

Форма обучения

Очная

Квалификация выпускника

Бакалавр

2022 год набора

Разработчик рабочей программы: О. И. Аладко, кандидат наук

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лабораторные работы		10									10
Самостоятельная работа		62									62
Форма контроля		Зачёты									-
Итого:		72									72
з.е.		2									2

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование способности обучающегося использовать информационно-коммуникационные технологии для комфортной жизни в цифровой среде, решения цифровых задач в профессиональной деятельности.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
УК-1	Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач	УК-1.2 З-1: Знает возможности и принципы функционирования цифровых сервисов и технологий, используемых для работы с информацией УК-1.2 У-1: Умеет обосновывать выбор и использовать цифровые сервисы и технологии для безопасной и эффективной работы с информацией УК-1.2 В-1: Имеет практический опыт решения

		задач обработки информации с использованием различных цифровых сервисов и технологий, в т.ч. во взаимодействии с другими людьми в цифровой среде
--	--	--

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Облачная программа для управления проектами небольших групп «Trello» (продвинутый уровень).
2	Цифровой этикет. Правила поведения и возможности командного взаимодействия в рабочем чате. Мессенджеры Discord, MyTeam, Телеграмм
3	Google сервисы для совместной работы
4	Онлайн-платформа для совместной работы над проектами «Yougile»

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Деловой и профессиональный иностранный язык

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - Лингвистика

Профиль: Перевод и переводоведение

Форма обучения

Очная

Квалификация выпускника

Бакалавр

2022 год набора

Разработчик рабочей программы: С. В. Владимирова, кандидат наук, доцент

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Практические (семинарские занятия)					28	24					52
Самостоятельная работа					44	48					92
Форма контроля					Зачёты	Зачёты					-
Итого:					72	72					144
з.е.					2	2					4

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование навыков делового и профессионального общения в устной и письменной формах на английском языке.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.2 З-1: Знает фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления иностранного языка и закономерности их функционирования в речи УК-4.3 З-1: Знает этические и правовые нормы использования и цитирования текстов деловой сферы на иностранном языке УК-4.2 У-1: Умеет нормативно правильно и функционально адекватно

		<p>воспринимать чужие и излагать свои мысли в устной и письменной формах на иностранном языке</p> <p>УК-4.3 У-1: Умеет использовать электронные источники и другие носители информации для решения стандартных коммуникативных задач</p> <p>УК-4.2 В-1: Владеет официальным регистром общения на иностранном языке</p> <p>УК-4.3 В-1: Владеет навыком работы с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения поставленных коммуникативных задач на иностранном языке</p>
--	--	--

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Business Correspondence
2	Jobs and Careers
3	Telephoning
4	Negotiating
5	Revision
6	Advertising and marketing
7	Summary writing
8	Presentations
9	Conference. Organizing and participating
10	Revision

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Международные экзамены по иностранным языкам и стратегии подготовки

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - Лингвистика

Профиль: Перевод и переводоведение

Форма обучения

Очная

Квалификация выпускника

Бакалавр

2022 год набора

Разработчик рабочей программы: О. А. Хопияйнен, кандидат наук

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого	
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		
Лекции					18							18
Практические (семинарские занятия)					16							16
Самостоятельная работа					38							38
Форма контроля					Зачёты							-
Итого:					72							72
з.е.					2							2

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является знакомство с методическими основами разработки и проведения языкового тестирования, форматом международных экзаменов, стратегиями подготовки, тренировка в выполнении экзаменационных типов заданий, практика в планировании времени на выполнение тестовых заданий, повышение языкового уровня..

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
ОПК-1	Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях;	ОПК-1.1 З-1: Знает типологические характеристики, функциональные стилевые особенности изучаемого иностранного языка и закономерности их функционирования в речи ОПК-1.1 У-1: Умеет применять систему лингвистических знаний изучаемого иностранного языка, закономерности

		его функционирования и функциональные разновидности. ОПК-1.1 В-1: Владеет особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения и употребляет их в соответствии с ситуацией общения
--	--	---

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Современные требования к уровню владения иностранным языком. Языковой контроль в отечественной системе языкового образования и международной системе оценки уровня владения иностранным языком. Требования к организации языкового тестирования.
2	Методические основы, принципы создания и проведения международных экзаменов. Шкалы оценивания.
3	Формат международного экзамена по английскому языку IELTS. Структура, уровни и содержание
4	Оптимизация подготовки к IELTS. Стратегии подготовки по аудированию.
5	Стратегии выполнения заданий по чтению.
6	Стратегии выполнения заданий на письмо. Интернет ресурсы для самостоятельной подготовки к сдаче международных экзаменов по иностранным языкам.
7	Собеседование и стратегии подготовки к нему.

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Когнитивное моделирование в лингвистике

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - Лингвистика

Профиль: Перевод и переводоведение

Форма обучения

Очная

Квалификация выпускника

Бакалавр

2022 год набора

Разработчик рабочей программы: Н. В. Филимонова, кандидат наук

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции			18								18
Практические (семинарские занятия)			18								18
Самостоятельная работа			36								36
Форма контроля			Зачёты								-
Итого:			72								72
з.е.			2								2

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является освоение теоретических основ лингвокогнитивного моделирования и приобретение практических навыков реконструкции фрагментов языкового сознания с помощью использования методов лингвокогнитивного моделирования.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
УК-1	Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач	УК-1.1 3-1: Знает основные математические методы решения задач, принципы математических рассуждений, математических доказательств и системного подхода УК-1.2 3-1: Знает возможности и принципы функционирования цифровых сервисов и технологий, используемых для работы с информацией

	<p>УК-1.3 З-1: Знает основные различия между фактами, мнениями, интерпретациями и оценками</p> <p>УК-1.4 З-1: Знает принципы сбора, отбора и обобщения информации</p> <p>УК-1.1 У-1: Умеет обосновывать выбор варианта решения и практически применять стандартные математические методы и системный подход в решении поставленных задач</p> <p>УК-1.2 У-1: Умеет обосновывать выбор и использовать цифровые сервисы и технологии для безопасной и эффективной работы с информацией</p> <p>УК-1.3 У-1: Умеет формировать собственную позицию о фактах, мнениях, интерпретациях и оценках информации</p> <p>УК-1.4 У-1: Умеет критически оценивать полноту, адекватность и достоверность информации, необходимой для решения поставленных задач</p> <p>УК-1.1 В-1: Владеет навыком решения различных прикладных задач с использованием математических методов и системного подхода</p> <p>УК-1.2 В-1: Имеет практический опыт решения задач обработки информации с использованием различных цифровых сервисов и технологий, в т.ч. во взаимодействии с другими людьми в цифровой среде</p> <p>УК-1.3 В-1: Владеет навыками рассуждения и аргументации</p> <p>УК-1.4 В-1: Владеет навыками систематизации и синтеза информации, полученной из различных источников</p>
--	--

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Когнитивная лингвистика в системе гуманитарных наук. Основные разделы, термины и понятия когнитивной лингвистики
2	Категоризация как фундаментальная способность человека и теория прототипов
3	Концептуализация и концепт. Структура, природа и свойства концепта, принципы его изучения

4	Структуры представления знаний в языке.
5	Понятие моделирования и моделей в лингвистике. Фрагменты языкового сознания как компоненты моделей реального мира в сознании человека и способы их реконструкции
6	Экспериментальное сравнительное изучение когнитивной репрезентации концепта

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет»

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Научно-исследовательский семинар

Направление подготовки (специальности): 45.03.02 - *Лингвистика*

Профиль: *Перевод и переводоведение*

Форма обучения

Очная

Квалификация выпускника

Бакалавр

2022 год набора

Разработчик рабочей программы: Н. В. Филимонова, кандидат наук

Виды работ	Объём занятий по семестрам, час										Итого
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Практические (семинарские занятия)							18				18
Самостоятельная работа							54				54
Форма контроля							Зачёты				-
Итого:							72				72
з.е.							2				2

1 Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование целостного представления о научно-исследовательской деятельности и овладение методическим инструментарием исследований в области лингвистики и переводоведения, выработка компетенций и профессиональных навыков самостоятельной научной работы.

2 Формируемые компетенции обучающегося

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина		Планируемые результаты (соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенции)
код компетенции	наименование компетенции	
ОПК-5	Способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач.	ОПК-5.1 З-1: Знает стандартные методики поиска, анализа и обработки электронной лингвистической и общенаучной информации ОПК-5.1 У-1: Умеет осуществлять поиск, обработку и извлечение информации из различных электронных информационных источников для решения

		профессиональных задач ОПК-5.1 В-1: Владеет навыками работы с электронными словарями, системами машинного перевода текстов, программами ассоциативной памяти, электронными корпусами и другими электронными ресурсами для решения профессиональных задач
--	--	--

3 Темы дисциплины

№ п/п	Тема
1	Методологические основы и основные понятия научного познания
2	Основные этапы планирования и выполнения выпускной квалификационной работы
3	Методы логического и творческого мышления
4	Работа с научной литературой и подготовка научных публикаций
5	Основы сбора, обработки научных данных
6	Презентация результатов исследования и защита выпускной квалификационной работы